

Où s'en vont les gars?

Un dossier qui se penche sur les problèmes de trois générations d'hommes!

Cahier Actuel, page A23



Plein air Automne

Excursions pas bêtes à pied, en vélo et sur l'eau dans un cahier spécial à conserver

La Presse

cyberpresse



Bourse: Le Portefeuille du lecteur

Cahier La Presse Affaires, page E7



Êtes-vous MixManiaque?

Cahier Arts+Spectacles, page D1

MONTRÉAL | SAMEDI 21 SEPTEMBRE 2002 | LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE | 118^e ANNÉE > NO 327 > 224 PAGES > 13 CAHIERS | 2 \$ TAXES EN SUS | ÎLES-DE-LA-MADELEINE 2,50 \$

| VIRUS DU NIL |

Une première victime au Québec

MATHIEU PERREULT

Le virus du Nil occidental a fait sa première victime québécoise cette semaine. Un Montréalais de 83 ans est mort des suites d'une encéphalite qu'on croit causée par ce virus qui est apparu en 1999 en Amérique du Nord.

L'homme est mort à la Cité de la Santé de Laval d'une pneumonie. « Il se remettait de son encéphalite, mais quand la pneumonie a frappé, il était trop faible », a expliqué le Dr John Carsley, responsable de l'unité des maladies infectieuses à la direction de la santé publique de Montréal-Centre.

La DSP attend toujours les résultats de tests sanguins faits à Winnipeg pour confirmer que l'encéphalite était due au virus du Nil occidental, mais le relationniste Blaise Lefebvre a indiqué à *La Presse* que la DSP « s'attend à une confirmation ». Des tests sanguins faits au Laboratoire de santé publique du Québec ont indiqué à deux

reprises qu'il s'agissait de ce virus. Le laboratoire de Santé Canada de Winnipeg, où est centralisé ce genre d'analyses, examine un autre type d'anticorps, plus spécifiques au virus, que le LSPQ. Le laboratoire de Winnipeg a jusqu'à maintenant confirmé quatre cas « probables » au Canada, et termine des tests sur une quinzaine d'autres cas. Aucun cas probable n'a été infirmé.

Il y a deux autres cas probables au Québec. Un Montréalais de 72 ans, qui est en voie de guérison, et une infirmière de 49 ans de Saint-

Eustache, qui est rétablie. Le Dr Carsley ne pouvait hier confirmer que la victime de 83 ans a été infectée par un moustique, le vecteur du virus, mais a indiqué qu'il « passait beaucoup de temps dehors ». La maladie est beaucoup moins grave au Canada

de temps dehors ». La maladie est beaucoup moins grave au Canada

Voir NIL en A2

cyberpresse.ca Pour en savoir plus sur le virus du Nil et sa progression, rendez-vous à www.cyberpresse.ca/nil



GÜNTER GRASS APPUIE LE CHANCELIER SCHRÖDER



Photo AP

Le chancelier social-démocrate Gerhard Schröder a reçu l'appui d'une personnalité de poids hier lors de son dernier grand meeting qui avait lieu à Dortmund, dans la Rhur, avant les législatives allemandes de demain. Le Prix Nobel de littérature Günter Grass (à droite sur la photo) n'a pas hésité à monter sur la tribune pour épauler le chancelier en invitant les Allemands « à faire ce qu'il faut pour que les réformes commencées continuent ». Le reportage de notre envoyée spéciale Isabelle Hachey en pages B1 et B2.

Dumont se met à dos le monde syndical

La sécurité d'emploi a dépolitisé la fonction publique, lui réplique-t-on

GILLES NORMAND

QUÉBEC — En s'en prenant à la sécurité d'emploi et aux règles d'ancienneté, Mario Dumont ne s'est pas fait beaucoup d'amis dans le monde syndical, dont plusieurs porte-parole menacent même d'intervenir directement dans la pro-

chaine campagne électorale. Pour sa part, le président du Conseil du Trésor, Joseph Facal, a commenté les déclarations de Mario Dumont devant la Jeune Chambre de commerce de Québec en disant que le chef de l'ADQ « se trompe et entretient des préjugés sans fondement ».

M. Facal a soutenu que la sécurité d'emploi des fonctionnaires était « une garantie contre le patronage politique » et que son abolition forcerait par ailleurs le gouvernement à augmenter les salaires

Voir DUMONT en A2

MON CLIN D'OEIL STÉPHANE LAPORTE

Selon les dernières statistiques du ministre Legault, 95% des huissiers envoyés chez les médecins sont satisfaits.

AUJOURD'HUI DANS LA PRESSE

Bridge-Échecs-Timbres	La Grille des mordsus	I16
H19	Loteries	A2, A10, B10
Carrières	Mots croisés	H18
Décès	Mot mystère	H18
Encans	Ni bête, ni méchant	H19
Feuilleton	Petites annonces	
H18	- immobilier	F2-F6
Forum	- marchandises	F6
A20, A21	- emplois	F6-F10, G8
C8, C9	- automobile	G8, G9
Horaires spectacles	- affaires	E3
D20, D21	Restaurants	A31
D2	Vin	A32, A33
Horaires télévision		
H18		
Horoscope		
J9		

MÉTÉO Voir page B10

Nuageux avec averses
Maximum 27, minimum 17



| DE LA DISSUASION À L'ACTION PRÉVENTIVE |

Bush énonce la nouvelle doctrine militaire américaine



MARTIN VALLIÈRES

LA PRESSE À WASHINGTON

LA STRATÉGIE américaine de sécurité nationale a désormais parmi ses objectifs de maintenir en permanence la suprématie militaire mondiale acquise par les États-Unis depuis la fin de la guerre froide, selon un énoncé signé par le président Bush et publié par la Maison-

Blanche. « Nos forces armées seront assez puissantes pour dissuader tout adversaire potentiel qui voudrait établir une politique d'armement dans le but de surpasser ou d'égaliser la puissance des États-Unis », lit-on dans le document de 31 pages.

Voir DOCTRINE en A2

cyberpresse.ca Suivez l'évolution des tensions entre l'Irak et les États-Unis à www.cyberpresse.ca/irak

Loto-Québec prend les grands moyens pour attirer les gros joueurs

GILLES DES ROBERTS
collaboration spéciale



dans les casinos américains, dans le but de les attirer au Québec.

Ces joueurs à hautes mises, les high

rollers dans le jargon des casinotiers, représentent une des cartes maîtresses du président Gaétan Frigon, qui a promis au premier ministre Bernard Landry de maintenir, voire d'augmenter, les profits de

Voir JOUEURS en A2

> Un pari risqué en A4

Haute fréquence sur Toronto

12 vols par jour en semaine! Visitez jetsgo.net

Jetsgo
LE SIMPLIVOL[™]

DEMAIN DANS LA PRESSE



Sur les traces d'un tueur

Dans quelques années, plusieurs d'entre nous auront été piqués par un moustique porteur du virus du Nil occidental. Demain, dans la série Les Dossiers du dimanche, Judith Lachapelle s'intéresse à ce virus contre lequel, cet été, plusieurs Québécois ont développé, sans même s'en rendre compte, des anticorps.

À lire demain dans le cahier A

AUJOURD'HUI SUR CYBERPRESSE



> Le virus du Nil : un mort à Montréal
cyberpresse.ca/nil

> États-Unis/Irak : Moscou intervient
cyberpresse.ca/irak

> Pour une soirée au théâtre réussie
cyberpresse.ca/theatre

POUR NOUS JOINDRE | La Presse

La Presse / cyberpresse.ca,
7, rue Saint-Jacques, Montréal (QC) H2Y 1K9

TÉLÉPHONE

RÉDACTION	
redaction@lapresse.ca	(514) 285-7070
ABONNEMENT	
abonnement@lapresse.ca	1-800-361-7453
PETITES ANNONCES	
petitesannonces@lapresse.ca	1-866-987-8363
DÉCÈS ET REMERCIEMENTS	
deces@lapresse.ca	(514) 285-6816

LOTERIES | LA QUOTIDIENNE > À trois chiffres : 5-9-9 > À quatre chiffres : 2-7-4-6 | SUPER 7 > 01-13-23-27-37-40-45 Compl. : 18 > Extra : 197188

SUITES DE LA UNE

NIL

Suite de la page A1

qu'aux États-Unis, où elle a été qualifiée cette semaine de « maladie émergente épidémique ». Une cinquantaine de personnes en sont mortes aux États-Unis cet été, comparativement à deux au Canada : un Ontarien de 70 ans il y a une semaine, et l'octogénaire montréalais.

Pour minimiser le risque que présente le virus du Nil occidental, le Dr Carsley a rappelé que la grippe fait « plusieurs victimes » chaque année à Montréal. Une piqûre d'un moustique porteur du virus ne provoque des symptômes que chez une personne sur cinq, et des symptômes graves chez une personne sur 150 seulement.

L'hiver prochain, la DSP et le ministère de la Santé évalueront la pertinence de lutter contre le virus au moyen de pesticides — d'abord des larvicides liquides « biologiques », puis des pesticides chimiques en aérosol. Cette année, l'Ontario a envisagé l'utilisation de pesticides, mais y a renoncé faute d'une concentration suffisante de cas. Près de 240 oiseaux et 71 sources de moustiques porteurs du virus ont été trouvés en Ontario cet été, comparativement à 97 et 18 au Québec. L'Ontario a 20 cas probables de virus et trois cas confirmés chez les humains.

Plusieurs États américains ont eu recours aux pesticides contre le virus, dont New York, qui a trouvé cet été 920 oiseaux et 400 sources de moustiques porteurs du virus, pour 35 cas chez l'homme.

pour attirer des gens du secteur privé.

Les représentants syndicaux interviewés hier, dont Claudette Carboneau, présidente de la CSN, et Henri Massé, président de la FTQ, ont été unanimes à rappeler que la sécurité d'emploi est l'élément clé qui a débarrassé la fonction publique des magouilles politiques et du favoritisme dans les années soixante.

« On ne fera pas de déclaration de guerre à l'ADQ, mais on n'acceptera pas de s'en laisser faire non plus », prévient M. Massé.

Selon le président de la FTQ, s'il y a des employés qui se traînent les pieds dans la fonction publique, « il n'y en a pas plus là qu'ailleurs. Le discours est hautain, pour ne pas dire mesquin », insiste-t-il.

Même son de cloche de la part de la présidente de la CSN.

« Il (Mario Dumont) a le mérite d'être clair, mais il est parfaitement rétrograde, le monsieur. Il n'y a pas de discours qui soit plus usé que celui d'en finir avec l'ancien-neté et la sécurité d'emploi. Il reprend les vieilles ritournelles qui remontent à une trentaine d'années, alors qu'il serait mieux avisé de s'occuper des réels défis qui confrontent le secteur public », commente M^{me} Carboneau.

Ces défis, précise-t-elle, sont reliés au vieillissement de la population et par conséquent de la main-d'oeuvre, ce qu'il faut pal-lier.

DUMONT

Suite de la page A1

« C'est vrai à la grandeur du Québec et c'est vrai dans le secteur public. Les défis de demain consistent à se préoccuper du renou-vellement de la main-d'oeuvre, de sa forma-tion, du maintien de l'expertise et à régler la pénurie de main-d'oeuvre qui pointe à l'ho-rizon. »

Souignant elle aussi que la sécurité d'em-ploi a permis de débarrasser la fonction pu-blique de l'influence politique, elle soutient qu'il en a résulté une fonction publique fon-dée sur la compétence.

« Je mets Mario Dumont au défi de nous démontrer que la sécurité d'emploi a été un objet de sclérose pour l'État dans sa façon de donner les services. C'est totalement faux. Il y a déjà eu tellement de coupes dans le sec-teur public québécois, il est peut-être temps que cela arrête », a dit M^{me} Carboneau.

La présidente de la CSN ajoute que, comme le veut la tradition, les programmes politiques, à l'approche des élections, seront analysés de façon très serrée. « On peut être appelés à faire entendre notre point de vue et à interpeller les candidats lors d'une cam-pagne électorale », prévient-elle.

Pierre Lamy, président de la Fédération de la santé et des services sociaux de la CSN, qui regroupe 96 000 membres, assure quant à lui : « Nous ne laisserons pas Mario Du-mont dénigrer notre travail et nous ne le lais-serons pas détruire nos outils collectifs que sont nos services publics. » « S'il veut con-tinuer de s'attaquer à nous, il nous trouvera sur sa route », affirme M. Lamy.

Le président du Syndicat des profession-nels du gouvernement du Québec (SPGQ), Renald Desharnais croit que M. Dumont, en voulant sabrer 25 % des effectifs de la fonc-tion publique, ne recherche pas tant à réali-ser des économies qu'à « se donner plus de pouvoir politique ».

« Si c'est cela le changement que propose Mario Dumont, on considère que c'est un in-croyable retour en arrière où on aurait une fonction publique qui serait teintée avec une couleur politique qui changerait selon les ré-sultats des élections. »

M. Desharnais prévient l'ADQ que le SPGQ interviendra dans la prochaine cam-pagne électorale « aussi souvent qu'on le jugera à propos pour faire ressortir les vrais enjeux au-delà des belles formules que les chefs des différentes formations politiques s'envoient par la tête ».

Michel Sawyer, président du Syndicat de la fonction publique (SFPQ), rappelle que l'ancien-neté dans la fonction publique n'est « aucunement liée au processus de comble-ment des postes et des promotions ».

« Si M. Dumont s'attaque à la sécurité d'emploi, c'est évident qu'on se dirige vers un affrontement majeur aux prochaines né-gociations, s'il forme le prochain gouverne-ment. La précarité d'emploi, ce n'est pas une voie », déclare M. Sawyer.

DOCTRINE

Suite de la page A1

À l'égard de la Chine, qui a le potentiel se-lon des analystes d'être le prochain concu-rrent militaire majeur des États-Unis, l'énoncé souligne l'émergence d'une « Chine pros-père, forte et pacifique », mais il contient aussi un avertissement poli.

« En acquérant des capacités militaires qui peuvent menacer ses voisins dans la région de l'Asie-Pacifique, la Chine s'engage sur une voie périmee qui, en fin de compte, nuira à sa propre quête de grandeur na-tionale », lit-on dans les quelques paragraphes qui décrivent les relations avec « les autres principaux centres de puissance du monde ».

Par ailleurs, pour contrer le terrorisme, la nouvelle stratégie américaine de sécurité na-tionale comprend désormais le recours à des frappes préventives contre toute menace « avant qu'elle atteigne le territoire des États-Unis ».

Certes, l'administration Bush affirme vou-loir continuer de privilégier des alliances et des coalitions internationales pour mener de telles actions préventives.

Son énoncé mentionne d'ailleurs le Ca-nada parmi les « alliés et amis » sans les-quels « il y a peu que les États-Unis puissent accomplir de façon durable dans le monde afin de promouvoir un équilibre des forces en faveur de la liberté ».

Mais la nouvelle stratégie américaine de sécurité nationale intègre aussi officiellement la possibilité d'agir seul et de façon unilaté-rale, en cas de refus et de trop grande hésita-tion de la part des alliés potentiels.

Dans la capitale américaine, cet énoncé présidentiel, qui est en fait une obligation régulière envers le Congrès, est venu épicer davantage le débat déjà très chaud à propos d'une action militaire contre l'Irak.

À la Maison-Blanche, dans le cadre des ef-forts diplomatiques afin d'obtenir une réso-lution au Conseil de sécurité de l'ONU, le président Bush, le secrétaire d'État Colin Po-well et le secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld ont rencontré les ministres russes de la Défense et des Affaires étrangères. Le président a aussi discuté par téléphone avec son homologue russe Vladimir Poutine.

En sortant de la Maison-Blanche, les deux ministres russes ont toutefois réaffirmé la préférence de Moscou envers le retour rapide en Irak des inspecteurs en désarmement de l'ONU avant l'adoption d'une autre réso-lution au Conseil de sécurité.

Pendant ce temps, au Congrès, les princi-paux législateurs démocrates et républicains préparaient un débat d'urgence sur la réso-lution proposée jeudi par l'administration Bush, qui contient un feu vert au président pour une action militaire en Irak.

Le texte de cette résolution énumère lon-guement les fautes reprochées au régime de Saddam Hussein au cours des dernières an-nées, en particulier à l'égard des Nations unies.

Il se termine avec l'autorisation au prési-dent d'utiliser « tous les moyens qu'il juge appropriés, incluant la force, pour faire res-pecter les résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies et défendre la sécurité na-tionale des États-Unis. »

Dans les coulisses du Congrès, hier, les différences partisans à propos de cette réso-lution continuaient de s'amenuiser à vue d'oeil. Les leaders des caucuses démocrates et républicains au Sénat et à la Chambre des re-présentants faisaient état d'un vote qui pour-rait avoir lieu dès la première semaine d'oc-tobre.

Dans un tel cas, le Congrès accèderait à la requête du président Bush d'obtenir un tel vote d'appui avant l'ajournement législatif de la mi-octobre.

Cette pause précèdera les importantes élections du 5 novembre qui décideront des majorités partisans pour les deux prochai-nes années, et la deuxième moitié du mandat du président Bush.

L'opposition démocrate à Washington, ré-ticente au cours des derniers jours à l'idée d'un vote rapide pour un « chèque en blanc militaire » à la Maison-Blanche, s'est rangée en bonne partie aux côtés des républicains.

Pour le principal leader démocrate au Congrès, le sénateur Thomas Daschle, du Da-kota du Sud, « il n'y a absolument plus de différence d'opinion à propos de la menace que Saddam Hussein représente et de la né-cessité de confronter cette menace par divers moyens ».

Mais il faut dire aussi qu'à l'approche des élections législatives, alors que les sondages suggèrent un appui grandissant pour une ac-tion militaire en Irak et un regain de popula-rité du président républicain, les démocrates semblent avoir épuisé au cours des derniers jours presque tous leurs arguments politi-ques à l'encontre d'une éventuelle action mi-litaire.

JOUEURS

Suite de la page A1

Loto-Québec tout en diminuant de 7 % le nombre d'appareils de loterie vidéo (de 15 300 à 14 300). L'an dernier, Loto-Québec a versé 1,4 milliard de dollars dans les co-fres du gouvernement québécois.

« Nous avons déjà modifié des règlements pour nous inscrire dans le circuit des gros joueurs américains », indique la porte-parole de Loto-Québec, Marie-Lyne Desrochers. Elle confirme l'augmentation de la mise maximale au Casino de Montréal, ce qui pouvait être fait en modifiant simplement les règlements de Loto-Québec, sans l'approba-tion formelle du gouvernement. La porte-pa-role indique aussi que le nombre de tournois de jeu, dont les gros parieurs sont friands, a été augmenté.

C'est le nouveau service de développe-ment international, dirigé par Béatrice Pep-per, anciennement directrice des relations publiques de Loto-Québec, qui a le mandat d'identifier et de recruter des joueurs à hau-tes mises. Pour la première année, l'objectif est d'attirer de 400 à 500 gros parieurs, c'est-à-dire des individus possédant au moins 50 000 \$ comptant ou ayant accès à un crédit équivalent.

Et rien ne semble impossible lorsqu'il s'agit de séduire les gros parieurs. La Société des Casinos veut mettre à leur disposition un avion d'affaires privé nolisé. Le président des opérations, Claude Poisson, a indiqué à La Presse qu'un essai a été fait cet été avec un groupe de Toronto. L'expérience est jugée « concluante », dit-il, et elle sera répétée au cours des prochains mois.

La Société des casinos est la filiale de Lo-to-Québec qui a le mandat d'implanter et d'exploiter les maisons de jeu en territoire québécois.

Son patron a également confirmé que son organisation emploiera des *junket reps*, ces ra-batteurs de luxe qui constituent un rouage essentiel du circuit des gros joueurs, car ils écumant les casinos pour les identifier et les fidéliser. Loto-Québec, comme les exploi-tants de casinos aux États-Unis, leur versera une commission basée sur la valeur des paris et le temps consacré au jeu par leurs « clients ».

Certains casinos américains, dont le Fox-wood et le Caesar's Palace, ont un « hôte » en permanence à Montréal et Claude Poisson a l'intention de leur rendre la pareille en ou-

vrant des bureaux de représentation à l'exté-rieur du Canada. « Oui, nous aurons des bu-reaux à l'étranger, peut-être à Las Vegas. Mais avant, nous allons fonctionner avec des *junket reps* », indique le patron de la Société des Casinos.

Actuellement, la Société des Casinos gâte discrètement les gros joueurs. Elle paie le transport et l'hébergement de certains joueurs qui se rendent à ses casinos de Char-levoix et de Hull. Elle distribue généreuse-ment les billets gratuits pour les spectacles au Cabaret du Casino de Montréal, en plus d'inviter un groupe sélect aux grandes activi-tés sportives et culturelles présentées dans la région de Montréal.

Au Casino de Montréal, Loto-Québec tient également salon. Il s'agit du Platine, un en-droit réservé aux détenteurs de la carte privi-lège offerte aux joueurs à hautes mises. Les joueurs peuvent s'y reposer et profiter gratui-tement d'un bar très bien garni. En fait, se-lon nos informations, la Société des casinos est devenue le plus important acheteur de spiritueux et de vins fins au Québec. Et elle est prête à offrir encore mieux puisqu'elle négocie l'achat d'au moins deux caves pri-vées, dont celle de Champlain Charest, qui contiennent des grands crus uniques.

Et pour les amateurs de golf, le Casino de Montréal a conclu une entente commerciale avec le club Le Mirage afin d'obtenir en prio-rité des heures de départ pour les gros pa-rieurs. Le Mirage appartient à Céline Dion et René Angélil. Celui-ci a le statut de *high rol-ler* à Las Vegas, indique un expert de l'indus-trie du jeu, Deke Castleman, qui s'appête à publier un livre aux États-Unis, *Hunting Wha-les in the Desert*, qui traite du phénomène des joueurs à hautes mises et des « hôtes » qui prennent soin d'eux.

« Selon mes contacts, René Angélil joue entre 50 000 \$ US et 100 000 \$ US, dit M. Castleman, qui est aussi éditeur de l'hebdo-madaire *Las Vegas Advisor*. C'est donc un gros joueur, mais son casino préféré, le Caesar's Palace, fait une bonne affaire avec lui. Céline Dion, comme tous les autres artistes qui se produisent à Las Vegas, reçoit des dizaines de milliers de dollars en jetons gratuits quand elle donne un concert au Caesar's Pa-lace. Que son mari mise cela sur les tables de jeu plutôt que de les encaisser, c'est un bo-nus rare pour le casino. »

Prime automnale *Durée limitée!*

Recevez une assiette creuse

gratuite*

à l'achat
d'un couvert 5 morceaux
Royal Albert ou Noritake
offert à nos bas prix

de tous les jours.

Noritake



*motifs sélectionnés



ROYAL ALBERT



LINEN CHEST
D É C O R D É P Ô T

«Le supercentre de la mode maison»

CENTRE ROCKLAND : (514) 341-7810
LA CATHÉDRALE (CENTRE-VILLE) : (514) 282-9525
PLACE PORTOBELLO, BROSSARD : (450) 671-2202
LES GALERIES LAVAL : (450) 681-9090
MAGASIN D'ENTREPÔT
CARREFOUR LANGELIER : (514) 254-3636

ACTUALITÉS

| URGENCES |

Legault déplore l'utilisation d'huissiers mais continue de croire dans sa loi d'exception

ALEXANDRE SIROIS

Tout en condamnant l'utilisation d'huissiers pour contraindre les médecins à maintenir ouvertes les urgences en détresse, le ministre de la Santé du Québec, François Legault, a indiqué hier que les effets de la loi d'exception sont en général positifs.

« On a eu, au cours du mois de juin et du mois de juillet, au moins deux urgences qui ont été fermées de façon régulière la nuit, à Jonquière et à Shawinigan. Depuis que la loi a été adoptée à la fin juillet, aucune urgence au Québec n'a fermé ses portes », a déclaré le ministre au cours d'un point de presse.

« Donc je pense que d'une certaine façon, même si c'est difficile pour certains médecins, la loi a donné ses effets et on a pu assurer

des services essentiels à toute la population du Québec 24 heures par jour, sept jours par semaine », a indiqué le ministre.

Commentaires

M. Legault a convoqué les journalistes hier matin pour livrer ses commentaires sur le cas de Martin Loranger, un médecin montréalais de 27 ans qui ira vraisemblablement travailler aux urgences de l'hôpital de Jonquière la semaine prochaine.

Le Dr Loranger avait rencontré plusieurs médias la veille, car il a reçu mercredi, d'un huissier, une lettre selon laquelle il doit combler un quart de garde de nuit la semaine prochaine au Carrefour de santé de Jonquière. Le jeune médecin était en fait l'un des 11 ayant reçu de telles lettres. Il est cependant le seul qui n'a pas rappelé la régie régionale pour se désister.

Hier, le ministre de la Santé a rappelé que le Dr Loranger s'était lui-même inscrit sur la liste des médecins dépanneurs du Québec.

« Il était demandé sur cette liste : dans quelle région vous voulez travailler ? Et le Dr Loranger avait dit : le Saguenay—Lac-Saint-Jean, ça m'intéresse. Il avait coché oui pour le Saguenay—Lac-Saint-Jean, donc on était en droit de penser qu'il accepterait d'aller (y) travailler », a dit M. Legault.

Qui plus est, si le jeune médecin ne voulait pas aller travailler à Jonquière parce qu'il pratique maintenant à temps plein aux urgences de l'hôpital Charles-LeMoynes, il n'avait qu'à le faire savoir, a affirmé le ministre. « Si M. Loranger ne souhaite pas être là, il ne sera pas là, mais il aurait dû nous le dire plutôt que d'écrire des lettres et de communiquer avec les médias », a-t-il lancé.

La régie régionale de la santé du Saguenay—Lac-Saint-Jean, qui convoque les médecins, ne semble toutefois pas voir les choses de la même façon. La conjointe du Dr Loranger, qui a téléphoné à une représentante de la régie, a appris que le jeune médecin pouvait refuser de se présenter la semaine pro-

chaine, mais qu'il devrait en retour combler un quart de travail en octobre.

Au sujet de l'utilisation d'huissiers, M. Legault a fait son mea-culpa. « Je pense qu'au niveau de la méthode il y a un blâme à prendre. Je ne pense pas que ce soit une façon de traiter avec les gens ». Selon lui, les représentants de la régie régionale auraient dû tenter de joindre le jeune homme au téléphone.

Le ministre a aussi soutenu que la loi d'exception ne vise généralement pas les médecins qui travaillent déjà à temps complet aux urgences comme le Dr Loranger. Elle cherche à « convaincre » les 5400 médecins généralistes qui ne mettent pas les pieds aux urgences de s'y présenter.

Action concertée ?

Par ailleurs, M. Legault se demande si les nombreux refus enregistrés au Saguenay—Lac-Saint-Jean (c'est la raison pour laquelle on s'adresse aux médecins de l'ex-

terieur de la région) ne sont pas le résultat d'une action concertée. « On sent que beaucoup de médecins qui travaillent en clinique privée nous disent : je ne me sens pas compétent pour aller travailler à l'urgence. Mais pourtant ces médecins là ont déjà travaillé depuis moins de quatre ans, dans les urgences. Il faut juste s'assurer qu'il n'y a pas de moyen de pression concerté derrière tout ça », a-t-il dit.

Implacable, M. Legault est loin d'avoir l'intention d'abroger la loi d'exception, comme certains médecins le lui ont demandé. « Il n'y a personne qui souhaite avoir de la grogne de la part des médecins, a-t-il dit. Mais je fais le choix de donner des services aux patients à tous les Québécois et à toutes les Québécoises et je suis prêt à vivre cette grogne si c'est absolument nécessaire. »

cyberpresse.ca Tout sur les enjeux de la loi d'exception adoptée par Québec à www.cyberpresse.ca/urgences

« C'est comme la conscription ! »

D'autres médecins dénoncent leurs « assignations »

ALEXANDRE SIROIS

L'APPLICATION DE la loi d'exception visant à maintenir toutes les urgences de la province ouvertes 24 heures sur 24 a continué de soulever la controverse hier. Un médecin de la région de Québec a dû annuler deux quarts de travail dans son propre hôpital pour pratiquer aux urgences à Jonquière.

Jean Ringuet, urgentologue à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, a été contraint de travailler aux urgences du Carrefour de santé de Jonquière hier soir. « C'est une loi qui n'a pas de bon sens et qui a été appliquée de façon très cavalière. C'est rendu presque de la dictature », a-t-il déclaré à *La Presse*, qui l'a joint à Jonquière.

Le Dr Ringuet était d'autant plus irrité qu'il n'avait reçu que la veille, en fin d'après-midi, la télécopie le sommant de se rendre à Jonquière. Son collègue, Georges Dufresne, a reçu un avis semblable au même moment. Il devait pour sa part être à Jonquière hier matin à huit heures. Il a donc été convoqué à environ 15 heures d'avis.

« Ça fait 21 ans que je fais de l'urgence à temps plein. Il me semble que j'en ai donné assez. Le Dr Dufresne a 55 ans, il n'a jamais fait de dépannage. Il est chef de service, il fait de l'administration », a rapporté le Dr Ringuet, qui figurait pour sa part sur la liste des médecins dépanneurs.

« C'est comme la conscription dans le temps de la guerre », a déclaré un autre médecin des urgences de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Claude Topping. Ce dernier a précisé qu'un troisième médecin des mêmes urgences, Jean Marcotte, a aussi été sommé de donner un coup de pouce à Jonquière. Il doit y aller la semaine prochaine.

Ce qui a le plus choqué le Dr



PHOTO Le Soleil

Les urgentologues Jean Ringuet et Georges Dufresne, de l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec, ont tous deux été contraints de se pointer aux urgences du Carrefour de santé de Jonquière hier.

Ringuet, c'est que lui et ses collègues ont reçu les assignations alors qu'ils étaient en réunion afin de voir s'ils pouvaient tenter volontairement de combler des quarts de garde à Jonquière.

« Quand on a reçu ça, tout le monde a dit : avant qu'on les aide,

ça va prendre un coup de marteau ! (...) Il n'y a plus personne qui, de son plein gré, va vouloir venir ici (à Jonquière) et les gens vont tous se désinscrire de la banque de dépannage », a-t-il prédit.

Le Dr Ringuet a aussi déploré qu'on prive son hôpital, un centre

tertiaire de traumatologie dont les urgences traitent des cas lourds, pour assurer l'ouverture d'urgences qui accueillent généralement des cas mineurs. Car il a été impossible de trouver un remplaçant pour combler, vendredi et aujourd'hui, l'absence du Dr Ringuet.

« J'avais six quarts de travail

cette semaine, on s'occupe de l'enseignement, on s'occupe d'un paquet d'autres choses dont l'avion ambulance et on nous impose ça par-dessus. C'est plus qu'aberrant, c'est dangereux », a lancé le Dr Ringuet.

Les médecins de l'hôpital de l'Enfant-Jésus ont bien tenté de contacter la régie régionale pour affirmer qu'ils ne pouvaient pas se déplacer à Jonquière, mais ils n'ont pas pu contacter la représentante dont le nom figurait sur l'assignation. Le directeur des services professionnels aurait joint la régie, mais il n'aurait pas pu faire casser la convocation, a rapporté le Dr Ringuet.

« Le *feeling* général, c'est la consternation chez l'ensemble des médecins d'urgence. En plus d'un *feeling* de crainte parce que les gens ne savent pas ce qui va leur arriver », a déclaré le président de l'Association des médecins d'urgence du Québec, Julien Poitras.

« On est plus découragé que jamais de la façon dont cette loi est appliquée », a ajouté le Dr Poitras, exhortant « à tout le moins » le ministre de la Santé François Legault à « respecter ce qu'il a dit ». C'est-à-dire ne recruter que des médecins dépanneurs et s'assurer que ces médecins ne travaillent pas à temps complet aux urgences d'un autre hôpital.

Le ministre n'avait pas été mis au courant hier de cette nouvelle polémique lorsqu'il a rencontré les journalistes. Il a répété que les urgences de Jonquière devaient demeurer ouvertes en tout temps. « Je pense qu'on a la responsabilité, comme société, d'être assez solidaire entre les régions pour dire que s'il y a une urgence importante qui est fermée dans une région, on va aller interpellier les médecins d'une autre région pour aller épauler ceux de Jonquière. »

FEMME

3067240A

**Esprit équestre :
le tweed pursang**

Redingote trois boutons,

199⁹⁵

Un favori de l'automne, le style équestre revient au galop pour boucler l'année avec élégance. Jupe et redingote pour une touche de chic anglais de 9 à 5. De la collection Les Ailes de la Mode. Jupe genou, 69,95 \$.

Nulle part ailleurs

ACCESSOIRES

50%
de réduction
sur les serviettes Wamsutta

12 couleurs au choix.
Faites des provisions!
Drap de bain : 25 \$ (courant, 50 \$).
Serviette à main : 8,50 \$ (courant, 17 \$).
Débarbouillette : 6 \$ (courant, 12 \$).
En complément :
Tapis antidérapant : 22 \$ (courant, 44 \$).
Descente de bain : 15 \$ (courant, 30 \$).

Serviette de bain,

12⁵⁰
courant, 25 \$

Nulle part ailleurs

Mail Champlain (450) 672-4537 • Carrefour Laval (450) 682-4537 • Place Ste-Foy (418) 652-4537 • Centre commercial Bayshore, Ottawa (613) 721-4537 • **MAINTENANT OUVERT** Centre-ville Montréal Édifice Complexe Les Ailes (514) 282-4537
LE GRAND PROJET LES AILES : Fairview Pointe Claire 2003

LA PORTER PARTOUT, ÇA VOUS RAPPORTE!

CARTE-CADEAU ÉLECTRONIQUE LA PUCE-À-PORTER

www.lesailes.com

Les prisons provinciales, des refuges de démunis en détresse psychologique

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Une étude de la clientèle correctionnelle au Québec démontre que les personnes envoyées en prison pour y purger des sentences de moins deux ans sont en grande partie des démunis et que pour arriver à leur réinsertion dans la société, comme le souhaite le ministre de la Sécurité publique, Normand Jutras, plusieurs ministères devront unir leurs forces.

Lors du dévoilement, hier, des conclusions de l'étude effectuée par trois chercheurs de la Société de criminologie du Québec, le ministre Jutras a déclaré que c'est de voir comment ces personnes sont en détresse psychologique qui l'avait frappé le plus à la lecture du rapport.

« Elles ont d'énormes difficultés psychologiques d'adaptation à notre société et ça nous montre davantage à quel point le défi des Services correctionnels est immense de travailler à les réinsérer. Déjà ces personnes là ont de la difficulté à fonctionner dans la société, lorsque vous constatez qu'une sur trois a déjà fait une tentative de suicide ou quand que vous regardez sur le plan économique comment elles sont démunies », a-t-il ajouté.

Il a également indiqué que les résultats de l'étude soulèvent de nouveaux enjeux, dont il faudra tenir compte dans l'élaboration des programmes et la prestation des services. « Qu'il s'agisse du vieillissement de la clientèle, du manque de formation, de la pauvreté ou de la détresse psychologique, voilà autant de problématiques avec lesquelles il faut composer et qui représentent un défi de taille que nous ne pouvons pas socialement mettre de côté. Pour y arriver, il est nécessaire de miser sur le partenariat avec les autres ministères et je pense surtout à ceux de l'Éducation, de la Santé et des Services sociaux ainsi que de l'Emploi et de la Solidarité sociale », a-t-il ajouté.

Le ministre croit qu'il est nécessaire de tenir compte des besoins particuliers de certaines clientèles, tels les femmes et les autochtones.

Quelques données

L'étude a été effectuée entre le 4 juin et le 15



Photothèque La Presse

Lors du dévoilement, des conclusions d'une étude sur la population carcérale, le ministre de la Sécurité publique, Normand Jutras, a déclaré que c'est de voir comment ces personnes sont en détresse psychologique qui l'avait frappé le plus. Ci-dessus, Bordeaux, en hiver.

octobre 2001 et 1726 personnes ont été rencontrées, soit 40 % dans 11 prisons et 60 % dans 20 directions d'évaluation et des services en milieu ouvert. La population carcérale dans les établissements de détention sous la juridiction du Québec est d'environ 3700 personnes.

Ces personnes sont à 90 % des hommes et à 87 % d'expression française. L'âge moyen est de 35 ans. Lors d'une étude semblable en 1993 la moyenne d'âge était de 31 ans. Cinq pour cent se considèrent sans abri et 14 % ont dit changer d'adresse régulièrement.

Les personnes issues de communautés culturelles représentent environ 10 % de la clientèle. Les autochtones constituent eux aussi 10 % de la clientèle. « Mais dans ce cas, a dit le ministre, ils semblent surreprésentés par rapport à leur proportion dans la population générale qui n'est que de 1,2 % ».

Cette étude démontre également que 64 % des personnes ont déclaré ne pas avoir terminé leurs études secondaires et 25 % ont révélé avoir décroché de l'école avant l'âge de 14 ans. Le travail rémunéré est la principale source de

revenu pour seulement 39 % de la clientèle et 90 % des personnes rencontrées ont déclaré avoir des revenus légaux inférieurs au salaire canadien. Près du tiers (28,7 %) des répondants ont soutenu obtenir des gains financiers de leurs activités criminelles et la moitié d'entre eux ont précisé avoir eu des revenus illégaux supérieurs au salaire moyen canadien.

Un homme sur quatre et une femme sur deux rencontrés ont affirmé avoir été victimes d'abus sexuel au moins une fois dans leur vie et près de 46 % ont avoué avoir fait preuve de violence conjugale.

Plus du tiers des répondants (36 %) consommaient 25 verres et plus d'alcool par semaine, tandis qu'au moins 54 % recouraient à la drogue au cours de l'année précédant de leur prise en charge par les Services correctionnels. Neuf pour cent se considéraient comme des joueurs compulsifs.

Les crimes contre la personne, délits sexuels, voies de fait et vols qualifiés, constituent 34 % des motifs pour lesquels une personne est envoyée en prison.

Il n'en manque plus que cinq

DEUX AUTRES JURÉS ont été sélectionnés hier, au Centre des services judiciaires Gouin, en vue du procès pour meurtre que doivent subir 13 motards associés aux Hells Angels.

Les deux personnes choisies parmi les 82 qui ont défilé hier devant la cour, sont une femme de 41 ans, adjointe administrative à la rémunération dans les hôpitaux, et un homme de 46 ans, gérant dans un magasin de chaussures. Depuis le début du choix du jury, lundi dernier, sept jurés ont été trouvés. Les cinq autres sont : une assistante-dentaire de 33 ans, une femme de 63 ans, traiteur de son métier, une coordonnatrice aux ventes de 29 ans, un mécanicien-assembleur de 30 ans, et un représentant en publicité de 23 ans. Le processus reprendra lundi, pour trouver les cinq autres jurés qui constitueront ce panel.

Hier, le juge Réjean Paul a permis que les trois premiers jurés rentrent chez eux et ne reviennent au Centre des services judiciaires Gouin que le 14 octobre prochain, date où le procès pourrait véritablement prendre son envol. D'ici là, il faudra compléter le jury et le juge Paul devra trancher des requêtes des avocats. Une semaine de relâche est également prévue.

Enfin, soulignons qu'à venir jusqu'ici, la Couronne a récusé 82 candidats, tandis que la défense en a récusé 131.

Le commissaire Jean Dugré sort blanchi

ANDRÉ CÉDILOT

« JE SUIS soulagé, c'est fini. Mais c'est surtout une belle victoire pour tous les commissaires », a déclaré le commissaire Jean Dugré, sorti blanchi de cette aventure judiciaire dans laquelle il a été entraîné pour avoir dénoncé l'ingérence de la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC).

Siégeant en appel, trois juges de la Cour fédérale ont confirmé, hier, que l'enquête interne de la CNLC ayant mené à la suspension de M. Dugré en 1999 était illégale. La décision a été rendue immédiatement sans même que l'avocat du commissaire Dugré n'ait eu à donner son point de vue !

Après avoir écouté l'avocat de la CNLC et lui avoir posé un tas de questions auxquelles il avait peine à répondre, les juges Robert Décar, Gilles Létourneau et Denis Pelletier ont entériné un jugement de première instance désavouant la façon dont avait été traité le commissaire Dugré. Selon eux, l'enquête de la CNLC avait davantage pour but de coincer M. Dugré que de vérifier les assertions d'ingérence dans les décisions des commissaires que celui-ci avait faites à l'encontre des administrateurs de l'organisme au Québec. « C'est une enquête mal faite. On a pris l'affidavit de M. Dugré et analysé une à une ses allégations, puis on a porté un blâme contre lui », estiment les juges de la Cour fédérale.

Ironie du sort, les deux principaux dirigeants de la CNLC au coeur de cette vive polémique ont quitté leur fonction. Le président national, William Gibb, qui a commandé l'enquête, a démissionné en juin 2000, un an avant la fin de son contrat. Le vice-président responsable du bureau du Québec, Serge Lavallée, s'est quant à lui retiré ce printemps.

Évincé avec plein salaire (il gagne près de 100 000 \$ par année) depuis le 3 septembre 1999, le commissaire Dugré jubilait à la sortie du tribunal. « On peut penser que les commissaires peuvent maintenant prendre des décisions en toute indépendance. C'est un grand pas », a-t-il commenté aux côtés de sa femme qui pleurait de joie. Père de quatre enfants, il se dit prêt à recommencer à siéger à la CNLC.

Tout en souhaitant également le rappel au travail de son client, Me Daniel Paquin a invité le nouveau patron de la CNLC, Ian Glen, et son adjointe au Québec, Odette Gravel-Dunberry, à dissiper les doutes du public quant à la probité du système fédéral de libération conditionnelle. « On a gagné, mais il n'y a toujours pas eu d'enquête sur les cas d'ingérence des années 1998 et 1999. Est-ce que ça continue, on ne le sait pas », déplore l'avocat montréalais.

C'est d'autant plus inquiétant, selon lui, que des avocats, avec le soutien du Barreau, des juges et d'anciens commissaires, dont la sénatrice Lucie Pépin, ont aussi dénoncé ce qui se passe à la CNLC. Même le commissaire Dortelus François, qui vient tout juste d'être nommé juge à la Cour du Québec, avait appuyé les affirmations du commissaire Dugré.

Plus Bas Prix Garantis !

ACHETEZ DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

Tous Nos Stores Faits sur Mesure sont Garantis à Vie!

Maintenant **ÉPARGNEZ** jusqu'à
200\$ AVEC COUPON CI-DESSOUS
SUR NOS PRIX DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

■ MINISTORES HORIZONTAUX

Bas prix de notre manufacture !

MINISTORES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Texture décorative en vinyle sans plomb.
Blanc ou Albâtre.
Modèle Camino® (Ex: 30" x 48")

8⁹⁹

ALUMINIUM SUPÉRIEUR
Un choix populaire ! Gamme de couleurs décoratives.
Modèle Seville® (Ex: 34" x 50")

36⁹⁹

DELUXE 1" EN ALUMINIUM
Des milliers de couleurs disponibles.
Modèle 1" Mini (Ex: 34" x 50")

47⁹⁹

■ STORES EN BOIS NATUREL

Bas prix de notre manufacture !

STORES EN BOIS NATURELS 2"
Quatre tentures à l'huile. Choix de grandes. Modèle Natura® (Ex: 23" x 42")

42⁹⁹

STORES EN BOIS DUR IMPORTÉ 2"
Cinq couleurs avec accessoires assorties en bois. Modèle Tango® (Ex: 23" x 36")

75⁹⁹

TILLEUL AMÉRICAIN DE LUXE 2"
1" ou 2". 18 couleurs naturelles.
Modèle Laredo® (Ex: 23" x 36")

93⁹⁹

■ VERTICAUX PORTE PATIO

Bas prix de notre manufacture !

VINYLE 3 1/2"
Modèle Primo® (porte patio 75" x 84")

57⁹⁹

TISSU 3 1/2"
Modèle Derby® (porte patio 75" x 84")

79⁹⁹

VINYLE DE LUXE 3 1/2"
Modèle Excelior® (porte patio 75" x 84")

83⁹⁹

VINYLE CÔTELÉ
Modèle Valentino® (porte patio 75" x 84")

89⁹⁹

VINYLE GRAVÉ
Modèle Diego® (porte patio 75" x 84")

99⁹⁹

TISSU DE LUXE
Modèle Lyra® (porte patio 75" x 84")

99⁹⁹

■ TOÎLES DE FENÊTRE

Bas prix de notre manufacture !

VINYLE ASSOMBRISANT
Vinyle 3 plis/8 oz lavable.
Lattes en bois dur au bas.
Modèle Deluxe II® (Ex: 37" x 70")

19⁹⁹

VINYLE 100% OPAQUE
Première qualité ! Vinyle 4 ply/12oz.
100% opaque.
Modèle Médaille D'Or® (Ex: 37" x 70")

30⁹⁹

■ PLISSÉS ET CELLULAIRES

Bas prix de notre manufacture !

PLISSÉ FILTRANT LA LUMIÈRE
Choix de 6 couleurs décoratives.
Modèle Libra® (Ex: 29" x 42")

41⁹⁹

PLISSÉ ASPECT DE LIN
Texture classique du lin.
Modèle Masquerade® (Ex: 29" x 42")

49⁹⁹

CELLULAIRE FILTRANT LA LUMIÈRE
Store cellulaire simple.
Modèle Duopleat® (Ex: 23" x 42")

91⁹⁹

CELLULAIRE SEMI-OPAQUES
Cellulaire double première qualité.
Modèle Solid Tones® (Ex: 23" x 36")

97⁹⁹

■ STORES EXCLUSIFS!

Bas prix de notre manufacture !

STORES ROMAINS À PLOIS PLAT
Pour une ambiance classique.
Modèle Sorento® (Ex: 24" x 36")

132⁹⁹

TOILES DIAPHANES
5 positions qui ajustent la lumière.
Modèle Serenity® (Ex: 24" x 36")

223⁹⁹

Visitez notre supermagasin aujourd'hui et découvrez notre grande variété de STORES ROMAINS DE LUXE et nos TOILES DIAPHANES exclusives. ÉPARGNEZ en achetant DIRECTEMENT de notre manufacture !

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER ET DÉTAILLANT DE STORES EN AMÉRIQUE DU NORD • PLUS DE 110 SUPERMAGASINS

Appelez 1-800-254-6377 pour le magasin le plus près de chez vous. www.lemarchedustore.com

**LE MÉGA-MARCHÉ
DU STORE**
(514) 259-3500

3500, boul. St-Joseph Est
Entre boul. St-Michel et boul. Pie IX

autres : ÎLE DE MONTRÉAL Le Méga Marché du Store Maison mère et Centre de Liquidation (514) 259-3500 Le Marché du Store • St-Léonard (514) 251-0375 • Pointe-aux-Trembles (514) 640-9037 • Dollard-des-Ormeaux (514) 624-9768 LAVAL / RIVE-NORD • Chomedey (450) 668-2370 • Fabreville (450) 963-2020 • St-Eustache (450) 974-3434 • Terrebonne (450) 471-4791 • Repentigny (450) 582-9937 • Joliette (450) 752-4123 LAURENTIDES • St-Jérôme (450) 569-8332 RIVE-SUD / MONTRÉGIE • Sorel (450) 743-6866 • Greenfield Park (450) 672-0200 • St-Jean-sur-Richelieu (450) 348-0990 • St-Hyacinthe (450) 771-4266 • Granby (450) 777-1099

UNIQUEMENT au MÉGA

CENTRE DE LIQUIDATION, MONTRÉAL

UNE ADRESSE SEULEMENT:

3500, BOUL. ST-JOSEPH E. MTL.

STORES EN BOIS VÉRITABLE

Stores de haut de gamme non-réclamés

Modèles LAREDO® et TANGO® / Blanc ou Albâtre

Exemple : 41 1/2 po x 60 po UN SEUL PRIX

49⁹⁹\$

Exemple : 95 1/2 po x 68 po UN SEUL PRIX

69⁹⁹\$

jusqu'à 42 po de large plus de 42 po de large

ÉPARGNEZ
DAVANTAGE SUR NOS
TRÈS BAS PRIX
« DIRECTEMENT DE
NOTRE MANUFACTURE »

20\$
de rabais

sur tout achat de 100\$ ou plus
chez Le Marché du Store®

expire le 6 octobre, 2002 code: HD707005
Nouvel achat seulement. Ne peut être jumelé à d'autres offres.

50\$
de rabais

sur tout achat de 250\$ ou plus
chez Le Marché du Store®

expire le 6 octobre, 2002 code: HD707005
Nouvel achat seulement. Ne peut être jumelé à d'autres offres.

100\$
de rabais

sur tout achat de 500\$ ou plus
chez Le Marché du Store®

expire le 6 octobre, 2002 code: HD707005
Nouvel achat seulement. Ne peut être jumelé à d'autres offres.

200\$
de rabais

sur tout achat de 1000\$ ou plus
chez Le Marché du Store®

expire le 6 octobre, 2002 code: HD707005
Nouvel achat seulement. Ne peut être jumelé à d'autres offres.

©/MD marques déposées de Blinds To Go Inc. Les prix annoncés incluent le rabais du coupon. Coupon non-valable au Centre de liquidation.

Québec se lance dans la lutte contre la toxicomanie

PASCALE BRETON

QUÉBEC — Le gouvernement du Québec profite de la tenue du Forum mondial sur les drogues et les dépendances qui se tient cette semaine dans la métropole pour dévoiler une stratégie de lutte contre la toxicomanie attendue de longue date par les acteurs du milieu.

Le ministre délégué à la Santé, Roger Bertrand, dévoilera mardi un « cadre de référence » pour l'élaboration d'un plan d'action national de lutte contre la toxicomanie.

Dans un contexte où la dépendance au jeu suscite de nombreuses inquiétudes — et de plus en plus chez les adolescents — le ministre annoncera également un Plan d'action national sur le jeu pathologique. Le plan prévoit notamment des ressources d'aide additionnel-

les, comme de l'accompagnement, pour les joueurs compulsifs qui se seront « déclarés » et qui en feront la demande.

Le cadre de référence dresse pour sa part les grandes lignes d'intervention en matière de toxicomanie. Plusieurs s'attendent notamment à une plus grande concertation des forces, autant au plan des régies régionales que des différents ministères, dans le but de renforcer les programmes d'aide.

Dans les coulisses, une telle stratégie se discute depuis une quinzaine d'années. En l'an 2000, le Comité permanent de lutte à la toxicomanie (CPLT), un organisme qui a le mandat de conseiller le gouvernement dans ce domaine, avait mené une vaste consultation à travers la province pour ensuite dévoiler, l'an dernier, un rapport qui

mettait le cap sur une stratégie nationale.

Les membres du comité dressaient un total de 10 constats, à savoir principalement qu'il est urgent d'intervenir en amont des problèmes, c'est-à-dire dès l'école primaire, qu'il existe un manque de stabilité et de cohérence dans les programmes et que les ressources financières demeurent insuffisantes.

Le CPLT recommandait la création d'un comité interministériel en toxicomanie qui regrouperait notamment les ministères de la Santé, de la Justice, de la Sécurité publique, de l'Éducation et de la Famille. Le comité recommandait aussi que des budgets soient octroyés au niveau des ministères et non seulement à celui de la Santé pour la lutte contre la toxicomanie, en plus de préconiser davantage de prévention.

L'attachée de presse du ministre, Caroline Barber, n'a pas voulu indiquer si le cadre de référence s'accompagnerait de sommes d'argent supplémentaires. « Nous suivons les recommandations du CPLT et de nos experts au ministère », a-t-elle cependant glissé.

Le président du Forum national sur les drogues et dépendances, Luc Chabot, se dit cependant confiant que le cadre de référence dévoilé mardi s'inscrira dans la foulée des recommandations du CPLT, lui qui était d'ailleurs membre du comité.

Il prévoit davantage de concertation gouvernementale. « Nous arrivons avec un cadre de référence interministériel », lance M. Chabot. « Le forum a été un peu un levier parce qu'en impliquant le gouvernement du Québec, nous avons impliqué tous les secteurs qui ont de

l'imputabilité au niveau de la toxicomanie. (...) Il y avait un « momentum » parce que les gens des différents ministères ont vu qu'il y avait des problèmes un peu partout et qu'une concertation était nécessaire. »

Un même gouvernement ne peut financer en même temps un ministère qui distribue des seringues dans le cadre de programmes en santé publique et de l'autre, un ministère où les policiers arrêtent les personnes qui utilisent ces mêmes seringues, donne-t-il en exemple.

M. Chabot est convaincu que les recommandations du CPLT ne sont pas vaines. « Toute cette mobilisation qui va être annoncée pendant le forum, c'est le comité permanent qui en a été un acteur principal dans la mise en processus de tout ce cadre de référence pour une stratégie nationale. »

La prostitution sème la zizanie chez les féministes

LOUISE LEDUC

VOILÀ QUE le plus vieux métier du monde sème la zizanie chez les féministes. Une vingtaine de membres de la Coalition pour les droits des travailleuses du sexe, appuyés par l'Institut Simone de Beauvoir de l'Université Concordia, ont dénoncé hier la trop grande oreille que prête le Conseil du statut de la femme « aux lobbys anti-prostitution ».

Le temps d'une conférence de presse, une dizaine de prostituées et une dizaine d'autres partisans de leur démarginalisation ont investi le très indiqué Institut Simone de Beauvoir de la rue Bishop, siège, à une certaine époque d'un bordel montréalais.

Masquée comme plusieurs de ses consœurs, Anna Louise a voulu s'inscrire en faux contre les « exagérations » du rapport du Conseil du statut de la femme paru en juin. À son avis, en qualifiant Montréal de Bangkok de l'ouest, le Conseil s'est servi à dessein de sensationnalisme pour mieux faire avancer un agenda politique prédéterminé.

« Les gens du Conseil ne se sont penchés que sur des études et ne nous ont pas interrogées, nous, les principales intéressées. Ce rapport est biaisé et risque d'accroître la vulnérabilité des prostituées », se plaint Anna Louise.

De marginaliser et d'obliger les femmes à travailler dans la clandestinité n'est pas la solution, selon elle. « Il vaut mieux aider celles

qui ne se sentent pas respectées dans ce métier à trouver autre chose, tout en se rappelant que de nombreuses autres refusent d'être traitées en victimes. »

Lilian Robinson, professeur d'études féministe à l'Université Concordia et directrice de l'Institut Simone de Beauvoir, croit que le point de départ du Conseil du statut de la femme — *Prostitution : exploitation ou profession ?* - est erroné. « Entre ces deux extrêmes, il y a tout un monde. Tout travail comporte sa part d'exploitation et la femme a le droit de choisir ce qu'elle fait. »

La société doit-elle pour autant cautionner une activité par laquelle les femmes, parmi les plus vulnérables, deviennent marchandises ?

« Les prostituées ne vendent par leur corps, mais n'en louent qu'une partie, avance Mme Robinson. Leur corps n'est pas un déchet pour autant. Les prostituées, comme toute femme, ont droit à la santé et à la sécurité. Et en quoi ce travail est-il en soi plus dangereux que celui de ces femmes qui passent leurs journées à l'usine, au détriment de leur santé ? »

En entrevue téléphonique, Diane Guilbault, agente d'information au Conseil du statut de la femme, rappelle que l'organisme gouvernemental n'a pas encore pris position et qu'il a tout au plus voulu jeter les bases de la discussion. « C'est un dossier très complexe qui demande réflexion. Au sein même du conseil, nos membres sont encore loin d'un consensus », a-t-elle dit.

Le Conseil n'a pas fait un travail de terrain, reconnaît Mme Guilbault, mais il ne s'est pas moins penché sur des études de chercheurs qui, eux, ont bel et bien rencontré de nombreuses prostituées.

Pour l'heure, le conseil reste ouvert à la légalisation. « Par contre, le statu quo et la décriminalisation — c'est-à-dire le laisser-aller total — ne sont pas envisageables », poursuit-elle.

Mme Guilbault admet cependant que le modèle suédois est particulièrement étudié de près à l'heure actuelle. « L'avenue de la criminalisation du client, plutôt que de la prostituée, nous apparaît particulièrement intéressante, mais rien n'est arrêté. »

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans l'encart *La Clé des champs*. Magazine de voyage au Canada inséré dans le journal *La Presse* du 14 septembre. La promotion du concours **Escapade canadienne de Days Inns - Canada** qui se trouve en page 5 stipulait que les gens pouvaient poster leur bulletin de participation avant le 26 octobre 2003, alors qu'il aurait fallu lire « avant le 26 octobre 2002 ».

La Commission canadienne du tourisme tient à s'excuser de tout inconvénient que cette erreur aurait pu vous occasionner.

3081654

Zytco

LE MEILLEUR SOLARIUM AU MONDE

TROIS-SAISONS, QUATRE-SAISONS

CLASSIQUE, CATHÉDRALE, EUROPÉEN, CONSERVATOIRE, WINDSOR, VICTORIEN

ALUMINIUM OU CÈDRE

4940 CHEMIN BOIS-FRANC, ST-LAURENT, QC, H4S 1A7

WWW.ZYTCO.COM

514-335-2050

ARÊTES OU RECOUBRÉS ESTIMATION SANS FRAIS : 800-361-9232

Ensemble pour gagner.

Vaincre la dystrophie musculaire, une lutte à finir.

Des milliers de Canadiens doivent chaque jour combattre les effets progressifs de la dystrophie musculaire. Ces gens comptent sur les pompiers pour les aider à lutter contre la dystrophie musculaire et contre 40 autres maladies neuromusculaires. Lorsque les pompiers vous demandent de donner, rappelez-vous de tous ces Canadiens atteints de maladies neuromusculaires et soyez généreux.

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là.

1 800 567-ACDM

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

Villa Maria

Le monde a besoin d'ailes

Le monde d'aujourd'hui a besoin de femmes de grande valeur, capables de relever les défis du XXI^e siècle.

À Villa Maria, nous leur donnons des racines et des ailes.

Secteur francophone. Portes ouvertes

Le 29 septembre, de 13 h à 16 h

Le 1^{er} octobre, de 16 h à 18 h

Secteur francophone. Examens d'admission

1^{re} secondaire : le 5 octobre

1^{re} à 5^e secondaire : le 16 novembre

Apprentissage intensif du français pour élèves non-francophones

Secteur anglophone. Portes ouvertes

Le 20 octobre, de 13 h à 16 h

Secteur anglophone. Examens d'admission

1^{re} secondaire : le 26 octobre

1^{re} à 5^e secondaire : le 31 janvier 2003

Collège privé pour filles depuis 1854

VILLA MARIA

4245 boul. Décarie, Montréal (514) 484-4950

www.villamaria.qc.ca

LA CORDÉE

www.lacordee.com

Souliers Terrator GTX Merrell

- Tige de cuir synthétique ;
- semelle intercalaire à coussins d'air ;
- doublure en Nyltex ;
- système de lacage Omnifit ;
- semelle Merrell Terrator ;
- disponibles pour hommes et femmes.

Spécial Prix régulier 159⁹⁵\$

79⁹⁵

80\$ de rabais

ÉVÉNEMENT TROC

Envie de changer d'équipement de plein air ? Apportez-nous le matériel duquel vous aimeriez vous départir, fixez le prix avec l'aide d'un conseiller et nous nous chargerons de le mettre en vente pour vous, sous le chapiteau, les 5 et 6 octobre. Pour tous les produits vendus, nous vous remettrons un bon d'échange valide dans les succursales La Cordée.

CUEILLETTE :

du 20 septembre au 2 octobre

à nos succursales de Montréal et Laval

VENTE :

5 et 6 octobre

à notre succursale de **MONTRÉAL SEULEMENT**

2159, rue Sainte-Catherine Est
Montréal H2K 2H9
Métro Papineau

2777, boul. St-Martin Ouest
Laval H7T 2Y7
près de l'autoroute 15

Tél. : (514) 524-1106

Promotion en vigueur jusqu'au 29 septembre 2002 ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Les produits peuvent différer des modèles illustrés.

QUÉBEC

Lutte à trois dans Sherbrooke

Un sondage démontre une nette remontée du Parti québécois dans la faveur populaire

DENIS DUFRESNE
La Tribune

Libéraux, péquistes et adéquistes sont à égalité dans la circonscription de Sherbrooke. Toutefois, lorsque le nom du chef Jean Charest est cité, ce dernier obtient une majorité dans les intentions de vote.

Si des élections provinciales avaient eu lieu la semaine dernière dans Sherbrooke, les électeurs auraient opté pour le Parti québécois dans une proportion de 30,5 %, contre 30,2 % pour l'Action démocratique du Québec et 30,2 % pour le Parti libéral du Québec, après répartition des indécis. Les autres partis se seraient partagés la balance des voix, soit 9,1 %.

Tels sont du moins les résultats d'un sondage *La Tribune* et Radio-Canada Estrie, réalisé du 13 au 16 septembre par la firme UniMarketing auprès de 501 personnes, avec une marge d'erreur de 4,5 points de pourcentage, 19 fois sur 20.

Le chef du PLQ a refusé hier de commenter les résultats de ce sondage et a chargé la députée de Saint-François, Monique Gagnon-Tremblay, de le faire à sa place.

« Pour moi, le seul sondage ce sont les élections. Il n'y a personne à Sherbrooke que je rencontre et qui dit qu'il ne voudrait pas que Jean Charest soit premier ministre. (...) Nous avons un programme qui est bien accepté par la population et un chef qui est apte à gérer le changement », fait-elle valoir.

Remontée du PQ

Ce sondage est d'autre part le premier au Québec à démontrer une nette remontée du Parti québécois dans la faveur populaire, si on compare avec les résultats d'un récent sondage provincial CROP—*La Presse*—*Le Soleil*, qui donnait 40 % des intentions de vote à l'ADQ, contre 31 % au PLQ et seulement 28 % au PQ.

« On voit que les trois partis sont à égalité dans Sherbrooke et ce n'est pas du tout con-



Jean Charest

Photothèque La Presse ©

forme à ce qui se passe ailleurs dans la province », indique Claude Bergeron, d'UniMarketing, soulignant que même dans le bastion péquiste de Saguenay/Lac-Saint-Jean, l'ADQ devance et le PQ et le PLQ.

Lors des élections de novembre 1998, le PLQ avec Jean Charest à sa tête avait récolté 47,4 % des voix dans la circonscription de Sherbrooke, contre 44,5 % pour Marie Malavoy (PQ), soit un écart de seulement 2,8 points.

L'effet Charest

Toutefois, lorsque le nom de Jean Charest est mentionné comme chef du PLQ et député de Sherbrooke, les intentions de vote en fa-

veur des libéraux passent de 30,2 à 36,3 %, contre 29,5 % pour le PQ et 25,6 % pour l'ADQ et 8,6 % pour les autres partis.

Dans cette hypothèse, M. Charest aurait donc remporté la victoire si des élections avaient eu lieu la semaine dernière.

Ces données démontrent également que les gains du PLQ se font surtout aux dépens de l'ADQ. On peut également déduire que le nom de Jean Charest joue encore dans Sherbrooke, mais nettement moins que par le passé.

Il faut toutefois noter ici que les candidats des autres partis ne sont pas connus.

« Mais le vote adéquiste est friable parce qu'il est basé sur le désir de changement chez les électeurs, et non pas sur le programme du parti ou les qualités de son chef. C'est un peu faible », fait valoir Claude Bergeron.

Le sondage UniMarketing démontre en effet que la majorité des appuis aux adéquistes (71 %) sont motivés par le désir de changement, alors que 19,2 % le sont par la qualité du chef et 5,9 %, seulement, par le programme du parti.

Ce sondage a été réalisé après la dévoilement du plan d'action du PLQ et l'engagement du premier ministre Bernard Landry de tenir un nouveau référendum d'ici 2005 si les conditions le permettent.

Plus de satisfaction dans Sherbrooke

Autre aspect sur lequel Sherbrooke se démarque : le taux de satisfaction à l'égard du gouvernement de Bernard Landry.

Ainsi, 43,4 % des électeurs de la circonscription se disent ou satisfaits ou très satisfaits du gouvernement actuel, contre 44,7 % d'insatisfaits ou de très insatisfaits, alors qu'un sondage provincial indiquait récemment que 38 % des Québécois se disaient satisfaits du gouvernement Landry.

Le taux de satisfaction est plus élevé chez les 18 à 34 ans et chez les hommes, que chez les femmes et les personnes de plus de 55 ans.

Fait à signaler, un sondage UniMarketing réalisé ce mois-ci au Saguenay/Lac-Saint-Jean donnait seulement 32,6 % de taux de satisfaction à l'endroit du PQ.

| SONDAGE |

Des chiffres différents pour Jean Charest

INQUIETS de l'impact d'un sondage privé sur les troupes libérales dans Sherbrooke, les stratèges du parti ont commandé une enquête CROP sur les chances de Jean Charest d'être réélu dans sa circonscription.

Un sondage commandé par *La Tribune* (voir le texte ci-haut) montre que les électeurs de Sherbrooke se répartissent à peu près également entre le PLQ, le PQ et l'ADQ.

Mais selon CROP, Jean Charest obtiendrait 47 % des suffrages contre 26 % chacun aux candidats péquiste et adéquiste.

L'enquête, réalisée auprès de 401 personnes du 18 au 20 septembre, comporte une marge d'erreur de plus ou moins cinq points.

Avant la répartition proportionnelle des 19 % d'indécis, le PLQ récoltait 38 % des intentions de vote contre 21 % aux deux autres partis.

Les gens de Sherbrooke sont plus satisfaits du travail de Jean Charest comme député (64 %) que comme chef du PLQ (55 %). Un Sherbrookoïis sur trois est insatisfait du chef libéral.

Le Conseil du patronat souhaite un environnement plus favorable aux investissements

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Le gouvernement du Québec devrait mettre fin au « saupoudrage » de 3,5 milliards de subventions et d'aide de toutes farines aux entreprises pour mettre en place un environnement plus favorable aux investissements, estime le Conseil du patronat du Québec.

Selon le CPQ, les trois partis politiques au Québec devraient s'engager à un moratoire de cinq ans sur toute bonification aux normes minimales de travail et adopter des mesures pour accroître de 50 % le nombre de diplômés au secteur professionnel et technique.

« Il faut que Québec arrête le saupoudrage », de soutenir le président du Conseil du patronat, Gilles Taillon, dans une entrevue à *La Presse*. L'assistance publique aux entreprises est beaucoup plus importante au Québec qu'ailleurs au pays — on parle de 3,5 milliards contre 500 millions en moyenne dans les autres gouvernements. Attrayant en apparence, cet appui sert moins le développement économique qu'une libéralisation plus générale de l'encadrement réglementaire des entreprises et un

allègement de la fiscalité des corporations.

Le niveau de vie au Québec est encore de 20 % inférieur à celui de l'Ontario et la productivité est ici de 11 % inférieure à celle de nos voisins.

Cette semaine, le conseil a obtenu la confirmation du premier ministre Landry, du libéral Jean Charest et du chef de l'ADQ, Mario Dumont, d'un face à face avec le bureau des « gouverneurs », le conseil d'administration du CPQ. La rencontre aura lieu en octobre pour Jean Charest, en novembre pour M. Dumont et au début de 2003 pour Bernard Landry.

Selon M. Taillon, les investissements au Québec sont toujours plus faibles que dans le reste du pays, 14,5 % du PIB par rapport à 16 % de moyenne au Canada. Fondamentalement, cette différence s'explique par un environnement moins favorable, explique-t-il.

Les chefs de parti auront à donner leurs solutions aux problèmes identifiés par le CPQ. D'abord l'éducation : seulement 20 % des étudiants optent pour un profil professionnel ou technique, deux fois moins que dans les autres pays de

l'OCDE comparables au Québec. Trop d'élèves se perdent dans des études universitaires qu'ils choisissent par défaut, parce que le profil professionnel est dévalué par le système scolaire. Souvent, ces études entreprises sans motivation débouchent sur un cul-de-sac, relève M. Taillon.

Il croit que Québec devrait faire des gestes pour accroître de 50 % la fréquentation du secteur professionnel, question notamment de faire face aux pénuries de main-d'oeuvre qui se font déjà sentir dans certaines spécialités. On propose par exemple d'unifier les réseaux professionnels du secondaire et du collégial pour revenir aux collèges techniques. Le CPQ propose aussi de dégeler les droits de scolarité — une recette de 300 millions pour les universités si on se contentait de ramener les frais à la moyenne canadienne.

En santé, le CPQ prône un changement en profondeur du mode de rémunération à l'acte des médecins. Il propose une rétribution par capitation. Un médecin serait payé pour veiller à la santé d'un nombre donné de citoyens, une méthode utilisée avec succès dans certains pays d'Europe.

Sur les relations de travail, le CPQ prône comme d'habitude l'exclusion de la sous-traitance de l'article 45 du Code du travail. Les libéraux de Jean Charest sont prêts à assouplir cette disposition. Il demande aussi qu'un vote soit pris rapidement après une demande d'accréditation syndicale. Le processus actuel est trop long. Dans le secteur public on propose de décentraliser les dispositions non salariales des conventions dans les réseaux de la santé et de l'éducation, des mesures déjà adoptées avec succès en France et en Angleterre, relève M. Taillon.

Le CPQ demandera aussi aux chefs de parti s'ils sont prêts à injecter un milliard de plus, sur cinq ans, dans la recherche et le développement.

En matière de fiscalité, le CPQ réclame la parité avec l'Ontario pour les particuliers d'ici 2005, une baisse d'impôts d'environ 3000 \$ pour un ménage gagnant 50 000 \$. Pour les entreprises, le CPQ convient que les impôts sur les profits sont à un niveau comparable à ce qu'on retrouve ailleurs au Québec. Là où le bat blesse c'est la taxe sur le capital, qu'il faudrait ramener de 1,5 à 1 milliard d'ici 2007.

| MÉDECINS ET URGENCES |

Le PLQ presse le gouvernement d'abroger la loi 114

PASCALE BRETON

QUÉBEC — Le Parti libéral du Québec presse le ministre de la Santé, François Legault, d'abroger immédiatement la loi 114 qui force les médecins à travailler dans les urgences.

L'intervention d'huissiers pour obliger les médecins à effectuer des quarts de travail dans les urgences à travers la province est « d'une inélégance totale », affirme le député de Châteauguay et porte-parole de l'opposition en matière de santé, Jean-Marc Fournier.

Les libéraux, rappelle-t-il, s'étaient prononcés contre la loi d'exception adoptée le 25 juillet dernier. Ils voulaient alors négocier des conditions pour voter dans le même sens que le Parti québécois et revenaient aujourd'hui avec les propositions qu'ils avaient alors soumises.

« Nous leur disions alors : assurez-nous qu'au premier jour de la session, le 15 octobre, on va abroger cette loi. Nous disions que c'était un pansement empoisonné », relate le député de Châteauguay. Les libéraux proposaient — et proposent toujours — de négocier une nouvelle liste d'activités médicales prioritaires, en plaçant les urgences en tête de la liste, d'ouvrir des lits supplémentaires et de revoir la répartition des médecins.

Il est temps que les fédérations de médecins et le ministre se rassoient à la table de négociations, insiste M. Fournier. « Le ministre doit faire son mea-culpa et reconnaître qu'il s'est trompé. Il y a un signal à donner tout de suite. Ça ne change rien de dire « on s'excuse de l'intervention du huissier, on va désormais prévenir les médecins par un coup de téléphone. Le pro-

blème est que nous sommes en train de décourager les médecins à aller dans les régions, à travailler dans les urgences alors qu'on a déjà des pénuries. »

Les libéraux réclament de nouveau que la loi soit abrogée dès la rentrée parlementaire, le 15 octobre. Mais lors de l'adoption de la loi d'exception, le ministre Legault s'était déjà engagé à déposer dès la reprise des travaux une nouvelle loi concernant les médecins de façon à solutionner le problème à long terme qui viendrait remplacer la loi 114.

« Le gouvernement a décidé de jouer les gros bras contre les médecins pour faire croire à la population que le problème vient d'eux. Le ministre doit reconnaître qu'il y a des responsabilités qui lui reviennent, qu'il arrête de prendre nos partenaires comme des adversaires et que lui-même, M. Legault,

se comporte comme un partenaire et non pas comme un adversaire du réseau de la santé », clame M. Fournier.

L'Action démocratique du Québec déplore elle aussi l'intervention d'huissiers pour faire appliquer une loi auprès de médecins déjà surmenés. Pourtant, le parti avait voté en faveur de la loi le 25 juillet dernier.

L'ADQ a été « contrainte » de voter en faveur de la loi parce qu'il y avait une situation hémorragique où des urgences étaient fermées, rappelle la députée de Joliette et porte-parole adéquiste en matière de santé, Sylvie Lespérance.

« Cette loi devait stopper l'hémorragie et le gouvernement devait travailler à des situations durables. Ce que je me rends compte, c'est qu'on n'a pas profité de ce moment d'accalmie où on avait stoppé l'hémorragie pour faire de la préven-

tion et entreprendre des actions concertées avec chacune des régions pour se donner des mécanismes ensemble », déclare M^{me} Lespérance.

La députée est d'avis que le travail aurait pu être davantage rigoureux afin de solutionner le problème de la pénurie de médecins. « Est-ce qu'on a vraiment travaillé dans chacune des régions pour trouver des solutions durables afin qu'il y ait une certaine concertation ? Je n'ai aucun indice qui m'indique que des efforts ont été faits. On a pris la loi, c'est la facilité, on l'applique. »

M^{me} Lespérance s'attend néanmoins à ce que le ministre Legault dépose comme convenu sa loi en octobre, ce qui permettra de suspendre l'application de la loi d'exception, espère-t-elle.

L'échéancier du méga-CHUM est repoussé

LOUISE LEDUC

L'ouverture, en 2006, d'un méga-CHUM est impossible, selon Claude Béland, celui-là même qui fut le président de son comité d'implantation jusqu'en juin.

« Nous avons choisi pour numéro de téléphone le 873-2006 pour bien marquer notre cap. Aujourd'hui, c'est clair que le numéro ne tient plus ! »

S'exprimant en marge d'un colloque à Montréal sur la médecine familiale, M. Béland n'en garde pas moins espoir, malgré les retards,

que le projet voie le jour...un jour. Celui qui a vu pendant son terme défilier trois ministres de la Santé et demi — la demie étant David Levine, qui n'aura fait que passer — et deux premiers ministres, ne redoute pas outre mesure la prochaine échéance électorale. « J'ai rencontré à l'époque tous les chefs de parti et j'ai reçu d'eux la certitude qu'ils croyaient au CHUM. La volonté du gouvernement actuel est claire, Mario Dumont m'a dit trouver le projet tout à fait raisonnable et Jean Charest m'avait à l'époque assuré de sa collaboration s'il était élu. Aucun parti politique, donc, ne remet en question la pertinence du projet. La question n'est pas de

savoir si le projet verra le jour, mais bien quand et avec quel plan directeur. »

Sur la façon de procéder, le gouvernement Landry est en pleine réflexion, croit M. Béland. « J'ai l'impression qu'ils ne savent pas quel rôle doit être dévolu à la Société d'implantation du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (SICHUM) », dit-il.

Cette réflexion est d'ailleurs à l'origine du refus de Claude Béland de renouveler son contrat à la SICHUM. « Je ne me voyais pas comme un gérant de chantier », avait-il dit à *La Presse* au lendemain de son départ, faisant allusion au trop grand pouvoir réservé, à son

avis, à la Corporation d'hébergement du Québec qui administre — à gros prix — l'ensemble des constructions du gouvernement.

« Le mandat initial était clair : la SICHUM devait livrer un plan directeur, puis construire l'hôpital », rappelle M. Béland.

Médecins de famille

Dans un tout autre dossier, au même colloque sur les médecins de famille, Jean-Guy Émond, responsable de l'implantation des groupes de médecin de famille, manifestait de son côté un optimisme prudent. Selon lui, dans un peu plus d'un mois, les premiers groupes de médecins de famille verront le jour. « Il faut que la régie régionale leur

obtienne une accréditation auprès du ministère, mais le processus sera complété très bientôt », a dit M. Émond.

Seule inconnue : « Le très mauvais contexte. » En d'autres termes, le docteur Émond redoute que la colère des médecins forcés par Québec de faire des gardes en région ne les amène à se venger en mettant à mal le lancement des groupes de médecins de famille.

« Les fédérations discutent avec le gouvernement et je n'ai aucun contact avec elles », a dit le docteur Émond.

Les enfants sont plus affectés par la pollution de l'air

NICOLAS BÉRUBÉ

LES ENFANTS sont davantage affectés que les adultes par la pollution de l'air ; chez les nouveau-nés, deux semaines d'exposition aux polluants atmosphériques suffiraient pour atteindre les niveaux d'absorption indiqués pour toute une vie.

Telle est la conclusion d'une étude effectuée en Californie et dévoilée cette semaine par le National Environment Trust, un groupe environnemental basé à Washington.

« Proportionnellement, les enfants respirent plus d'air, boivent plus d'eau et mangent plus de nourriture que les adultes, écrivent les auteurs de l'étude. Leurs comportements les expose davantage à la pollution. »

L'étude déplore que les niveaux d'absorption établis dans les lois sur la qualité de l'air (Clean Air Act) aient été pensés en fonction des adultes, et non des enfants.

« Les enfants sont plus fragiles que les adultes, explique Tom Natan, directeur de la recherche au National Environment Trust et auteur de l'étude. Une fois que le mal est fait, plus moyen de revenir en arrière. Un enfant qui passe un an en Californie et qui déménage ensuite dans un endroit moins pollué est déjà affecté. Il ne développera pas nécessairement un cancer, mais les risques qu'il en développe un sont plus élevés que s'il avait passé toute sa vie sans être exposé à la pollution. »

Pour réaliser son rapport, le National Environment Trust s'est servi des données sur la pollution de l'air recueillies par l'État de la Californie, le seul État américain qui mesure la qualité de l'air en continu. L'étude est basée sur les risques estimés, et non sur des observations faites sur des populations.

M. Natan se montre donc extrêmement prudent sur la portée des résultats. « Los Angeles est située entre la montagne et la mer, et jouit d'un microclimat qui accentue la pollution. Les autres villes sont-elles plus polluées ? Nous ne le savons pas parce que personne ne mène d'étude à grande échelle sur la qualité de l'air », dit-il.

Le National Environment Trust recommande donc aux gouvernements fédéral et californien de durcir les lois sur les émissions de polluants, particulièrement en ce qui a trait aux sources mobiles, dont les camions qui fonctionnent au diesel, particulièrement polluants. « Avant, la pollution provenait surtout des sources industrielles. Aujourd'hui, ce sont les sources mobiles — les camions, les autos — qui polluent. C'est là que se situe le problème. »



3076053A

www.radio-canada.ca/radio

RITA LAFONTAINE est NANA dans «AU TOUR DE NANA», un radio-feuilleton de Michel Tremblay et Gilbert Lepage.

Réalisation : Jean Gagnon et Marie-Hélène Copti



RADIO
Première Chaîne
Radio - Canada

95.1^{FM}
Montréal

106.3^{FM}
Québec

90.7^{FM}
Ottawa-Gatineau

Du lundi au vendredi
11 h 20
dès lundi

Mère recherchée pour avoir battu sa fille

Agence France-Presse

CHICAGO — Une mère de famille surprise par une caméra de surveillance d'un stationnement de Mishawaka (Indiana) en train de rouer de coups sa fille d'environ six ans, est recherchée par les forces de l'ordre de l'Indiana, a annoncé hier la police.

Le film, pris par la caméra automatique et présenté par des télévisions américaines, montre la mère tenant par la main sa fille, qui monte dans un véhicule. Immédiatement après, la mère jette un coup d'oeil aux alentours et frappe à de nombreuses reprises son enfant assis sur le siège arrière.

La mère, Madelyne Gorman, également connue sous le nom de Madelyne Toogood, 25 ans, a pu être identifiée grâce au numéro de la plaque d'immatriculation de sa voiture, a précisé la police.

« Ce qui est arrivé à cette petite fille choque vraiment l'entendement et toute personne qui préférerait protéger la mère plutôt que de nous permettre de retrouver l'enfant (pour la faire soigner) aurait vraiment perdu son âme », a déclaré dans une conférence de presse le procureur du comté de St. Joseph, Christopher Toth.

La famille de Madelyne Toogood s'est refusée à coopérer avec la police.

Meilleur bas prix
GARANTI !

Sundance Spas

SPA
L'événement

Promotion Kit Argent
Achetez un spa Maa et obtenez un couvercle et un levier de spa, un ozonateur, une cartouche et un disjoncteur avec mise à la terre d'une valeur de 1147*
POUR SEULEMENT **299\$**

Promotion Kit Argent

Achetez un spa Sundance et obtenez un couvercle et un levier de spa, un ozonateur, une cartouche et un disjoncteur avec mise à la terre d'une valeur de 1691*
POUR SEULEMENT **499\$**

Infiniti
MAAX

Achetez maintenant et payez en septembre 2003!



CLUB PISCINE

visitez notre site Internet pour obtenir les adresses et les numéros de téléphone de nos fournisseurs au **www.clubpiscine.ca**

Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 2002. Certaines conditions s'appliquent. Voir détails en magasin. Taux d'intérêt sujet à changement sans préavis. * Applicable à l'achat d'un spa d'une valeur de 7500\$ et plus seulement ou d'un ensemble de meubles de jardin d'une valeur de 599\$ et plus seulement. Les taxes sont payables à l'achat. Aucun paiement aucun intérêt à payer avant septembre 2003. **Offre valable jusqu'à épuisement des stocks seulement. Rabais applicable sur les produits en inventaire seulement. Photos à titre d'illustration seulement. Dans les magasins participants seulement.



RABAIS jusqu'à 800\$**

SUR UNE GRANDE SÉLECTION DE MEUBLES DE JARDIN

Achetez maintenant et payez en septembre 2003*

3077261

3076548A

| ÉMEUTE À CONCORDIA |

B'Nai Brith réclame une enquête publique

TRISTAN PÉLOQUIN

L'ORGANISATION juive B'Nai Brith Canada a demandé hier au premier ministre Bernard Landry de tenir une commission d'enquête publique sur la manifestation violente qui a fait avorter la conférence de l'ex-premier ministre d'Israël Benjamin Netanyahu à l'Université Concordia.

Les représentants de B'Nai Brith ont brièvement rencontré le chef de cabinet du premier ministre Landry, Claude-H. Roy, en matinée hier, afin de lui transmettre cette demande.

« Seul un commissaire indépendant mandaté par le gouvernement a le pouvoir de dresser un portrait juste des événements déplorables qui se sont déroulés à Concordia », a commenté le conseiller juridique de B'Nai Brith, Steven Slimovitch, lors d'un entretien téléphonique peu de temps après la rencontre.

Le 9 septembre, l'Université Concordia a été contrainte d'annuler une conférence de l'ex-premier ministre d'Israël Benjamin Netanyahu après que plusieurs manifestants pro-palestiniens eurent tenté

d'accéder à l'auditorium où devait se dérouler l'événement. La violence a éclaté et les policiers ont utilisé le gaz poivre pour refouler les manifestants.

« Nous voulons qu'un commissaire indépendant fasse la lumière non seulement sur la violence qui a mené à l'annulation de la conférence de M. Netanyahu, mais aussi sur le fonctionnement des associations étudiantes qui organisent ces événements sur le campus de Concordia », a expliqué M. Slimovitch.

Depuis deux ans, de nombreux accrochages ont eu lieu entre l'association étudiante juive Hillel, qui a collaboré à l'organisation la conférence de M. Netanyahu, et la Concordia Student Union (CSU), dont plusieurs membres sont des militants pro-palestiniens. « Je suis convaincu que les deux parties ont une part de responsabilité dans le dérapage de la visite de M. Netanyahu », a ajouté M. Slimovitch. Mais B'Nai Brith se demande qui, parmi les étudiants, prend les décisions en ce qui a trait aux activités à caractère politique sur le campus. »

Dans un communiqué diffusé en après-midi hier, B'Nai Brith de-

mande également que l'éventuel commissaire mandaté par le gouvernement Landry examine le rôle de l'administration de Concordia dans la supervision des activités des associations d'étudiants « qui entretiennent une atmosphère de confrontation et d'incitation à la violence ».

B'Nai Brith souhaite aussi qu'une éventuelle enquête publique se penche sur le rôle joué par la police de Montréal qui, selon l'organisme, était mal préparée pour assurer la sécurité. « Il semblerait que les forces de police ne disposaient pas de plans d'urgence advenant le cas où la violence aurait éclaté », peut-on lire dans le communiqué.

L'attaché de presse du premier ministre Landry a indiqué que la demande de B'Nai Brith sera étudiée au cours des prochains jours. « Il est cependant trop tôt pour nous prononcer sur la question », a-t-il signalé.

De son côté, l'Université Concordia a promis de collaborer avec les enquêteurs si le gouvernement décidait de tenir une enquête publique. « Nous croyons que la de-



Photo RÉMI LEMÉE, La Presse ©

La police est intervenue en force à la manifestation du 9 septembre à l'Université Concordia.

mande de B'Nai Brith est tout à fait normale compte tenu des circonstances », a commenté le directeur général des communication de Concordia, Dennis Murphy.

Rappelons qu'en réaction aux événements violents entourant la

conférence de M. Netanyahu, l'administration de Concordia a imposé un moratoire d'une durée indéterminée sur toute activité reliée au conflit israélo-palestinien sur son campus.

NOTRE ÉVÉNEMENT ANNUEL

Le retour des grands classiques

Rabais exceptionnels partout en magasin!

TOUT POUR LA MAISON AUX PRIX GARANTIS LES PLUS BAS.

lit

lawrence

Springmaid

MARTEX

SHEFTEX

Croscill

Dan River

Wamsutta

Duvets Construction en cloison	Simple	Double	Grand	T. grand
	89 ⁹⁵	109 ⁹⁵	119 ⁹⁵	149 ⁹⁵

Ensemble de draps à partir de 16⁹⁵

Oreiller de duvet blanc 27⁹⁵

Taies d'oreillers en percale motifs assortis • légères imperfections 2⁹⁵ la paire

bain porcelaine cristal

Serviettes et accessoires

Choisissez parmi la plus grande sélection 1⁹⁵

CANNON *Goldcrest*

MARTEX **STEVENS**

batteries de cuisine

Médaille Professionnel ens. 9 morc. 139⁹⁵

avec poêle à omelette en prime!

Royal Doulton • Mikasa • Wedgwood • Noritake • Osada • Fiesta Boda • Lenox • Waterford • Haccell • Taggart • Ercuis et beaucoup plus!

Alhambra à l'achat d'un ensemble 20 morceaux recevez le second à 50% de rabais

cadeaux

Selon Louise Beaudoin, le Liban est un pays «prioritaire» pour le Québec

MICHEL DOLBEC
Presse Canadienne

PARIS — La ministre des Relations internationales, Louise Beaudoin, veut faire du Liban un « pays prioritaire » pour le Québec.

M^{me} Beaudoin se trouve actuellement au pays du Cèdre dans le cadre d'une tournée qui l'amènera aussi à Barcelone puis à Paris. Dans une interview téléphonique, elle a annoncé son intention d'installer une vraie coopération entre le Québec et le Liban.

« On a un peu de coopération bilatérale, dans le domaine universitaire essentiellement, a-t-elle expliqué. Aujourd'hui, je souhaite qu'on multiplie les échanges. Je veux faire en sorte que le Liban soit inclus dans la liste des quelques pays prioritaires visés par notre politique internationale. »

Les ressources en matière de relations internationales étant ce qu'elles sont, le Québec concentre son action sur la poignée de pays et de régions où il possède des délégations : les États-Unis, la France bien sûr, la Grande-Bretagne, la Belgique, la Catalogne (Espagne), la Bavière (Allemagne). Les liens directs avec les pays du Sud sont pour tout dire inexistant : la coopération passe essentiellement par la francophonie, qui tiendra justement son prochain sommet à Beyrouth en octobre.

Au fil de ses visites au Liban ces dernières années, M^{me} Beaudoin s'est liée d'amitié avec l'influent ministre de la Culture, Ghassan Salamé.

« L'accueil au Liban est toujours extraordinaire, dit-elle. Nos relations avec les Libanais se font facilement. Raison de plus pour les développer. C'est clair qu'on n'aura pas des retombées économiques dans deux mois, mais il faut penser à l'avenir. J'ai déjà dit qu'il fallait que le Québec aide les Libanais. Le dialogue des cultures, ça ne doit pas être que des belles paroles. »

À quelques semaines du Sommet de Beyrouth, reporté d'un an après les attentats du 11 septembre, la ministre a participé cette semaine à un colloque sur le thème « Culture, religions et conflits ». Hier, elle a signé une entente en matière de culture et d'éducation avec les autorités libanaises. En vertu de cet accord, le Liban accueillera chaque année une trentaine d'étudiants, de professeurs et de fonctionnaires québécois pour des séjours d'études ou de recherches. En contrepartie, le Québec facilitera de son côté la venue chez lui d'une soixantaine d'étudiants libanais, qui sont toujours « d'excellents candidats à l'immigration », a noté M^{me} Beaudoin. La communauté libanaise au Québec compte actuellement 100 000 personnes.

Ce matin, la ministre des Relations internationales devait inaugurer le centre d'interprétation du site romain de Byblos, près de Beyrouth, dans lequel le Québec a investi 400 000 \$. Elle devait ensuite partir pour Barcelone, en Espagne. Son voyage l'amènera ensuite en France. M^{me} Beaudoin doit se rendre notamment à Bordeaux, en compagnie d'une importante délégation de la ville de Québec présidée par Jean-Paul L'Allier. À Paris, elle assistera à la première de *Cindy*, la nouvelle comédie musicale de Luc Plamondon.

Mastering English

Début du cours : 25 septembre au 27 novembre, 2002

Horaire : les mercredis, de 19 heures à 21 heures

Pré-requis : Bonne connaissance fonctionnelle de l'anglais

Coût : \$180.00

Chargé de cours : Howard Richler, auteur et chroniqueur à La Gazette

Ce cours de dix semaines vous permettra d'acquérir une connaissance pratique et une bonne maîtrise des expressions idiomatiques anglaises, des mots à la mode et des tournures « politiquement correctes » en usage de nos jours. *Mastering English* s'adresse principalement aux étudiants dont l'anglais n'est pas la première langue mais qui en possède une bonne connaissance fonctionnelle.



McGill

Renseignements : 688, rue Sherbrooke Ouest (à l'angle de la rue University) bureau 1199
Télécopieur : (514) 398-2650
Courriel : lang.conted@mcgill.ca

(514) 398-6160

www.mcgill.ca/cce/english

matelas

fenêtre

Plus de **100 styles!**

La meilleure offre!

Nous payons la TPS et la TVQ*!

Vous ne payez rien avant un an

*Nous vous accorderons une réduction de prix équivalente à la TPS et à la TVQ.

Sealy

SIMMONS CANADA INC.

Le Charmeur à partir de 199 ⁹⁵	Beautysleep Evasion à partir de 219 ⁹⁵
St-Martin à partir de 469 ⁹⁵	Beautysleep Emotion à partir de 319 ⁹⁵
Posturepedic à partir de 349 ⁹⁵	Beautyrest Deluxe à partir de 499 ⁹⁵
Correct Comfort Crest à partir de 549 ⁹⁵	Beautyrest Supreme à partir de 699 ⁹⁵
Posturepedic Pillowtop à partir de 569 ⁹⁵	W.C. Dual Comfort à partir de 899 ⁹⁵
Palatial Crest Peerless à partir de 699 ⁹⁵	Beautyrest Non-Flip à partir de 899 ⁹⁵

TEMPUR
Nez suer les produits Tempur
Se trouvent en 2 y applique par

draperies sur mesure • persiennes • stores ballon • tissus • stores horizontaux

stores plissés • stores verticaux

stores romains • stores soji à vous le choix

Un conseiller professionnel qualifié en décoration se fera un plaisir de vous présenter, au moment qui vous conviendra, notre magnifique collection d'échantillons de parures de fenêtre.

514 331-5260

Levolor® HunterDouglas

PORCELAINE CRISTAL & CADEAUX

LISTE DE MARIAGE

LINEN CHEST

D É C O R D É P Ô T

«Le supercentre de la mode maison »

MONIQUE de PIERRE

Garantie

MAIS CONDITION

CHAQUE JOUR/TOUTE L'ANNÉE

Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10 %

La Cathédrale
centre-ville
(514) 282-9525

Place Portobello,
Brossard
(450) 671-2202

Centre Rockland
(514) 341-7810

Les Galeries Laval
(450) 681-9090

Carrefour
Langelier
(514) 254-3636

Service à domicile
GRATUIT
(514)331-5260

| CONDUCTEURS ÂGÉS |

L'ajout de nouveaux tests n'inquiète pas la FADOQ

La Fédération de l'âge d'or rappelle qu'elle a appuyé l'imposition de tests médicaux en 1994

MATHIEU PERREAULT

LA FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR du Québec (FADOQ) ne s'oppose pas à de nouveaux tests pour les conducteurs de plus de 75 ans, que la Société de l'assurance automobile du Québec entend étudier prochainement.

« En 1994, quand la SAAQ a imposé des tests médicaux périodiques, nous étions en faveur », a expliqué à *La Presse* la directrice

générale de la FADOQ, Martine Langlois. « Nous ne sommes pas contre de nouvelles normes, en autant qu'elles soient élaborées avec notre collaboration et qu'elles ne mettent pas tout le monde dans le même panier. »

Pour le moment, les personnes âgées doivent subir un examen ophtalmologique et médical à 75 et 80 ans, et à tous les deux ans par la suite. Sur les 42 000 personnes âgées qui subissent ces tests, 1 % se voient retirer leur permis de

conduire, et plusieurs auront des restrictions sur la conduite de nuit. Mais les tests médicaux et optométriques exigés présentement après 75 ans ne permettent pas de détecter certaines déficiences psychologiques.

« Plus la population vieillira, plus il y aura d'interrogation sur les capacités de tous ordres, a dit Mme Langlois. Des gens de 75-80 ans qui conduisent encore, c'est tout nouveau. »

Le gouvernement devra accom-

pagner de nouvelles restrictions par un développement du transport en commun, particulièrement dans les régions, selon Mme Langlois. « À 75 ans, on a aussi besoin qu'à 40 ans d'aller à l'épicerie, chez le médecin. »

Les personnes âgées de plus de 75 ans ont 4 % des permis de conduire au Québec, et causent 4 % des accidents avec blessures, mais ils ont deux fois plus d'accidents au kilomètre que les 25 à 64 ans. Les 16 à 24 ans qui ont 13 % des per-

mis, causent 25 % des accidents avec blessures.

Par ailleurs, la SAAQ a réagi hier à un article de *La Presse* sur l'étude de nouveaux tests pour les conducteurs âgés en précisant que cette clientèle ne l'inquiète pas, même si « le vieillissement de la population est une préoccupation ». La SAAQ a aussi réitéré sa confiance qu'un médecin dont un patient n'est plus en état de conduire déclarera « son état de santé réel ».

Le décompte Hyundai est commencé!

ELANTRA GL



PDSF 15 295 \$

LOUEZ

à partir de

179\$*

par mois / 48 mois

0\$

DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

FINANCEMENT
À L'ACHAT

0%

DISPONIBLE
JUSQU'À 48 MOIS

FINANCEMENT
À L'ACHAT

1,8%

DISPONIBLE
JUSQU'À 60 MOIS

SOLDE

ACCENT GS



PDSF 12 395 \$

LOUEZ

à partir de

155\$**

par mois/60 mois

0\$

COMPTANT
DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET
PRÉPARATION
INCLUS

FINANCEMENT
À L'ACHAT

0%

DISPONIBLE
JUSQU'À 36 MOIS

SOLDE



GARANTIE 5 ANS

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE :

5 ANS / 100 000 km (éléments importants) ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans / kilométrage illimité)

Incluant : livraison d'essence • changement de roue en cas de crevaison • déverrouillage • remorquage

Photos à titre indicatif seulement. *Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour l'ELANTRA BERLINE GL 2002 à partir de 179 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 6 592 \$. Comptant de 1 995 \$. Aucun dépôt de sécurité requis, transport et préparation inclus, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0 % jusqu'à 48 mois ou de 1,8 % jusqu'à 60 mois. **Paiements de location basés sur un contrat de 60 mois pour l'ACCENT GS 2002 à partir de 155 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 60 mois est de 9 300 \$. Aucun comptant, aucun dépôt de sécurité requis, transport et préparation inclus, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0 % jusqu'à 36 mois. En sus, trois administratifs de 390 \$ reliés au contrat de location pour les modèles 2002. Kilométrage annuel de 20 000 km; 10 c par kilomètre additionnel. Option d'achat au terme de la location. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Véhicules en inventaire seulement. Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici au 30 septembre 2002.



HYUNDAI
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

LES PARTENAIRES HYUNDAI

MDG

www.mdg.ca

Gratuit Imprimante couleur Lexmark

Qualité photo 2400 DPI, jusqu'à 9 pages/min

Gratuit Scanner couleur Lexmark

Scanner à plat à commande unique, pour télécopieur et courriel

Gratuit Copieur couleur Lexmark

Couleur ou noir
(réduction/agrandissement 25 % - 400 %)

Lexmark modèle X73 tout-en-un, à l'achat d'un système Horizon ou Vision et après rabais postal de 50 \$. Durée et quantité limitées.



Modèle illustré vision 2400 avec écran LCD 15 po

SIX MOIS
SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT S.A.C?

EMPORTEZ-LE
SUR-LE-CHAMP

**N'ATTENDEZ PAS PENDANT 2 SEMAINES...
NE PAYEZ PAS 130\$ DE FRAIS DE LIVRAISON**

Achetez un ordinateur fabriqué par vos voisins



Sympatico
Haute vitesse
Offre spéciale d'ouverture
durée limitée
à l'achat d'un système MDG

3 mois d'accès Internet
haute vitesse gratuit avec
Sympatico de Bell

~~135~~
GRATUIT

MDG Recommande Microsoft® Windows® XP
Les systèmes MDG utilisent des programmes Microsoft® Windows®
www.microsoft.com/privacy/howtotell

Ligne spéciale pour gouvernements et entreprises
1-866-620-8445

OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 10 H À 19 H 30, SAMEDI 10 H À 18 H

LUNDI AU VENDREDI, 9 H À 17 H

VALUE 1700

PROCESSEUR INTEL® PENTIUM® 4 À 1.7 GHz

- Mémoire SDRAM 256 Mo
- Disque dur Value 40 Go
- Lecteur / graveur CD 12x8x32
- Lecteur de disquettes 1,44 Mo
- Clavier Value, souris Value
- Carte vidéo 32 Mo 4xAGP
- Carte audio PRO 3D
- Boîtier Mid tour avec bloc d'alimentation
- Haut-parleurs Value stéréo amplifiés
- Écran SVGA 17 po
- **Microsoft** Windows XP (anglais ou français)
- 3 mois d'accès Internet haute vitesse Bell Sympatico **GRATUIT**

889\$

SIX MOIS
SANS
PAIEMENT
N/D

VALUE 2000

PROCESSEUR INTEL® PENTIUM® 4 À 2,0 GHz

- Mémoire SDRAM 512 Mo
- Disque dur Value 80 Go
- Lecteur / graveur CD 16x8x24
- Lecteur de disquettes 1,44 Mo
- Clavier Value, souris Value
- Carte vidéo 32 Mo 4xAGP
- Carte audio PRO 3D
- Boîtier Mid tour avec bloc d'alimentation
- Haut-parleurs Value stéréo amplifiés
- Écran SVGA 19 po
- **Microsoft** Windows XP (anglais ou français)
- 6 mois d'accès Internet illimité avec AOL
- 3 mois d'accès Internet haute vitesse Bell Sympatico **GRATUIT**

1297\$

SIX MOIS
SANS
PAIEMENT
N/D

HORIZON 1700

PROCESSEUR INTEL® PENTIUM® 4 À 1.7 GHz

- Authentique carte-mère **Intel®** D845GLAD, BUS **Intel®** 400 MHz, 4 ports USB 2.0 4 PCI, DDR 266 ECC jusqu'à 2 Go, **Intel®** Rapid BIOS Boot, Express BIOS Update
- Chipset **Intel®** 845GL 400 MHz et ICH4
- Mémoire 256 Mo DDR 266 MHz
- Disque dur Ultra ATA-100 40 Go, 7200 RPM
- Lecteur / graveur CD 24x10x40, lecteur de disquettes 1,44 Mo
- Clavier **Microsoft** Internet (anglais ou français)
- Souris à molette **Microsoft** Intelli
- Carte vidéo 3D **Intel®** Extreme 32 bits
- Boîtier Mid tour **MDG** Horizon ATX 320W
- Carte audio AC97 avec Sigmatal Stereo Codec
- Haut-parleurs stéréo amplifiés
- Écran **Samsung** 17 po 23 hdp
- **Microsoft** Windows XP (anglais ou français)
- Ensemble logiciel **Microsoft** 2002 (anglais)
- 6 mois d'accès Internet illimité avec AOL
- 3 mois d'accès Internet haute vitesse Bell Sympatico **GRATUIT**
- Imprimante - scanner-copieur Lexmark **GRATUIT**

EMPORTEZ-LE
SUR-LE CHAMP

1242\$

Six
versements
mensuels
de 207 \$

HORIZON 2400

PROCESSEUR INTEL® PENTIUM® 4 À 2.4 GHz AVEC CACHE 512 KO NIVEAU 2

- Authentique carte-mère **Intel®** D845EBG2, BUS **Intel®** 400 MHz, 6 ports USB 2.0 (4 derrière, 2 devant) 6 PCI, DDR 266 jusqu'à 2 Go, **Intel®** Rapid BIOS Boot, Express BIOS Update, PC accès instantané, AGP 4x ATX (8,2 po x 12 po), contrôle de matériel
- Chipset **Intel®** 845GL 400 MHz et ICH4
- Mémoire 512 Mo DDR 266 MHz
- Disque dur Ultra ATA-100 80 Go, 7200 RPM
- Lecteur DVD 16x, lecteur de disquettes 1,44 Mo
- Lecteur / graveur CD 32x10x40
- Clavier **Microsoft** Internet (anglais ou français)
- Souris à molette **Microsoft** Intelli
- Carte vidéo ATI RADEON™ 64 Mo / TV-OUT
- Boîtier Mid tour de luxe **MDG** Vision USB 320W
- Carte audio SoundMAX 3D, SPX et mic. préampli
- Haut-parleurs Altec Lansing AVS300 3, avec subwoofer
- Écran superplat **Samsung** 17 po 20 hdp
- **Microsoft** Windows XP (anglais ou français)
- Ensemble logiciel **Microsoft** 2002 (anglais)
- 6 mois d'accès Internet illimité avec AOL
- 3 mois d'accès Internet haute vitesse Bell Sympatico **GRATUIT**
- Imprimante - scanner-copieur Lexmark **GRATUIT**

EMPORTEZ-LE SUR-LE CHAMP

1895\$

Six
versements
mensuels
de 315,83 \$

VISION 1700

PROCESSEUR INTEL® PENTIUM® 4 À 1.70 GHz

- Authentique carte-mère **Intel®** D845EBG2, BUS **Intel®** 533 MHz, 6 ports USB 2.0 (4 derrière, 2 devant) 6 PCI, DDR 266 jusqu'à 2 Go, **Intel®** Rapid BIOS Boot, Express BIOS Update, PC accès instantané, AGP 4x ATX (8,2 po x 12 po), contrôle de matériel
- Chipset **Intel®** 845E 533 MHz
- Mémoire 256 Mo DDR 266 MHz
- Disque dur Ultra ATA-100 80 Go, 7200 RPM
- Lecteur DVD 16x, lecteur de disquettes 1,44 Mo
- Lecteur / graveur CD 32x10x40
- Clavier **Microsoft** Internet (anglais ou français)
- Souris à molette **Microsoft** Intelli
- Carte vidéo ATI RADEON™ 64 Mo / TV-OUT
- Boîtier Mid tour de luxe **MDG** Vision USB 320W
- Carte audio SoundMAX 3D, SPX et mic. préampli
- Haut-parleurs Altec Lansing AVS300 3, avec subwoofer
- Écran superplat **Samsung** 17 po 20 hdp
- **Microsoft** Windows XP (anglais ou français)
- Ensemble logiciel **Microsoft** 2002 (anglais)
- 6 mois d'accès Internet illimité avec AOL
- 3 mois d'accès Internet haute vitesse Bell Sympatico **GRATUIT**
- Imprimante - scanner-copieur Lexmark **GRATUIT**

EMPORTEZ-LE
SUR-LE CHAMP

1545\$

Six
versements
mensuels
de 257,50 \$

VISION 2000

PROCESSEUR INTEL® PENTIUM® 4 À 2.0 GHz AVEC CACHE 512K NIVEAU 2

- Authentique carte-mère **Intel®** D845EBG2, BUS **Intel®** 533 MHz, 6 ports USB 2.0 (4 derrière, 2 devant) 6 PCI, DDR 266 jusqu'à 2 Go, **Intel®** Rapid BIOS Boot, Express BIOS Update, PC accès instantané, AGP 4x ATX (8,2 po x 12 po), contrôle de matériel
- Chipset **Intel®** 845E 533 MHz
- Mémoire 512 Mo DDR 266 MHz
- Disque dur Ultra ATA-100 80 Go, 7200 RPM
- Lecteur DVD 16x, lecteur de disquettes 1,44 Mo
- Lecteur / graveur CD 32x10x40
- Clavier **Microsoft** Internet (anglais ou français)
- Souris à molette **Microsoft** Intelli
- Carte vidéo ATI RADEON™ 64 Mo / TV-OUT
- Boîtier Mid tour de luxe **MDG** Vision USB 320W
- Carte audio SoundMAX 3D, SPX et mic. préampli
- Haut-parleurs Altec Lansing AVS300 3, avec subwoofer
- Écran superplat **Samsung** 19 po 20 hdp
- **Microsoft** Windows XP (anglais ou français)
- Ensemble logiciel **Microsoft** 2002 (anglais)
- 6 mois d'accès Internet illimité avec AOL
- 3 mois d'accès Internet haute vitesse Bell Sympatico **GRATUIT**
- Imprimante - scanner-copieur Lexmark **GRATUIT**

EMPORTEZ-LE
SUR-LE CHAMP

1895\$

Six
versements
mensuels
de 315,83 \$

VISION 2400

PROCESSEUR INTEL® PENTIUM® 4 À 2.40 GHz AVEC 512 Ko NIVEAU 2

- Authentique carte-mère **Intel®** D845EBG2, BUS **Intel®** 533 MHz, 6 ports USB 2.0 (4 derrière, 2 devant) 6 PCI, DDR 266 jusqu'à 2 Go, **Intel®** Rapid BIOS Boot, Express BIOS Update, PC accès instantané, AGP 4x ATX (8,2 po x 12 po), contrôle de matériel
- Chipset **Intel®** 845E 533 MHz, cache 512 Ko
- Mémoire 512 Mo DDR 266 MHz
- Disque dur Ultra ATA-100 80 Go, 7200 RPM
- Lecteur DVD 16x, lecteur de disquettes 1,44 Mo
- Lecteur / graveur CD 32x10x40
- Clavier **Microsoft** Internet (anglais ou français)
- Souris optique **Microsoft**
- Carte vidéo ATI RADEON™ 64 Mo / TV-OUT
- Boîtier Mid tour de luxe **MDG** Vision USB 320W
- Carte audio SoundMAX 3D, SPX et mic. préampli
- Haut-parleurs Altec Lansing AVS300 3, avec subwoofer
- Écran LCD **Samsung** 17 po
- **Microsoft** Windows XP (anglais ou français)
- Ensemble logiciel **Microsoft** 2002 (anglais)
- 6 mois d'accès Internet illimité avec AOL
- 3 mois d'accès Internet haute vitesse Bell Sympatico **GRATUIT**
- Imprimante - scanner-copieur Lexmark **GRATUIT**

ÉCRAN LCD 17 PO
INCLUS!!!

EMPORTEZ-LE
SUR-LE CHAMP

2395\$

Six
versements
mensuels
de 399,17 \$

MONTREAL EST 5990 Métropolitain Aut. 40 Métropolitain (Voie de service) Boul. Langelier Boul. Acadie	LAVAL 1700 Boul. De L'Avenir (Intersection Boul. St-Martin) Boul. St-Martin Aut. 15 Boul. De L'Avenir	DOLLARD DES ORMEAUX 3880 Boul. St-Jean Aut. 40	Boul. L'Acadie Marché Central OUVERTURE BIENTÔT
(514) 255-6171	(450) 682-2271	(514) 620-8445	

Des médailles sont décernées aux soldats tués en Afghanistan

ISABELLE DUCAS
Presse Canadienne

OTTAWA — Cinq mois après la mort du sergent Marc Léger en Afghanistan, sa femme, Marley, est toujours incapable de retenir ses larmes lorsqu'il est question de lui. Mais la médaille de mérite qui a été remise hier, à titre posthume, au sergent Léger, a mis un baume sur sa peine.

« La médaille représente beaucoup pour moi, a dit M^{me} Léger, les yeux rougis, peu après avoir reçu la récompense des mains de la gouverneure générale, Adrienne Clarkson. C'est très important pour moi d'être ici avec ses collègues, de pouvoir partager cela avec eux. À chaque fois que je peux être avec les gars, ça me reconforte. »

Marc Léger, 29 ans, de Lancaster en Ontario, a perdu la vie le 17 avril lorsqu'un pilote américain a largué une bombe par erreur sur des militaires canadiens qui tenaient un exercice de tir non loin de Kandahar.

Le caporal Ainsworth Dyer, 25 ans, de Montréal, le soldat Richard Green, 21 ans, de Mill Cove en Nouvelle-Écosse, et le soldat Nathan Smith, 27 ans, de Tata-magouche, en Nouvelle-Écosse, ont aussi été tués lors de cette tragédie.

Hier, les familles de ces militaires étaient invitées à Rideau Hall pour recevoir la Médaille du service en Asie du Sud-Ouest, remise à titre posthume aux victimes de l'erreur américaine.

« Ils sont morts dans l'exercice de leurs fonctions; ils n'ont jamais été abandonnés ni laissés seuls. Nous leur avons promis que nous n'oublierons jamais ce qu'ils ont fait », a souligné Adrienne Clarkson.

Trente autres membres des Forces armées ont reçu la décoration lors de la cérémonie chez la gouverneure générale. Mais tous les militaires qui ont participé pendant au moins 90 jours aux opérations antiterroristes de l'armée canadienne depuis les attentats du 11 septembre 2001 recevront la même médaille. Leur nombre devrait atteindre 7000 d'ici la fin de l'année.



Photo PC

Cinq mois après la mort du sergent Marc Léger en Afghanistan, sa femme, Marley, est toujours incapable de retenir ses larmes lorsqu'il est question de lui. « La médaille représente beaucoup pour moi, a dit M^{me} Léger, les yeux rougis, peu après avoir reçu la récompense des mains de la gouverneure générale, Adrienne Clarkson.

Ceux qui étaient présents à la cérémonie ont été choisis pour représenter les différents groupes de l'armée et tous les niveaux de la hiérarchie militaire.

« La médaille signifie que j'ai fait ma contribution à la suite des attentats du 11 septembre pour qu'on se débarrasse des terroristes dans le monde », a indiqué l'adjudant Jean-Guy Trudel, de Shawinigan, qui a participé à des patrouilles maritimes dans le Golfe d'Oman.

La semaine dernière, des accusations criminelles ont été déposées contre les

deux pilotes américains responsables de la mort des militaires canadiens, les majors Harry Schmidt et William Umbach.

Il faut qu'un procès soit tenu au sujet de l'incident, a souligné Richard Léger. « Le procès permettrait aux Canadiens de comprendre ce qui s'est vraiment passé, et c'est très bien, a-t-il dit. En ce qui concerne les accusations, les pilotes doivent assumer la responsabilité de leurs actes. »

Selon le lieutenant-colonel Stogran, la contribution canadienne à la lutte contre le terrorisme n'est pas terminée.

| CAMIONNAGE |

Moins d'heures au volant

Presse Canadienne

WINNIPEG — Les ministres des Transports de tout le Canada ont approuvé, hier, les nouvelles règles qui réduisent le nombre d'heures consécutives de travail des camionneurs.

À l'heure actuelle, un camionneur peut rouler 16 heures par jour et peut travailler durant 104 heures par cycle de 7 jours.

Les nouvelles règles feront que les camionneurs pourront travailler au plus 70 heures sur 5 jours avant de devoir prendre une période de repos de 36 heures. De plus, les camionneurs ne devraient pas travailler plus de 14 heures par jour.

« Les gens qui conduisent sur les autoroutes et qui croisent des camions veulent savoir que les camionneurs ont des périodes de repos obligées et qu'ils ne rouleront plus aussi longtemps qu'ils peuvent le faire à l'heure actuelle », a soutenu le ministre fédéral des Transports, David Collenette, à la clôture de la conférence des ministres, vendredi.

« Ceux qui disent le contraire ont d'autres intérêts. Ils défendent d'autres modes (de transport) », a-t-il ajouté.

M. David Bradley, de l'Alliance canadienne du camionnage, soutient que les nouvelles règles seront plus faciles à faire respecter et que le système actuel est trop bureaucratique.

Toutefois, M. Bob Evans, porte-parole d'un groupe de citoyens intéressés à la sécurité routière, « Canadians for Responsible and Safe Highways », estime que les nouvelles règles ne vont pas assez loin et qu'elles contribueront même à aggraver la fatigue des camionneurs.

« Les gens vont encore se faire écraser, blesser et brûler dans des accidents impliquant de gros camions, parce qu'il va y avoir de plus en plus de camionneurs contraints de travailler durant de trop longues heures », a déploré M. Evans.

Avant d'entrer en vigueur, les nouvelles règles devront être entérinées par chaque province et par le gouvernement fédéral.

Flétan noir: échec fédéral

MICHAEL MACDONALD
Presse Canadienne

SAINT-JEAN, T-N — Le Canada n'a pu parvenir à convaincre les pays membres de l'Organisation des pêcheries du Nord-Ouest de réduire considérablement leurs captures de flétan noir au large du pays.

Les arguments scientifiques soumis par le Canada ont été rejetés vendredi par les 18 pays membres de l'organisation.

« C'est décevant », s'est exclamé lors d'une conférence téléphonique le sous-ministre adjoint au ministre fédéral des Pêches et Océans, Pat Chamut. M. Chamut dirigeait la délégation canadienne dans le cadre de la réunion annuelle de l'organisation à Saint-Jacques-de-Compostelle, en Espagne. « Le Canada va promouvoir une gestion plus responsable (des stocks), à l'avenir. »

Depuis des années, les pêcheurs des Maritimes se plaignent du fait que l'Organisation des pêcheries du Nord-Ouest, censée veiller au respect des règles concernant la pêche hors des eaux territoriales canadiennes, le long de la frontière marine, n'a pas les moyens de se faire respecter. Ils lui reprochent également de faire trop peu pour préserver les stocks de poissons.

Le conflit du flétan noir — communément et erronément appelé turbot — avait culminé en 1995, lorsque Brian Tobin, alors ministre fédéral des Pêches et Océans, était allé jusqu'à arraisonner un navire de pêche espagnol, l'accusant de surpêche.

Lorsque le calme fut revenu, le Canada put obtenir plusieurs concessions de la part de l'Organisation des pêcheries du Nord-Ouest, dont un engagement de poster des observateurs indépendants sur tous les bateaux qui pêchaient le long des eaux canadiennes.

À l'époque, les quotas de flétan noir permis atteignaient 27 000 tonnes pour l'ensemble de la zone sous la compétence de l'organisation. Vendredi, les pays membres de l'organisation se sont engagés à se limiter à un total de 42 000 tonnes. Le Canada plaiderait qu'une limite de 36 000 tonnes était nécessaire afin de préserver les stocks de flétan noir.

« À notre avis, c'est beaucoup trop risqué. On espérait que l'approche prudente serait retenue », a lancé le ministre fédéral des Pêches et Océans, Robert Thibault.

Déçu, le ministre des Pêches de Terre-Neuve, Gerry Reid, a dit que cette décision prouvait que l'Organisation des pêcheries du Nord-Ouest n'était d'aucune utilité.

En ignorant les arguments scientifiques, l'organisation se dirige tout droit vers la catastrophe, a opiné de son côté le président de l'Union des pêcheurs de Terre-Neuve, Earle McCurdy.

CPG
à rendement variable



POUR ÊTRE SÛR DE NE PAS PERDRE VOTRE CHEMISE...

CHOISISSEZ LES CPG À RENDEMENT VARIABLE DE LA BANQUE NATIONALE.

CPG Multifonds

Rendement potentiel jusqu'à

7,26%*

EXCLUSIF à la Banque Nationale!

• Capital garanti à 100 %

• Rendement potentiel supérieur à celui des CPG à taux fixe

CPG composé d'une sélection de fonds issus des sociétés suivantes:

PLACEMENTS BANQUE NATIONALE

Fidelity Investments

Altamira

Mackenzie

AIM

TRIMARK

Ne restez pas collé là, parlez-en vite à votre conseiller!

1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

BANQUE NATIONALE

VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

* Le capital sera remboursé à la date d'échéance. La variation de l'indice de référence, qui correspond à la variation du rendement du portefeuille, influera directement sur l'intérêt à payer. Rendement composé annuellement d'un CPG Multifonds cinq ans pouvant atteindre 42 % à l'échéance. L'indice de référence représente une moyenne des six premiers mois et des douze derniers mois du terme de cinq ans. La Banque Nationale se réserve le droit de cesser d'offrir ce produit en tout temps, sans préavis.

L'ex-maire de Granby acquitté

Le juge Tardif refuse de s'appuyer sur les apparences de conflit d'intérêts

BENOIT LAPIERRE
La Voix de l'Est

GRANBY — L'ancien maire de Granby, Michel Duchesneau, a été acquitté hier des accusations de conflit d'intérêts qui avaient été portées contre lui par le Procureur général du Québec (PGQ).

Le juge Yves Tardif, de la Cour supérieure, a rejeté la requête en déclaration d'incapacité du PGQ en

présence des parties au palais de justice de Granby. Il a prononcé son verdict devant une salle presque pleine, au terme du procès qui s'est déroulé lundi et mardi.

Les avocats du PGQ, Gaétan Ouellet et Éric Dufour, avaient présenté une preuve illustrant bien l'implication du maire dans un projet de développement résidentiel que pilotait la Ville au printemps 1999. Avec le concours d'un

prête-nom, M. Duchesneau s'était porté acquéreur d'un lot de 19,3 hectares qui appartenait au ministère des Transports (MTQ) et qui était visé par le projet en question. Il a possédé un intérêt dans ce lot de décembre 1998 à juin 1999.

« C'est vrai que l'apparence importait, mais ici, je ne peux pas m'appuyer sur l'apparence (...). La loi est rigoureuse et ne permet pas le laxisme, mais elle ne permet pas

non plus le jansénisme », a déclaré le juge Tardif.

Il a conclu que la preuve n'avait pas démontré le conflit d'intérêts au sens de l'article 361 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Cet article stipule qu'un élu qui a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire particulier dans une question prise en considération par le conseil doit divulguer la nature géné-

rale de cet intérêt et s'abstenir de participer aux délibérations sur cette question.

Le juge Tardif considère que M. Duchesneau ne possédait pas un tel intérêt dans la question lorsque, le 15 mars 1999, le conseil a confié un mandat à une firme d'ingénieurs pour la confection, notamment, de plans de prolongement de rues dans le secteur Terry-Fox; l'une de ces rues était l'axe routier Bourget, qui devait éventuellement aboutir au lot enclavé 711-7. Mais comme ces premiers plans ne visaient que des extensions de quelques mètres, le juge estime que le lot 711-7 n'était pas concerné.

Enfin, le juge estime M. Duchesneau n'était pas conscient que son lot faisait partie du territoire visé lorsque, le 3 mai 1999, le conseil a adopté une série de résolutions portant sur des changements de zonage dans le secteur Terry-Fox. Durant son témoignage, M. Duchesneau avait expliqué qu'il annotait son « ordre du jour » vis-à-vis chaque question dont il ne pouvait débattre mais que cette fois-là, il n'avait eu aucun moyen de savoir qu'il était concerné.

Toutefois, selon le juge Tardif, un doute subsiste sur les agissements de l'ex-maire dans l'affaire Terry-Fox à la suite du procès. « Nous ne sommes pas sans savoir que la crédibilité de M. Duchesneau n'est pas intacte », a-t-il déclaré, tout en faisant allusion à un élément de la preuve.

Au cours du procès, M^e Ouellet n'a pas obtenu une réponse claire du témoin Duchesneau lorsqu'il lui a demandé ce qu'il était advenu du solde hypothécaire de 50 000 \$ qui apparaissait au contrat immobilier entre lui et Maurice Pelletier, son prête-nom. M. Duchesneau, qui devait verser 101 025 \$ à Pelletier pour acheter le lot du MTQ, ne lui en avait payé que la moitié. Dans la transaction suivante avec Pierre Choinière, à qui M. Duchesneau revend le lot 200 000 \$, le solde hypothécaire n'est pas mentionné. Mais M. Duchesneau a juré que Pelletier avait été remboursé.

« M. Duchesneau a-t-il menti, a-t-il des problèmes avec l'impôt? Soixante-douze heures après le procès, je n'ai pas de réponse à cette question », a lancé le juge.

VOUS COMPTEZ

Beau coût



POSTE INFORMATIQUE EN L

- INCLUANT CHAISE ÉTUDIANT NOIR
- TIROIR-CLAVIER 30"
- DISPONIBLE FINI ÉRABLE
- DIMENSIONS : 51" L X 40" P X 51" H

Prix sug.: 210⁰⁰

99⁹⁹*

Chaise incluse!

PLUS DE 90 MODÈLES DISPONIBLES EN MAGASIN

CHAISE OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN NOIR, GRIS OU BLEU
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR

Prix sug.: 115⁰⁰

34⁹⁹*

Avec option des bras fixes

44⁹⁹*

CHAISE OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, VERT OU GRIS
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR

Prix sug.: 179⁰⁰

59⁹⁹*

CHAISE APPUI-GENOUX

- SIÈGE ET APPUI-GENOUX REMBOURRÉS DE COULEUR NOIR
- AJUSTEMENT MANUEL DE LA HAUTEUR

Prix sug.: 144⁰⁰

89⁹⁹*

FAUTEUIL OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS OU ROUILLE
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

Prix sug.: 228⁰⁰

99⁹⁹*

FAUTEUIL ERGONOMIQUE

- DOSSIER MOYEN
- DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS OU BLE
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR
- DOSSIER AJUSTABLE

Prix sug.: 339⁰⁰

149⁹⁹*

FAUTEUIL OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN GRIS, ARGILE, BLEU OU NOIR
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE ET DU DOSSIER
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

Prix sug.: 343⁰⁰

179⁹⁹*

PLUS DE 60 MODÈLES DISPONIBLES EN MAGASIN

BIBLIOTHÈQUE

- FINI ÉRABLE NATUREL
- DIMENSIONS : 25" L X 9,5" P

Hauteur 36"

Prix sug.: 69⁰⁰

29⁹⁹*

Hauteur 48"

Prix sug.: 85⁰⁰

34⁹⁹*

POSTE INFORMATIQUE

- DISPONIBLE FINI ÉRABLE NATUREL
- DIMENSIONS : 40" L X 16" P X 28" H

Prix sug.: 113⁰⁰

59⁹⁹*

POSTE INFORMATIQUE

- DISPONIBLE FINI CERISIER ITALIEN
- TIROIR-CLAVIER 23"
- CAPACITÉ DE 18 CD
- DIMENSIONS : 38" L X 24" P X 30" H

Prix sug.: 150⁰⁰

69⁹⁹*

BUREAU ÉTUDIANT

- FINI ÉRABLE NATUREL, NATUREL/BLEU OU NATUREL/VERT
- TIROIR-CLAVIER 23"
- DIMENSIONS : 40" L X 20" P X 28" H

Prix sug.: 108⁰⁰

49⁹⁹*

POSTE INFORMATIQUE

- FINI ÉRABLE NATUREL, NATUREL/BLEU OU NATUREL/ESPRESSO (CAFÉ)
- TIROIR-CLAVIER 28"
- TIROIR-UTILITÉ
- ESPACE POUR 27 CD
- DIMENSIONS : 48" L X 24" P X 59" H

Prix sug.: 309⁰⁰

169⁹⁹*



La MINI Cooper, maintenant disponible.

FOURNITURES DE BUREAU

Denis

17 MAGASINS ET SALLES DE MONTRE

MONTRÉAL CENTRE-VILLE 499, VIGOR OUEST (514) 878-3777

ANJOU LES GALERIES D'ANJOU (514) 351-1055

BELOEIL 329, DUVERNAY (450) 464-1072

BROSSARD 7503, BOUL. TASCHEREAU O. (450) 656-4840

GATINEAU 120, BOUL. DE L'HÔPITAL (819) 561-5611

LAVAL 2990, BOUL. LE CORBUSIER (450) 687-8682

LONGUEUIL 2255, PLACE ROLAND-THERRIEN (450) 468-6319

OTTAWA 2500, LANCASTER ROAD (613) 739-8900

POINTE-CLAIRE 2355, RTE TRANSCANADIENNE (514) 428-8044

QUÉBEC 1415, BOUL. CHAREST O. (418) 682-3113

ST-JÉRÔME 291, DE VILLEMURE (450) 438-4111

ST-HYACINTHE 1312, RUE DES CASCADES (450) 778-1212

SAINT-LAURENT 3500, CÔTE-VERTU (514) 332-7883

SOREL-TRACY 126, BOUL. FISET (450) 743-0084

72, RUE DU ROI (450) 742-2706

TERREBONNE 1348, BOUL. MOODY (450) 471-8704

TROIS-RIVIÈRES 2450, BOUL. DES RÉCOLLETS (819) 376-2538

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES
OUVERT 7 JOURS

EN LIGNE : www.Denis.ca



LIVRAISON GRATUITE**
MÊME LE SAMEDI

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 24 SEPTEMBRE 2002. CERTAINS ARTICLES PEUVENT ÊTRE LIMITÉS À UN PAR CLIENT ET/OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUNE COMMANDE NE SERA DIFFÉRÉE. **ASSEMBLAGE REQUIS ***TERRITOIRES LIMITÉS

LES ÉQUIPEMENTS STANDARD DE LA MINI COOPER :

- Climatisation
- Jantes alliage de 15 pouces
- 6 coussins gonflables
- Antipatinage ASC+T
- Freins à disque aux 4 roues et ABS
- Phares au Xénon
- Radio Boost CD



Et vous, que feriez-vous?

Ce soir



5 millions \$

18 ans +



Si le jeu n'est plus un divertissement...

MISE SUR TOI

1 866 SOS-JEUX

Elle réclame du riche père de son enfant une pension conséquente

CHRISTIANE DESJARDINS

Un homme riche devenu père « sans son consentement » peut-il renier l'enfant issu de la brève relation qu'il a eue avec la mère, en alléguant avoir été piégé ? Voilà le litige que la Cour supérieure devra trancher sous peu.

La mère, une jeune femme de 31 ans qui ne détonnerait pas dans un défilé de mannequins, réclame que l'enfant, maintenant âgé de sept mois, puisse porter le nom de famille de son père biologique, un pilier de la haute finance montréalaise. Sans le sou, la mère demande aussi pour l'enfant une pension alimentaire à la hauteur des moyens financiers du père.

L'an dernier, l'homme de 39 ans, a déclaré des revenus de un demi-million de dollars au fisc. La femme, de son côté, déclarait des revenus de 3000 \$. Les pensions alimentaires s'établissent en fonction des revenus, selon des barèmes prédéterminés. Mais si le tribunal tient compte des actifs du père, comme semble le souhaiter la mère, la pension pourrait grimper de façon fort importante, compte tenu du fait qu'il est multimillionnaire.

« Je veux donner toutes les chances à mon enfant », dit la jeune femme, que nous appellerons Nathalie pour préserver l'identité de l'enfant.

Ce n'est pas la première fois que Nathalie vit l'aventure de la maternité de façon un peu spéciale. Il y a quelques années, elle était devenue

enceinte d'un acteur d'Hollywood qu'elle ne veut pas identifier. « Il était marié », avoue-t-elle candidement. Elle se rendait occasionnellement en Californie pour le voir, et assure que l'acteur avait pris la nouvelle de sa grossesse avec un grain de sel. En raison d'une malformation congénitale, elle a toutefois perdu l'enfant, avant que celui-ci soit rendu à terme.

Quand on lui signale que devant son cheminement, on est vite porté à déduire qu'elle planifie ses grossesses en fonction du statut social et du compte en banque des hommes qu'elle rencontre, elle se rebiffe.

« Bien voyons, comment voulez-vous planifier ça ? » demande-t-elle.

Rencontres occasionnelles qui portent fruit...

Dans le cas qui nous occupe, Nathalie a rencontré le financier à huit reprises sur une période de trois mois et ils ont eu six relations sexuelles. Dans les déclarations fournies à la cour, Nathalie affirme que l'homme refusait de porter un condom. Celui-ci déclare pour sa part qu'une fois, Nathalie lui a dit qu'il ferait un excellent candidat pour lui faire un enfant. Comme il lui disait qu'il n'était nullement question de cela entre eux, Nathalie lui aurait assuré qu'il n'avait rien à craindre, car elle prenait la pilule.

Nathalie dit avoir commencé à prendre la pilule anticonceptionnelle quelques semaines après le début de leurs fréquentations. Mais, de toute évidence, c'était trop tard. Quand l'homme a appris sa grossesse, il l'a incitée à se faire avorter, mais elle a refusé catégori-

quement. Dès lors, il a coupé toute relation avec elle et a toujours refusé de voir l'enfant.

L'homme n'était pas convaincu que l'enfant était de lui, puisque Nathalie fréquentait d'autres hommes à la même époque. Après la naissance du bébé, il a accepté de se soumettre à un test d'ADN. La filiation a été prouvée à 99,9 %. Nathalie s'est adressée à la Cour supérieure pour forcer le père à « prendre ses responsabilités ». Jusqu'ici, elle dit s'être endettée de plusieurs milliers de dollars en frais juridiques.

La jeune femme est manifestement habituée à rouler grand train, malgré les moyens dont elle dit disposer. Elle a dû quitter son logement précédent, qui lui coûtait 2000 \$ par mois, pour en prendre un plus modeste, à 1500 \$ par mois... « J'ai des amis généreux qui m'ont aidée », dit-elle. Elle embauche aussi une gardienne à la semaine qui vient la seconder pour garder l'enfant et l'aider à effectuer les courses et les tâches ménagères. Nathalie n'a jamais vraiment eu d'emploi, mais dit amorcer présentement une carrière d'écrivaine. Elle ne comprend pas et n'admet pas que l'homme refuse de reconnaître son enfant, et se dit désespérée.

L'histoire de Nathalie n'est pas banale, mais elle n'est pas unique non plus. Alain Roy, professeur de droit de la famille à l'Université de Montréal, signale que peu importe les circonstances, les pères ne peuvent se soustraire à leurs obligations. « La Cour suprême a déjà établi qu'une personne ne pouvait pas obliger une mère à mettre un terme à sa grossesse. D'autre part, ce n'est pas la durée de la relation



Photo ROBERT NADON, La Presse

Nathalie s'est engagée dans cette lutte juridique pour faire valoir les droits de son fils, dit-elle.

qui établit la filiation », dit-il.

Il souligne aussi que les sous-catégories d'enfants, comme on en voyait malheureusement avant (en-

fants issus de l'inceste, ou non reconnus), cela n'existe plus depuis le début des années 80. Tous les enfants ont les mêmes droits, dont celui de bénéficier du niveau de vie de leurs parents », dit-il. Selon lui, il est fort possible, sinon probable, que le tribunal tienne compte des actifs du père pour établir la pension à verser. Il cite le cas d'un chauffeur d'autobus qui aurait hérité d'une collection d'oeuvres d'arts, par exemple. Ses actifs seraient pris en compte dans l'établissement de la pension alimentaire.

En ce qui concerne le nom de l'enfant, M. Roy dit que l'attribution du nom du père n'est pas automatique. « Il n'est pas toujours dans l'intérêt de l'enfant de porter le nom du père, c'est le tribunal qui verra où est l'intérêt de l'enfant », conclut-il.

Cela dit, on peut supposer que le financier se montrera désormais plus prudent...

**LOOK (514)
PRIX (450)**



**399 \$ PAR MOIS*
0 \$ COMPTANT**

**MINI
MONT-ROYAL
4220, boul.
Saint-Laurent
514-289-MINI**

**MINI
LAVAL
2450, boul.
Chomedey
514-773-MINI**

Le PDS* pour une MINI Cooper est de 24 950 \$. *Les mensualités de 399 \$ plus taxes sont basées sur un contrat de location de 60 mois, sans versement initial. Le taux de location est fixé à 8 %. Limite de 20 000 kilomètres par année sans frais; 0,15 \$ par kilomètre excédentaire. P.L. inclus. La première mensualité, un dépôt de garantie équivalent à environ un mois de location et toutes les taxes sont exigibles au moment de la livraison. L'offre se termine le 30 septembre 2002.

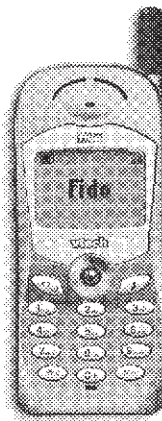
Le meilleur tarif
prépayé à ce jour

15¢

la minute
en tout temps

Jusqu'à 60 %
moins cher que
la concurrence

Une exclusivité Fido®



VTECH A700

125 \$

Comprend :

333 minutes

de temps d'antenne local prépayé
à 15¢ la minute, valide pour 60 jours

Ainsi que plusieurs services, dont :

- > Messagerie vocale standard
- > Afficheur
- > Messagerie texte

Appelez dès maintenant. Livraison gratuite.
1 888 482-FIDO

Mon prof
aussi en a un.



fido.ca

LES MAGASINS

- 1004, rue Sainte-Catherine Ouest
- Carrefour Angrignon
- Carrefour Laval
- Centre Rockland

- Place Versailles
- Place Rosemère
- Centre Fairview Pointe-Claire
- Carrefour du Nord, Saint-Jérôme
- Mail Champlain
- Les Promenades St-Bruno

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région de Montréal :

COMPUCENTRE

FUTURE SHOP

STEREO

BRAULT MARTINEAU

GLOBAL MOBILITÉ

WAL-MART

Dominion

LA CABINE TÉLÉPHONIQUE

COOPSCO

CENTRE HI-FI

EN GRÉS

AudioTronic

TelePlus

Compu

Les gens pressés tombent sur des citrons.

Prenez le temps de bien magasiner votre véhicule d'occasion. Passez chez votre concessionnaire Optimum. Il vous proposera des véhicules rigoureusement inspectés qui sont garantis par le fabricant. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du fabricant
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE PROMESSE QUI TIEN LA ROUTE.



Magasinez votre véhicule à optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

L'ouragan Isidore frappe l'extrême ouest de Cuba

Agence France-Presse

LA HAVANE – L'ouragan Isidore, accompagné de vents de plus de 160 km / h et de fortes pluies, a frappé de plein fouet hier l'extrême ouest de Cuba et plus particulièrement la province de Pinar del Rio, où s'est rendu le président cubain Fidel Castro.

L'ouragan, classé dans la catégorie numéro 2 sur l'échelle Saffir-Simpson, qui en compte cinq à touché Cuba à 13 h 45, selon José Rubiera, responsable de l'Institut de météorologie de Cuba.

Le centre d'Isidore se trouve sur la localité de Las Martinas, une zone rurale à l'ouest de la province de Pinar del Rio et se déplace lentement vers l'ouest au-dessus de la péninsule de Guanacahibes, à l'extrême pointe de l'île, une région peu peuplée et qui avait été évacuée la veille.

Pour sa part, le président cubain s'est rendu à Pinar del Rio, capitale de la province du même nom où il s'est entretenu de la situation avec les autorités locales et la direction provinciale du Parti communiste cubain.

Le centre d'Isidore est localisé à 21,9 degrés de latitude nord et à 84,2 degrés de longitude ouest.

La compagnie aérienne nationale Cubana de Aviacion a suspendu tous ses vols intérieurs et internationaux.

La Défense civile de Cuba maintient les provinces de La Havane et de Pinar del Rio en état d'alerte maximum et plus de 250 000 personnes ont été évacuées des zones côtières les plus exposées.

Alerte aussi au Mexique

Par ailleurs, le Système de protection civile (Sinaproc) du Mexique a décrété hier l'état d'alerte dans les États du Yucatán et de Quintana Roo à l'approche de l'ouragan Isidore et a procédé à l'évacuation de 900 personnes de l'île Mujeres au sud de Cancun.

Les États de Campeche et du Chiapas, plus au sud, ont été, eux, placés en état de « surveillance », a annoncé hier le ministère mexicain de l'Intérieur.

Les premiers effets de l'ouragan qui se déplace à la vitesse de 13 km / h pourraient être ressentis dès les premières heures ce matin, a précisé la protection civile.

Le Sinaproc a appelé les habitants de l'État du Yucatán et de la grande station balnéaire de Cancun, à rester à l'écoute de la radio et de la télévision.

L'évacuation de Cancun n'est pas encore envisagée, mais 217 refuges ont déjà été préparés aux alentours pour abriter éventuellement les estivants.

Le secrétaire général du gouvernement de l'État du Yucatán, Pedro Rivas, a indiqué pour sa part qu'une étroite coordination entre la marine, l'armée et les organismes civils et municipaux était prête.

Valeur ajoutée, prix diminué

Pour un temps limité, aucuns frais d'activation et 3 mois de temps d'antenne local illimité[†].

ROGERS AT&T

MONTREAL
1104, rue Ste-Catherine O.
(514) 877-0090
3573, boul. St-Laurent
(514) 288-0600
Centre Eaton
(514) 844-6242

2360, rue Notre-Dame O.
(514) 383-1666
Place-Ville-Marie
(514) 394-0000
8984, boul. de l'Acadie
(514) 387-9999

1201, avenue Greene
(514) 933-8000
5150, rue Jean-Talon O.
(514) 341-2221
5954, boul. Métropolitain E.
(514) 257-8826

6224A, rue St-Jacques O.
(514) 369-4000
Centre Rockland
(514) 735-4086
Place Alexis-Nihon
(514) 865-9949
Place Versailles
(514) 355-0003

Les Galeries d'Anjou
(514) 356-0356
997, rue St-Antoine O.
(514) 866-3326
BOUCHERVILLE
Promenades Montclair
(450) 449-4998

BROSSARD
7005, boul. Taschereau, bur. 150
(450) 926-3111
Mail Champlain
(450) 671-3300
Place Portobello
(450) 671-4744

CANDIAC
878-4, boul. Marie-Victorin
(450) 444-2100
CHATEAUGUAY
129, boul. St-Jean-Baptiste
(450) 692-2221

DOLLARD-DES-ORMEAUX
3338L, boul. des Sources
(514) 883-3333
DRUMMONDVILLE
1565, boul. Lemire
(819) 478-0851

965, boul. St-Joseph
(819) 478-9977
Promenades Drummondville
(819) 475-5024
GATINEAU
360, boul. Maloney O., bur. 1
(819) 663-8580

Promenades de l'Outaouais
(819) 561-3031
GRANBY
575, boul. Boivin
(450) 777-6612

ILE-PERROT
15, boul. Don-Quichotte
(514) 425-5505
JOLIETTE
517, rue St-Charles-Borromée N.
(514) 755-5000

KIRKLAND
2758, boul. St-Charles
(514) 428-9000
LASALLE
8457, boul. Newman
(514) 368-4000

Carrefour Angrignon
(514) 368-4230
LAVAL
2142, boul. des Laurentides
(450) 629-6060

379, boul. Curé-Labelle
(450) 622-0303
Centre Laval
(450) 978-1081

3364, boul. St-Martin O.
(450) 682-2640
241C, boul. Samson
(450) 687-5386

Carrefour Laval
(450) 680-1234
1273, boul. Curé-Labelle
(450) 680-1234

LONGUEUIL
1490, chemin de Chambly
(450) 442-1566
MAGOG
221, rue Principale O.
(819) 843-4455

POINTE-CLAIRE
Fairview Pointe-Claire
(514) 695-1554
REBENTIGNY
110, boul. Industriel
(450) 581-4666

Les Galeries Rive-Nord
(450) 581-7756
ROSEMERE
209, boul. Curé-Labelle
(514) 971-0707

Place Rosemère
(450) 971-2000
SAINT-BRUNO
Promenades St-Bruno
(450) 653-7472

SAINT-EUSTACHE
360, boul. Arthur-Sauvé
(450) 978-9209
SAINT-HYACINTHE
Les Galeries St-Hyacinthe
(450) 261-9991

SAINT-JEAN-SUR-RICHIEUX
Carrefour Richelieu
(450) 359-4901
SAINT-JEROME
Carrefour du Nord
(450) 436-5895

108, boul. du Carrefour
(450) 431-2355
SAINT-LAURENT
Place Vertu
(514) 745-0745

2100, boul. Marcel-Laurin
(514) 856-1884
438, rue Isabey, bur. 108
(514) 340-1161

SAINT-LEONARD
4282, boul. Métropolitain E.
(514) 593-7333
SHERBROOKE
2980, rue King O.
(819) 566-5555

Carrefour de l'Estrie
(819) 822-4650
SOREL
2605, chemin Saint-Roch
(450) 742-9600

Promenades de Sorel
450, boul. Poliquin
(450) 746-2079
TERRERONNE
1270, boul. Moody, bur. 10
(450) 964-1964

Les Galeries de Terrebonne
(450) 964-8403
TROIS-RIVIERES
5335, boul. des Forges
(819) 372-5000

5635, boul. Jean-XXIII
(819) 372-5005
Centre Les Rivières
(819) 694-6812

VALLEYFIELD
Centre Valleyfield
(450) 373-0519
VICTORVILLE
495, boul. des Bois-Francs Sud
(819) 758-8840

Vache folle: plus de 7000 Britanniques menacés

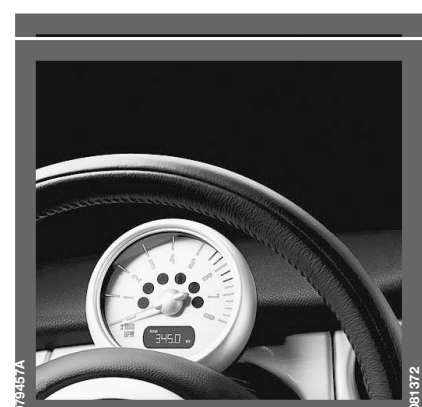
d'après AP

LONDRES — Plus de 7000 Britanniques pourraient développer la forme humaine de la maladie de la vache folle, selon les résultats préliminaires d'une étude publiée hier dans le *British Medical Journal*.

L'étude fait apparaître que 120 personnes par million d'habitants présenteraient un risque accru de développer la variante de la maladie de Creutzfeldt-Jakob (MCJ), sans pour autant présenter le moindre signe clinique. La variante de la MCJ a déjà tué quelque 80 personnes en Europe depuis le milieu des années 90, en grande partie en Grande-Bretagne.

L'équipe dirigée par David Hilton, de l'hôpital Derriford de Plymouth (sud de l'Angleterre), a étudié des échantillons d'appendice et d'amygdale chez des gens opérés, à la recherche de traces de la maladie. Les scientifiques ont cherché dans ces organes une concentration anormale de la protéine prion, un marqueur connu de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) chez les vaches. Au total, 8318 échantillons ont été étudiés. Un seul présentait des traces de la protéine prion.

Selon les chercheurs, une contamination pour 8318 échantillons, équivaut à 120 personnes par million d'habitants qui pourraient présenter une faible concentration de protéine prion, soit plus de 7000.



La MINI Cooper, maintenant disponible.

LES ÉQUIPEMENTS STANDARD DE LA MINI COOPER :

- Climatisation
- Jantes alliage de 15 pouces
- 6 coussins gonflables
- Antipatinage ASC+T
- Freins à disque aux 4 roues et ABS
- Phares au Xénon
- Radio Boost CD



Un dirigeant pro-islamiste est exclu des élections en Turquie

Agence France-Presse

ANKARA – Les autorités électorales turques ont déclaré hier inéligible le dirigeant pro-islamiste Recep Tayyip Erdogan, portant un coup sévère à son parti et anéantissant ses espoirs de former le prochain gouvernement.

Le Haut Conseil électoral, dont la décision est sans appel, « a décidé à la majorité des voix de rejeter la candidature de M. Erdogan aux élections » en raison de son casier judiciaire, selon un communiqué du conseil.

Son parti, dit de la Justice et du développement (AK), était donné comme favori pour remporter les élections anticipées du 3 novembre.

Le conseil électoral a suivi l'opinion de plusieurs tribunaux qui ont estimé qu'Erdogan, 48 ans, condamné en 1998 pour « incitation à la haine religieuse » et emprisonné pendant quatre mois, ne pouvait se prévaloir d'une récente amnistie pour se présenter à la députation.

Erdogan avait défendu sa candidature comme légitime en raison de récents changements au code pénal. « Cette décision injuste sera corrigée (...) c'est le peuple qui le



Photo d'archives AP

Le dirigeant pro-islamiste Recep Tayyip Erdogan, que les autorités turques viennent de déclarer inéligible aux prochaines élections.

fera » le jour de l'élection, affirmait-il hier soir dans un discours aux fidèles de son parti retransmis à la télévision.

Accueilli au siège du parti aux cris de « Tayyip premier ministre » et de « la Turquie est fière de vous », Erdogan a affirmé qu'il continuerait à se battre pour « le peuple ».

Le Haut Conseil électoral a également rejeté plusieurs autres candidatures hier, dont celle de l'ancien premier ministre islamiste Necmettin Erbakan et celles de deux membres du DEHAP, le Parti

démocratique du peuple (prokurde). Tous trois ont été condamnés pour sédition par le passé.

« Les minarets sont nos baïonnettes, les coupoles nos casques et les mosquées nos casernes. » Ces vers, tirés d'un poème turc, mais prononcés par Erdogan à l'occasion d'un meeting politique, sont à l'origine de sa condamnation, dans un pays où les lois exigent le respect du système laïc imposé par le fondateur de la Turquie moderne, Kemal Attaturk.

Erdogan, un ancien maire d'Istanbul, s'était gardé de toute critique contre le système laïc ou les autorités militaires depuis son retour sur la scène politique l'an dernier, lorsqu'il a fondé le parti AK. Et il rejette l'étiquette d'islamiste que lui attachent ses critiques.

Mais son charisme et la montée en puissance de son parti ont provoqué l'effroi de la société civile laïque et des militaires qui doutent de ses nouvelles convictions laïques.

Dans une société en crise, où un million de personnes ont perdu leur emploi l'an dernier en raison de la crise économique et où nombre d'électeurs se déclarent fatigués d'une classe politique vieillissante souvent corrompue, Erdogan a su se rallier une large audience.

Selon les derniers sondages, l'AK pourrait remporter près de 25 % des suffrages aux élections alors que plusieurs partis actuellement au pouvoir risquent de perdre

la totalité de leurs sièges au Parlement, un seuil minimal de 10 % des voix étant nécessaire pour qu'une formation politique soit représentée à l'Assemblée.

L'élimination d'Erdogan va toutefois nuire à l'AK, qui devra très rapidement se choisir un nouveau

chef de file pour aller aux élections.

Une victoire de l'AK aux élections pourrait avoir d'importantes répercussions dans ce pays où l'armée se pose en gardienne farouche des principes laïcs de l'État et n'hésite pas à intervenir dans la vie politique.

L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC

APPEL PUBLIC DE CANDIDATURES

L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est la plus haute distinction décernée au Québec. L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est composé de personnes à qui le gouvernement a conféré le titre de Grand officier, d'Officier ou de Chevalier de l'Ordre.

Objectifs

Témoigner de la fierté qu'inspirent au peuple du Québec les actions éminentes accomplies par ces personnes. Rendre hommage à ceux et à celles qui ont marqué l'évolution du Québec ou qui ont permis son rayonnement dans l'un ou l'autre des secteurs de l'activité québécoise.

Critères d'admissibilité

Toute personne née ou résidant au Québec à l'exception des membres de l'Assemblée nationale. Les candidatures seront soumises au Conseil de l'Ordre chargé de faire ses recommandations au premier ministre.

Mise en candidature

Désirez-vous soumettre une candidature ? Des formulaires d'inscription sont disponibles au Secrétariat de l'Ordre national du Québec ainsi que dans Internet. Chaque candidature doit être parrainée par deux personnes ou par une association et accompagnée d'un curriculum vitae s'il y a lieu. Postez votre envoi avec la mention « candidature » avant le 6 décembre 2002.

SECRÉTARIAT DE L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC
Ministère du Conseil exécutif
875, Grande Allée Est
Bureau 2.79
Québec (Québec) G1R 4Y8
Téléphone : (418) 643-8895
Télécopieur : (418) 646-4307
ordre-national@mce.gouv.qc.ca
www.mce.gouv.qc.ca/ordre

Québec

Les États-Unis détiennent un pilote soudanais, soupçonné d'appartenir à Al-Qaeda

Associated Press

WASHINGTON — Un pilote de nationalité soudanaise, âgé de 30 ans, est détenu aux États-Unis par les services d'immigration et de naturalisation (INS) alors que les enquêteurs cherchent à déterminer s'il s'agit d'un agent du réseau terroriste d'Al-Qaeda ayant prévu d'utiliser un avion contre une cible américaine, ont déclaré hier des responsables américains.

L'homme était détenu hier en Caroline du Nord, accusé d'avoir fait de fausses déclarations pour obtenir un visa d'entrée aux États-Unis. Il a été identifié sous le nom de Mekki Hamed Mekki, selon des sources policières.

Les autorités américaines le soupçonnent d'être lié au réseau terroriste d'Oussama ben Laden, et d'avoir comploté un attentat-sui-

cide en utilisant un avion, ont déclaré deux responsables gouvernementaux, ayant requis l'anonymat.

Par ailleurs, plusieurs ressortissants soudanais sont actuellement détenus aux États-Unis dans des lieux tenus secrets, pendant que les enquêteurs fédéraux cherchent à

savoir s'ils sont liés à Mekki Hamed Mekki. Une audition du pilote soudanais est prévue lundi au tribunal de Winston-Salem, en Caroline du Nord. « À ce stade, nous allons tenter de le garder en détention sans caution », a déclaré l'agent du FBI, Chris Swecker.

IL Y A MOINS BIEN, MAIS C'EST PLUS CHER.

399 \$ PAR MOIS* 0 \$ COMPTANT

MINI MONT-ROYAL 4220, boul. Saint-Laurent 514-289-MINI	MINI LAVAL 2450, boul. Chomedey 514-773-MINI
---	---

Le PDSF pour une MINI Cooper est de 24 950 \$. *Les mensualités de 399 \$ plus taxes sont basées sur un contrat de location de 48 mois, sans versement initial. Le taux de location est fixé à 8 %. Limite de 20 000 kilomètres par année sans frais, 0,15 \$ par kilomètre excédentaire. P.L. inclus. La première mensualité, un dépôt de garantie équivalent à environ un mois de location et toutes les taxes sont exigibles au moment de la livraison. L'offre se termine le 30 septembre 2002.

TROIS CHOSES QUE J'AI RETENUES

Pinchas Zukerman

1. Répéter, répéter, répéter ! On n'a pas encore inventé le comprimé miracle.
2. Il faut tenter toutes sortes d'expériences pour devenir la personne que l'on croit être.
3. J'ai failli m'étrangler à quelques reprises devant le miroir. Heureusement, il m'arrive rarement de devoir porter la cravate.



3080595A



CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE

Pinchas Zukerman, virtuose du violon et Directeur musical de l'Orchestre du Centre national des Arts du Canada, porte ici des vêtements BOSS Hugo Boss. En guise de remerciement pour sa participation à cette publicité, un don a été fait en son nom à la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation de la Fondation du Centre national des Arts. Le conseiller vestimentaire de Monsieur Zukerman est Stephen Ayeart de notre magasin du Centre Rideau à Ottawa.

HARRY ROSEN

AFFIRMEZ-VOUS.

LES COURS MONT-ROYAL 514.284.3315 • FAIRVIEW POINTE-CLAIRE 514.695.8921 • CENTRE ROCKLAND 514.735.6227 www.harryrosen.com

«La Côte d'Ivoire est attaquée », dit le président Gbagbo

d'après AFP

ABIDJAN — « La Côte d'Ivoire est attaquée », a affirmé le président Laurent Gbagbo, rentré hier soir dans son pays secoué par une tentative de coup d'État, évoquant à mots couverts une possible implication étrangère, dans une allocution diffusée par la télévision nationale. Dans l'intervalle, une source militaire a indiqué à l'AFP que les affrontements entre forces loyalistes et mutins entamés jeudi matin auront fait 270 morts et 300 bles-

sés, assaillants et militaires confondus. Dans son discours diffusé quelques heures seulement après son retour d'Italie et à la suite d'une « réunion avec ses ministres », le président Gbagbo a martelé que son régime « n'est pas en face d'une simple manifestation de colère de quelques soldats, c'est une tentative de coup d'État ». Pour lui les assaillants depuis le début des troubles jeudi à l'aube utilisent des « armes lourdes, nouvelles pour la plupart, des armes

dont ne dispose pas notre armée, donc on ne peut pas dire que c'est l'armée de Côte d'Ivoire qui se rebelle, des armes utilisées dans les armées étrangères ou achetées ». « Ces armes-là et leurs cibles montrent bien que c'est la nature du régime de Côte d'Ivoire qu'on a voulu changer et transformer. C'est la Côte d'Ivoire qui est attaquée. L'heure de la bataille a sonné », a-t-il souligné. La Côte d'Ivoire est confrontée depuis jeudi à l'aube à une tentative de coup d'État au cours de la-

quelle le général Robert Gueï, accusé par le pouvoir d'en être l'un des instigateurs, et le ministre de l'Intérieur Émile Boga Doudou, ont notamment trouvé la mort. Répondant à l'appel du président, les forces loyalistes se préparaient hier à un assaut contre les mutins à Bouaké (centre), la seconde ville du pays, alors que les mutins affirmaient contrôler la première ville du nord, Korhogo. « Les mutins ont concentré leurs forces. Nous nous préparons à donner l'assaut (à Bouaké) », a déclaré

le ministre de la Défense, Moïse Lida Kouassi. « Nous avons réuni depuis ce matin tous nos moyens logistiques et les appuis dont nous avons pu bénéficier auprès de pays amis », a-t-il ajouté soulignant que la « ville de Bouaké sera nettoyée avant la tombée de la nuit. Nous ne pouvons pas négocier avec les mutins tant qu'ils disposent d'armes ». Par ailleurs, la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) a appelé hier à la reddition les mutins en Côte d'Ivoire, à l'issue d'une réunion de dirigeants convoquée en urgence à New York en marge de l'Assemblée générale de l'ONU. Dans un communiqué, la CEDEAO souligne sa « politique claire et non ambiguë de tolérance zéro pour le renversement par la violence de gouvernements légitimes dans la région ». Fondée en 1975 avec un objectif essentiellement économique, la Communauté a été transformée en 1993 pour avoir autorité en matière de conflits armés. Elle comprend le Bénin, le Burkina Faso, le Cap-Vert, la Côte d'Ivoire, la Gambie, le Ghana, la Guinée, la Guinée-Bissau, le Libéria, le Mali, la Mauritanie, le Niger, le Nigéria, le Sénégal, la Sierra Leone, et le Togo. D'autre part, des proches du général Gueï ont affirmé hier que l'ancien chef de la junte ivoirienne avait été victime d'un « assassinat » et « n'était pas impliqué » dans la tentative de coup d'État.

LUNETTERIE

la aie

ÉCONOMISEZ

40%

ABSOLUMENT TOUT SUR

LES LUNETTES

TOUTES Les Montures

TOUTES Les Lentilles

TOUTES Les Options

Rabais sur nos prix ordinaires à l'achat de montures et lentilles. Renseignez-vous auprès de l'opticien au magasin.

Offre en vigueur du 20 septembre au 29 septembre 2002.

Pour savoir où se trouve la Lunetterie la plus près de chez vous, composez sans frais le 1 866 229-3937

Examen de la vue sur rendez-vous!



jours

la aie

Montreal centre-ville

(514) 281-4707

Fairview Pointe-Claire

(514) 697-3122

Les Galeries d'Anjou

(514) 353-3249

Mail Champlain

(450) 465-4605

Carrefour Laval

(450) 687-8801

Place Rosemère

(450) 433-0923

Exploitée par Tris Coffin, o. o. d.



La MINI Cooper, maintenant disponible.

LES ÉQUIPEMENTS STANDARD DE LA MINI COOPER :

- Climatisation
- Jantes alliage de 15 pouces
- 6 coussins gonflables
- Antipatinage ASC+T
- Freins à disque aux 4 roues et ABS
- Phares au Xénon
- Radio Boost CD

Thomas Villeneuve est né avec la télévision.

Aujourd'hui il a 50 ans.



50 ans

Ici Radio-Canada

L'Enfant de la télé

Une dramatique de Guy Fournier

Avec : François Papineau, Maxim Gaudette, Diane Lavallée et François L'Ecuyer

AUX BEAUX DIMANCHES

demain 19h30

Réalisation : Yves Mathieu

Le quartier général d'Arafat est en ruine

d'après AFP

RAMALLAH, Cisjordanie – Le président Yasser Arafat se trouvait hier totalement isolé dans son QG de Ramallah, transformé en champ de ruines par l'armée israélienne qui y a tué un policier, au lendemain d'un nouvel attentat suicide sanglant en Israël, le deuxième en moins de 24 heures.

Le ministre israélien de la Défense, Binyamin Ben Eliezer, a réaffirmé qu'Israël n'avait aucunement l'intention « d'expulser » le président de l'Autorité palestinienne des territoires ou de « s'en prendre à lui ». « Tout ce que nous faisons en ce moment, c'est de l'encercler afin de l'isoler », a-t-il affirmé.

Dans la bande de Gaza, trois Palestiniens, dont un adolescent, ont

été tués par des tirs israéliens et 12 autres blessés en moins de 24 heures dans différents secteurs de ce territoire.

Des blindés et chars israéliens ont continué à resserrer l'étau autour de la Moukataa, l'ensemble de bâtiments où se trouve le QG d'Arafat à Ramallah, ville déclarée « zone militaire fermée » et soumise à un strict couvre-feu. Un policier, qui se trouvait près d'une fenêtre dans le QG, a été tué dans la matinée par un tireur d'élite israélien.

Le QG n'était plus hier soir qu'un champ de ruines où s'activaient bulldozers et blindés. Seul le bâtiment où vit Arafat a été pour l'instant épargné. L'armée a annoncé avoir détruit au bulldozer ou à la dynamite plus d'une dizaine de bâtiments et préfabriqués.

Arafat a demandé l'aide internationale en faveur d'une levée du siège israélien. Le Conseil de sécurité de l'ONU a entamé hier soir des consultations à ce sujet.

L'observateur palestinien à l'ONU, Nasser al-Kidwa, avait adressé une lettre au Conseil de sécurité pour demander une « réunion d'urgence » de cet organe afin de prendre « des mesures immédiates pour mettre fin à la situation extrêmement dangereuse créée à l'intérieur et autour du quartier général » d'Arafat.

L'armée israélienne a par ailleurs exigé la reddition de personnes retranchées dans le QG, au premier rang desquelles Taoufic Tiraoui, chef des services de renseignements en Cisjordanie, et Mahmoud Damra, commandant de la force 17 (garde présidentielle).

Le premier ministre israélien, Ariel Sharon, a assuré que Tiraoui bénéficierait d'un procès équitable s'il se rendait.

Par ailleurs, dans la bande de Gaza, un homme et une femme palestiniens ont été tués avant l'aube par des tirs israéliens lors d'opérations nocturnes de l'armée à Toufah, un quartier nord de Gaza.

Un couvre-feu a été imposé pour

une période indéterminée sur cinq villes autonomes palestiniennes de Cisjordanie réoccupées depuis la mi-juin afin d'« éviter des actions terroristes », selon l'armée.

De la fin de mars au début de mai, l'armée avait totalement encerclé Arafat dans son QG après une vague d'attentats particulièrement meurtriers en Israël. Elle avait levé le siège après un accord israélo-palestinien prévoyant le transfert et l'emprisonnement, sous la garde d'Américains et de Britanniques, de six militants palestiniens recherchés par Israël et réfugiés dans le QG.

Au cours de ses opérations dans la nuit à Gaza, ainsi que dans le nord de la bande de Gaza, l'armée a déclaré avoir détruit plusieurs ateliers de métallurgie servant selon elle à la fabrication artisanale d'armements, dont des mortiers, et dynamité ce qu'elle a appelé une fabrique d'explosifs.

**O\$ COMPTANT.
ENFIN, SI VOUS
LES AVEZ.**



**399 \$ PAR MOIS*
O\$ COMPTANT**

MINI MONT-ROYAL 4220, boul. Saint-Laurent 514-289-MINI
MINI LAVAL 2450, boul. Chomedey 514-773-MINI

Le PDSF pour une MINI Cooper est de 24 950 \$. *Les mensualités de 399 \$ plus taxes sont basées sur un contrat de location de 48 mois, sans versement initial. Le taux de location est fixé à 8 %. Limite de 20 000 kilomètres par année sans frais; 0,15 \$ par kilomètre excédentaire. P.L. inclus. La première mensualité, un dépôt de garantie équivalent à environ un mois de location et toutes les taxes sont exigibles au moment de la livraison. L'offre se termine le 30 septembre 2002

CHANGEZ D'AIR!



Offrez-vous tout un monde à bas prix!

En ce moment, Air Canada vous offre des tarifs avantageux pour voyager au Canada, aux États-Unis et ailleurs dans le monde! Voyagez cet automne et cet hiver avec la compagnie aérienne élue meilleure société aérienne établie en Amérique du Nord. Faites vite, le solde se termine le 30 septembre 2002. **Réservez maintenant!**

Les tarifs correspondent à un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR. MONTRÉAL, à partir de:

CANADA : les voyages doivent prendre fin au plus tard le 28 février 2003. (Des périodes de restrictions s'appliquent.)									
TORONTO	MONCTON	HALIFAX	WINNIPEG	ST. JOHN'S (T.-N.)	CALGARY	REGINA SASKATOON	EDMONTON	VANCOUVER	VICTORIA
99\$	144\$	159\$	179\$	198\$	219\$	219\$	239\$	249\$	264\$

ÉTATS-UNIS : les voyages doivent prendre fin au plus tard le 28 février 2003, sauf avis contraire. (Des périodes de restrictions s'appliquent.)									
BOSTON	NEW YORK/NEWARK PHILADELPHIE	CHICAGO MILWAUKEE	FORT LAUDERDALE	MIAMI TAMPA	PALM BEACH FORT MYERS	ATLANTA	HOUSTON DALLAS-FORT WORTH	SAN FRANCISCO	LOS ANGELES
120\$	123\$	155\$	159\$ 26 sept. – 18 déc. 2002	159\$ 26 sept. – 18 déc. 2002	159\$ 27 oct. – 18 déc. 2002	177\$	230\$	239\$	273\$

INTERNATIONAL : la dernière date de départ est le 12 décembre 2002 (sauf avis contraire).									
FRANCFORT ¹ /MUNICH ¹ HAMBOURG ¹	LONDRES MANCHESTER ² /GLASGOW ²	MADRID	ROME MILAN ³	PARIS	POINTE-À-PITRE	SÃO PAULO	TEL-AVIV	BEIJING SHANGHAI	SYDNEY
294\$ 14 oct. – 12 déc. 2002	294\$ 26 sept. – 17 déc. 2002	299\$ 14 oct. – 12 déc. 2002	339\$ 14 oct. – 12 déc. 2002	349\$ 14 oct. – 12 déc. 2002	349\$ 26 sept. – 12 déc. 2002	459\$ 26 sept. – 12 déc. 2002	699\$ 1^{er} oct. – 12 déc. 2002	719\$ 26 sept. – 12 déc. 2002	1050\$ 26 sept. – 30 nov. 2002

RECEVEZ DES MILLES-BONIS AÉROPLAN^{MD}!

Adhérez dès aujourd'hui au programme Aéroplan et obtenez 2 500 milles-bonis Aéroplan. De plus, effectuez huit, douze ou vingt segments de vol et accumulez jusqu'à 60 000 milles-bonis, assez pour voyager gratuitement* entre le Canada et l'Europe! Pour en savoir plus, visitez aeroplan.com

Réservez à aircanada.ca ou à **Destina.ca**TM, notre partenaire en ligne.

Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au **1 888 247-2262**.
Service aux personnes malentendantes (ATS) 1 800 361-8071.
Les aînés profitent de 10% de réduction sur tous nos vols au Canada.



¹En collaboration avec Lufthansa, membre du réseau Star AllianceSM. ²En collaboration avec British Midland, membre du réseau Star AllianceSM. ³En collaboration avec Alitalia. ⁴En collaboration avec Mexicana, membre du réseau Star AllianceSM. *Les taxes, d'autres frais et suppléments, de même que les droits d'atterrissage et de départ peuvent s'appliquer aux primes-voyages Aéroplan. Ces tarifs ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour, lequel doit refléter l'itinéraire complet. Tarifs en vigueur au moment de la publication. Applicables aux nouvelles réservations seulement. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada ou d'Air Canada JazzSM. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA et le supplément des frais de carburant lorsque applicables, les frais d'aéroport et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien jusqu'à 24\$ ne sont pas inclus. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. Les billets doivent être achetés au plus tard le 30 septembre 2002. Achat sept jours à l'avance. Destinations canadiennes: les voyages doivent prendre fin au plus tard le 28 février 2003. Des périodes de restrictions sont applicables du 19 au 23 décembre 2002 et du 2 au 5 janvier 2003 inclusivement. Destinations américaines: les voyages doivent prendre fin au plus tard le 28 février 2003 sauf avis contraire. Des périodes de restrictions sont applicables du 19 au 23 décembre 2002 et du 2 au 5 janvier 2003 inclusivement. Destinations internationales: la dernière date de départ est le 12 décembre 2002 sauf avis contraire. Les billets sont totalement non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon la date de départ et de retour. La réduction de 10% pour les aînés est offerte sur les destinations canadiennes aux personnes ayant 60 ans et plus au moment du départ et ne s'applique pas aux réservations faites en ligne. Une carte d'identité avec photo et date de naissance sera requise lors de l'enregistrement. Séjour minimal et maximal; d'autres conditions s'appliquent.

Forum

La Presse

ANDRÉ DESMARAIS > Président du conseil d'administration
GUY CREVIER > Président et éditeur
MARCEL DESJARDINS > Vice-président et éditeur adjoint
PHILIPPE CANTIN > Directeur de l'information ANDRÉ PRATTE > Éditorialiste en chef

La preuve



ANDRÉ PRATTE
apratte@lapresse.ca

Ce qui devait arriver s'est produit : l'application de la loi spéciale sur les urgences a viré au ridicule. La Régie régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean a réquisitionné les services de médecins pratiquant dans des urgences débordées des régions de Montréal et de Québec.

Le docteur Martin Loranger, un jeune médecin de l'hôpital Charles-Lemoyne, a reçu d'un huissier une assignation pour un quart de garde à l'urgence de l'hôpital de Jonquière, la semaine prochaine. Jeudi soir, le chef de l'urgence de l'hôpital l'Enfant-Jésus, à Québec, a été mandaté à Jonquière pour le quart de vendredi matin. Un collègue, qui était de garde en fin de semaine à Québec, devra plutôt passer deux jours à Jonquière.

Le père de la loi spéciale, François Legault, a convenu hier que le recours aux huissiers était déplorable. Mais il maintient que la loi, en vertu de laquelle une régie régionale peut forcer un médecin à pratiquer dans une urgence donnée, constitue le seul moyen d'empêcher des ruptures de services telle qu'on en a vues cet été à Jonquière et à Shawinigan. Il fait remarquer que, depuis l'adoption de la loi, ces deux urgences sont restées ouvertes sans interruption.

L'intention du ministre est généreuse. Il veut, à tout prix, éviter la fermeture des urgences, services essentiels s'il en est. Cependant, une mesure coercitive, dans un contexte de pénurie généralisée d'une main-d'oeuvre précieuse, ne pouvait qu'avoir des effets pervers de toutes sortes. Ceux-ci deviennent cha-

que jour plus évidents. Cela est dû, en partie, à la grogne des médecins eux-mêmes, qui font évidemment tout pour dramatiser les aspects odieux de l'application de la loi. Le docteur Loranger, par exemple, aurait sans doute pu chercher à s'entendre avec la Régie au lieu d'alerter tout de suite les médias. C'est ce qu'ont cherché à faire les urgentologues de l'Enfant-Jésus... pour se faire dire qu'ils n'avaient pas le choix.

Il est vrai que toutes les urgences du Québec sont maintenant ouvertes jour et nuit. Mais on trouve de moins en moins de volontaires pour assurer les gardes, et les médecins sont de moins en moins intéressés à pratiquer dans les régions concernées. Le docteur Loranger avait eu le malheur de s'inscrire sur une liste de dépannage. « Il a coché oui ! », soulignait hier M. Legault. Voyant ce qui est arrivé au docteur Loranger, combien dans l'avenir voudront « cocher oui » au dépannage ?

■ ■ ■

Le gouvernement est en train de mettre le système de

santé sens dessus dessous pour régler des problèmes sérieux, certes, mais localisés. La grande majorité des urgences en région parviennent à combler les trous dans leurs horaires. Celles qui n'y arrivent pas sont celles qui, pour une raison ou pour une autre, souffrent d'une réputation telle que les médecins ne veulent rien savoir d'y pratiquer. Parions que cette réputation ne sera pas redorée par ce qui se passe maintenant.

Les dérapages des derniers jours prouvent que, même quand on est bien intentionné, habile et rigoureux comme François Legault, on ne peut pas régler les problèmes du système de santé en criant ciseaux. On ne peut pas, non plus, les régler en bousculant les médecins.

Preuve est aussi faite que la solution ne réside pas — surtout pas ! — dans l'accroissement du pouvoir des fonctionnaires.



Serge.Chapleau@lapresse.ca

Droits réservés

Les effets pervers de la loi spéciale deviennent chaque jour plus évidents.

Des renforts

UN DES arguments utilisés par les fédérations de médecins pour expliquer la problématique de l'accès aux services à travers le Québec est la pénurie de médecins, consécutive, dit-on, à la retraite que plusieurs médecins ont décidé de prendre quand le gouvernement leur a offert cette possibilité en même temps qu'aux infirmières.

Mais où sont donc tous ces médecins immigrants qui ne pratiquent pas présentement ? Certains font du taxi, d'autres sont préposés aux bénéficiaires, et ailleurs encore.

Pourquoi ne prend-on pas les mesures immédiates pour faciliter l'accès le plus rapide possible de ces professionnels à l'exercice de leur profession ?

N'y aurait-il pas lieu de leur faciliter le recyclage ou la mise à niveau par des mesures d'assistance financière remboursables et, conséquemment, l'accès automatique au droit de pratique ?

MICHEL TROTTIER

Détruire le syndicat ?

QUEL BUT poursuivons-nous, en tant que parents, en utilisant ce recours collectif contre le syndicat des enseignants de Montréal ? Faire comprendre aux profs qu'ils ont commis une faute si grave qu'il faille détruire leur organisation de défense ? Car, si le tribunal nous donne raison (30 millions \$), il est évident que le syndicat ne s'en relèvera pas de sitôt. Détruire le syndicat : est-ce là l'objectif inavoué de notre recours collectif ? Démolir le syndicat, n'est-ce pas aussi

LA BOÎTE AUX LETTRES

démolir les enseignants ?

Personnellement, je crois que le syndicat et les enseignants ont déjà payé pour leur « crime » (amende aux dirigeants, plans de rattrapage). Ne nous comportons pas comme si nous voulions écraser un moustique avec un marteau-pilon vengeur. N'oublions pas que nous sommes intimement et quotidiennement liés aux enseignants par l'intermédiaire de nos enfants. J'aurais mauvaise conscience à exiger des enseignants qu'ils dorlotent, habillent, mouchent, consolent, éduquent et instruisent nos enfants avec enthousiasme et dévouement alors que je viens de les étendre au plancher. Je suggère donc aux parents, non seulement de se désister de cet odieux et hargneux recours collectif mais aussi de faire connaître cette prise de position publiquement par tous les moyens qui leur sont accessibles.

BERNARD DESLIÈRES

Vroummm

VROUM, vroum, vroum, voilà ce que j'entends amplifié dans ma rue tous les jours. Me voici donc qui me pose une question... Mais où sont passés les silencieux ?

Quand j'étais plus jeune, on avait des vieilles autos avec silencieux défectueux et on payait des amendes... On écopait même de « 48 heures » nous obligeant à réparer cette nuisance du son...

Aujourd'hui, dans mon quartier, les jeunes ont des voitures neuves et trafiquent leur silencieux afin que silence n'existe plus que dans le nom du machin qui pend en dessous de leur voiture. Comment se fait-il

que personne ne dise rien ? Je veux bien être indulgente, mais ma liberté se termine où la tienne commence, non ?

Mais où sont les policiers et leurs « 48 heures » ? Existe-t-il encore des silencieux ?

Là, j'en ai assez... Allez faire vos vroummmm, vroummmm ailleurs !!! Et SVP mettez-y une sourdine.

MARJOLAINE CLOUTIER
Longueuil

Écran de fumée

D'UN CÔTÉ, le maire de Longueuil, Jacques Olivier, et ses acolytes, nient leur manque de vigilance, voire de leadership, et de l'autre, les représentants syndicaux des pompiers permanents de Saint-Hubert et de l'ancien Longueuil, profitant d'un sinistre pour vendre leur option de pompiers permanents, syndiqués en exclusivité pour la nouvelle Longueuil. Nous avons là tout un écran de fumée qui nous empêche peut-être de voir le vrai problème.

Une caserne de pompiers a été construite à Greenfield Park, elle était nécessaire. Pourquoi l'a-t-on fermée, même temporairement, sans prévoir une relève à proximité ? On peut poser la même question sur la désaffectation de bornes d'incendie. Il est courant, dans de tels cas, d'installer de la tuyauterie et des bornes temporaires, pour la durée des travaux. On ne suspend pas tout un réseau d'urgence en espérant que le hasard fera bien les choses et qu'il n'y ait pas d'incendie.

CLAUDE TRUDEAU

Beurre ou canons



MAURICE JANNARD

maurice.jannard@lapresse.ca

Le consommateur nord-américain profite actuellement de taux d'intérêt qui sont les plus bas depuis les 40 dernières années. Il s'agit d'un bénéfice réel quand vient le temps d'acheter une maison ou une voiture. Qui ne se rappelle d'avoir emprunté à des taux hypothécaires de 14 ou 17 %, il y a à peine une quinzaine d'années ?

Toutefois, l'humeur belliqueuse du gouvernement américain face à l'Irak risque d'assombrir les perspectives économiques.

Au moment même où George W. Bush lançait son ultimatum à Saddam Hussein devant la tribune de l'ONU, Alan Greenspan, le président de la Réserve fédérale américaine, rappelait une grande vérité devant un comité du Congrès.

« L'Histoire nous a montré qu'un abandon de la discipline budgétaire rehausse les taux d'intérêt, étouffe l'investissement, affaiblit la productivité et nous contraint, plus tard, à des choix difficiles », prévenait celui qui est tenu comme un des grands responsables de l'expansion industrielle des dernières années.

Le dirigeant de la Banque centrale a été clair et ses propos sont faciles à comprendre : les États-Unis risquent de graves conséquences à long terme s'ils renouent continuellement avec les lourds déficits budgétaires du passé pas si lointain. Il est évident aussi que tout dérapage économique chez nos voisins du sud aura un impact négatif au Canada.

Quand M. Bush est arrivé à la Maison-Blanche, Washington pouvait compter sur des excédents budgétaires pour les 10 prochaines années. Le président républicain a changé radicalement la situation. Dans la foulée des attentats du 11

septembre 2001, il a accru les budgets de la sécurité intérieure et de la Défense nationale, mais en plus il a accordé des baisses massives d'impôts aux contribuables.

À compter de cette année et jusqu'en 2005, l'administration américaine fera face à d'énormes déficits.

Toute personne qui connaît quelques rudiments de la science économique a appris que la société doit faire un choix qui se résume candidelement dans l'expression suivante : du beurre ou des canons.

En d'autres mots : augmenter les dépenses militaires, investir dans les programmes sociaux ou accorder des baisses d'impôts. Aucun pays n'a les moyens de tout s'offrir.

Les Américains ont à faire ce choix maintenant car le prochain conflit avec l'Irak sera dispendieux, au-delà de 100 milliards de dollars.

Selon des données du département américain de la Défense, la guerre du Golfe en 1991 a coûté 61 milliards. Comme les États-Unis intervenaient au nom des Nations unies, il n'ont déboursé que 7 milliards, les autres membres de la coalition internationale payant le reste. Également, en 1991, le conflit avec l'Irak n'a duré que quelques semaines.

Cette fois-ci, Washington est prêt à agir seul dans le Golfe même si l'ONU ne le fait pas.

Entreprendre une nouvelle guerre en l'absence de surplus budgétaire signifie que le Trésor américain devra emprunter. D'où la prédiction de M. Greenspan, les taux d'intérêt vont monter. Sans compter que le prix du pétrole va s'emballer.

Le long conflit avec le Vietnam a donné lieu à une inflation galopante qui s'est répercutée partout en Amérique du Nord et a amené une hausse du coût de la vie supérieure à 10 % au Canada.

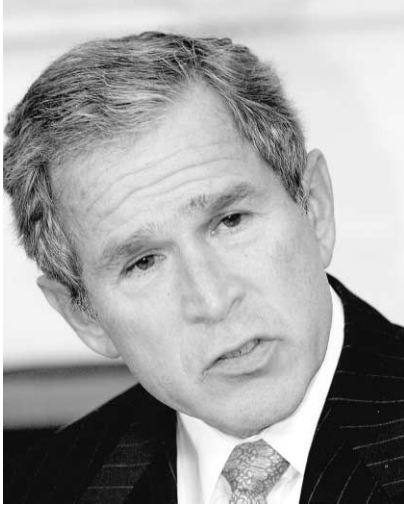
L'avertissement du président de la Fed doit être pris au sérieux. De son côté, le gouvernement Chrétien devra y penser deux fois avant de donner un appui inconditionnel à l'administration Bush. Les Canadiens préfèrent de loin les services de santé et d'éducation aux dépenses militaires.

L'administration américaine fera face à d'énormes déficits.

Soyons sérieux un instant

À LIRE plusieurs de vos correspondants, on garde l'impression que les É.-U. ont tout croché, tout mauvais, tandis que l'Irak fait figure de martyr.

En un mot : les É.-U. sont trop puissants et veulent imposer leur « modèle » partout. Encore un peu et on leur reprocherait d'avoir, depuis que la chose existe, décroché beaucoup trop de prix Nobel : 248, toutes catégories confondues, loin devant la Grande-Bretagne qui se classe deuxième avec 88. Même pour la paix : 18, deux fois plus que la France au second rang. Oui, M. le Président ! Peut-on être plus arrogant ? À vrai dire, l'insolence des amérloques n'a pas de limites. Encore, dans l'exploration du cosmos : de quel droit se sont-ils pointés sur la lune avant tout le monde ?



George W. Bush

Soyons sérieux un instant. L'incommensurable puissance écono-

mique, culturelle, militaire ne tient-elle pas d'abord et avant tout au fait d'une phénoménale accumulation de matière grise dans leurs institutions de haut savoir, depuis au moins un siècle ? Et, comment, sans déraisonner, s'en prendre à cette ressource primordiale à l'origine de l'évolution de l'humanité ? Alors, on s'attaque à ses sous-produits les plus discutables. Et Saddam, le pòvre ?

Avec seulement 10,5 milliards de revenus pétroliers annuellement, comment voulez-vous qu'il fasse régresser un tant soit peu la mortalité infantile dans son pays ? On ne peut tout de même pas lui demander de négliger ses priorités militaristes.

FRANÇOIS CARON
Saint-Rédempteur

Écrivez-nous

La Presse reçoit avec plaisir le courrier de ses lecteurs. Compte tenu du grand nombre de lettres que nous recevons, il nous faut privilégier les textes courts (moins de 200 mots). De plus, nous nous réservons le droit d'élaguer tout texte que nous publions. Le courrier électronique est le moyen le plus simple de nous joindre : forum@lapresse.ca. On peut aussi utiliser la poste conventionnelle : Forum, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1K9. Enfin, nos lecteurs peuvent consulter notre Boîte aux lettres interactive, à www.cyberpresse.ca/lettres.

Forum

La frilosité

Quand cessera-t-on de censurer les langues et de maintenir les Québécois dans l'infériorité linguistique?



BRIGITTE MORISSETTE
L'auteure est une journaliste pigiste québécoise à Mexico.

UN NOUVEAU débat linguistique s'amorce avec la suggestion du Parti libéral d'imposer l'apprentissage de l'anglais (langue seconde) dès l'école primaire. Est-ce une aberration ? Certains crient à nouveau au « génocide » du peuple québécois... et de la langue française au Québec ! Je lis même sous la plume d'hommes parfaitement bilingues comme le Robin-des-banques, Yves Michaud (*La Presse*, 14 septembre), cette affirmation péremptoire : « ... l'apprentissage d'une langue seconde doit commencer au secondaire. » Pauvres petits Québécois. Encore empêchés de prendre la tête du peloton nord-américain !

Loin de moi l'idée de contester la Loi 101 que je n'ai cessé d'appuyer depuis son adoption. J'aimerais seulement apporter un témoignage en faveur de l'apprentissage de l'anglais et du plus grand nombre possible de plusieurs langues secondes. Un plombier suédois parle facilement trois langues. J'en connais même un qui en parle quatre ! Un Allemand, un Suédois, un Danois, un Hollandais qui a complété une simple maîtrise en parlera et en écrira quatre ou cinq. Tous les spécialistes, affirment nos Québécois linguistiquement timorés, comme si nos langues avaient cessé de tourner au 19^e siècle, « soutiennent que l'apprentissage d'une langue seconde ne doit pas commencer avant le secondaire » ! Foutaise ! Le plus célèbres linguiste français, Claude Hagège, suggère au contraire de commencer l'apprentissage d'une langue seconde dès les premières années du primaire, et même à la maternelle, alors que le cerveau est encore très malléable. Hagège connaît lui-même un nombre impressionnant de langues. Il existe une théorie intéressante quant à l'apprentissage des langues orientales — les langues à tons — dès l'âge le plus tendre.

Un plaisir incomparable

Chose certaine, je parle, j'écris trois langues, je peux lire des journaux, suivre des conversations en cinq langues. C'est un plaisir incomparable, et pratiquement gratuit ! Si j'avais eu la chance d'aller à l'école en Europe — ou de fréquenter l'un des nombreux collègues mexicains où l'enseignement se fait en deux langues — je parlerais quatre et probablement cinq langues. Si j'avais appris plus tôt l'anglais, j'aurais davantage confiance pour exercer le journalisme en deux ou trois langues. J'ai un ami québéco-américain vivant à Miami qui parle neuf langues ! Chacune des langues qu'il maîtrise lui apporte un bonheur supplémentaire.

L'ancien ministre français Jack Lang souhaitait voir les petits Français faire l'apprentissage de l'anglais dès la maternelle, et d'une troisième langue au secondaire. Son projet s'appuyait aussi sur des rapports d'experts — avec primes à l'apprentissage d'une troisième langue !

Évidemment, on dira qu'un Français, un Suédois, un Hollandais, et même un Mexicain peuvent s'offrir le luxe d'apprendre tôt plusieurs langues, car la leur n'est pas menacée par l'empire anglo-saxon. Que dire alors des petits Finlandais, Suédois, Danois, Hollandais ? La théorie de « leurs » experts est à l'inverse de celle qu'on voudrait continuer d'appliquer au Québec — et qui maintient les petits Québécois dans un isolationnisme culturel criminel. Leur culture étant menacée par un concurrent unique : l'anglais.

Le vrai débat : la qualité du français

Le Québec doit revoir sa pratique linguistique sans complexe. Au fond, le vrai débat demeure non dit, sinon interdit : la qualité du français qu'on parle et qui nous permet ou nous empêche de communiquer avec l'étranger ! De nombreux Québécois doutent tellement d'eux-mêmes à l'étranger qu'ils utilisent toujours l'anglais — sans même se donner la peine de vérifier si leur interlocuteur, par hasard, ne parlerait pas français. Craindraient-ils de ne pouvoir eux-mêmes soutenir la conversation en français ? Sujet tabou. Nos vieux complexes nous aveuglent. Pourtant notre vocabulaire s'est élargi, en 30 ans, des écrivains, des éditeurs québécois créent et diffusent une littérature originale qui s'affiche avec audace à chaque foire du livre locale et internationale.

C'est justement en offrant aux petits Québécois l'occasion d'apprendre plusieurs langues dites « secondes » — et le plus tôt possible — que le français continuera son héroïque développement dans les Amériques. Sans être vaincu par l'Empire du Mal ! Plus on possède de langues, moins on risque d'être influencé par une seule culture étrangère. Au Mexique, le minuscule espace réservé à l'éducation à l'ambassade du Canada fait vraiment pitié. La Délégation générale du Québec n'a pas de budget pour ouvrir un centre culturel — si l'on songe que le Canada, deuxième puissance des Amériques, n'a même pas de centre culturel dans la deuxième plus importante capitale du continent.

C'est d'ailleurs cet esprit timoré qui a fait adopter au Québec une loi du cinéma d'une incroyable étroitesse d'esprit — obligeant à la traduction d'un film plutôt qu'à un simple sous-titrage. Comme si de suivre un film dans sa langue originale allait corrompre la pensée et la vision des spectateurs. À moins qu'on prétende que les Québécois, contrairement aux Mexicains, sont incapables de fournir un petit effort pour regarder, écouter et lire à l'écran ? Des millions de Mexicains



PHOTOTHÈQUE, La Presse

« Por favor, n'enfermez pas les petits Québécois dans la frilosité linguistique de leurs parents et grands-parents ! »

le font ! Même à la télévision. Au Mexique où l'on se délecte de films étrangers, à commencer par les films américains, tous les films sont sous-titrés. Hollywood fait pression en faveur d'une traduction intégrale de ses films à l'espagnol. Pourquoi pensez-vous ? Certainement pas pour favoriser quelques comédiens mexicains qui pourraient doubler les vedettes hollywoodiennes ! Simplement pour vendre plus de billets et... de « pop corn » !

Des arguments passésistes

Un dernier exemple suffira à remonter le moral chez ceux qui refusent les arguments passésistes des pessimistes enragés de la langue : le français au Mexique continue de se développer grâce aux 16 écoles de l'Alliance française, et aux centres linguistiques de l'Institut français d'Amérique latine, sans compter Berlitz, les écoles de langues des universités et les profes-

seurs particuliers de français qui pullulent.

La France a pu croire, au début des années 90, que l'ALENA allait sonner le glas du français au Mexique. Or, le gouvernement français investit dans la construction d'un centre culturel au coeur de la capitale mexicaine, après avoir construit une nouvelle et très moderne ambassade. Tout en transformant en un autre centre culturel son ancienne ambassade devenue la Casa de Francia. On y trouve une vaste bibliothèque, des ordinateurs, du cinéma, TV5 et des conférences d'intellectuels français.

Mais curieusement, les jeunes Mexicains prêts à passer des heures dans les transports en commun pour apprendre le français possèdent généralement une deuxième langue : l'anglais. Pourquoi restreindre sa connaissance des langues ? Si on peut en maîtriser deux, pourquoi pas trois, ou quatre ? Il vaut mieux, si on a cette

ambition légitime, commencer le plus tôt possible. Et qu'est-ce qui empêche le ministère de l'Éducation au Québec de multiplier le goût du français en améliorant son enseignement, ses bibliothèques, ses échanges, et l'accès des immigrants au français pour la communication, mais aussi pour les joies d'une autre langue ?

Por favor, n'enfermez pas les petits Québécois dans la frilosité linguistique de leurs parents et grands-parents ! Depuis 15 ans, le Québec subventionne à tour de bras les audacieux entrepreneurs qui s'affrontent à la concurrence internationale. Y compris américaine. Et voilà qu'on voudrait convaincre nos futurs explorateurs des marchés étrangers que leur premier outil de marketing — la langue — risque de s'atrophier s'ils se frottent trop tôt à la concurrence étrangère. Drôle de façon de stimuler la curiosité et l'effort chez nos futurs conquistadores !

Apprentissage de l'anglais: le débat est relancé

Du fanatisme ?

LE FANATISME de certains nationalistes ne cessera donc jamais de nous surprendre.

Le dernier en liste et non le moindre, M. Yves Michaud, dans *La Presse* de samedi dernier, y est allé d'une révélation ahurissante concernant l'enseignement de l'anglais dès la première année du primaire.

Ce serait, selon M. Michaud, une « monstrueuse » erreur pédagogique qui confinerait les générations futures (rien de moins) à, tenez-vous bien, « des emplois de pompistes et de commis de grandes surfaces ».

On a toujours compris, ici au Québec, que si les jeunes veulent mettre toutes les chances de leur côté pour réussir leur vie professionnelle sur la scène mondiale, la connaissance de la langue anglaise est un atout indispensable, à moins de vouloir demeurer dans notre petit cocon québécois et essayer de réinventer des caisses populaires.

CLAUDE PAQUETTE
Trois-Rivières

Gare aux ghettos !

Monsieur Michaud,

J'AI PRIS connaissance de votre lettre envoyée à *La Presse*. Je trouve que, encore une fois, vous êtes égal à vous-même dans votre combat de Don Quichotte... Cependant, je crois que vous n'avez pas pris en compte les milliers de gens qui ont grandi ou qui ont fait leur prématernelle dans un milieu bilingue ou encore ceux qui on fait un bain linguistique au cours de leur primaire. J'en côtoie plusieurs tous les jours et, contrairement à vos dires, ils ne gagnent pas leur vie dans les emplois précaires que vous décrivez.

Prenons mon exemple. J'ai fréquenté (oh horreur !) une prématernelle bilingue et je commence actuellement des études universitaires dans un établissement anglophone après avoir passé mon primaire, mon secondaire et mon cégep dans le secteur francophone. Contrairement à vos craintes, je n'ai pas perdu ma culture française, j'écoute des artistes québécois, je lis Boris Vian et, si la tendance se maintient, je ne

devrais pas me retrouver dans un « McDo » à la fin de mes études.

Selon moi, la pire chose que l'on puisse faire à notre système scolaire est de le transformer en un ghetto hermétique face au monde extérieur. L'apprentissage d'une langue seconde (et j'insiste sur le mot seconde) ne fait qu'ouvrir des portes.

STÉPHANIE LAROCHE-PIERRE

Je ne suis pas « une zombie culturelle »

M. Michaud,

J'AI ÉTÉ désolée d'apprendre, en lisant votre texte, que j'étais une zombie culturelle, ayant appris l'anglais avant la troisième année du primaire. Évidemment, j'ai tout de suite songé à abandonner tous mes cours au cégep et à ne plus m'inscrire à l'université comme prévu. Est-ce que je dois comprendre, d'après votre lettre, que la maîtrise de notre langue maternelle ne peut s'acquérir en même temps que d'autres connaissances, tout comme les notions de

chimie ne peuvent s'apprendre conjointement avec celles de physique ?

Pourtant, un élève anglophone, lui, doit suivre des cours de français langue seconde à partir de la première année et pendant plus d'heures que nos cours d'anglais, ce qui lui permet de devenir parfaitement bilingue, contrairement aux élèves francophones, et semble plutôt lui donner une longueur d'avance sur le marché du travail.

MARIE-CLAUDE NADEAU

LYSIANE GAGNON



Lysiane Gagnon est présentement en vacances, sa chronique nous reviendra jeudi.

« La famiglia è sacra! »*



FORFAIT MOBILITÉ FAMILLE

APPELS GRATUITS ET ILLIMITÉS ENTRE LES MEMBRES D'UNE MÊME FAMILLE

+ 100 minutes par mois ou plus à se partager
+ 15 appels par mois par usager
à un numéro de votre choix
À partir de 35 \$ par mois

1 888 4MOBILE



*LA FAMILLE C'EST SACRÉ.

L'offre prend fin le 31 octobre 2002. Certaines conditions s'appliquent. Prix/offre peuvent être modifiés sans préavis. Frais d'interurbain en sus. Les téléphones ne sont pas compris dans le prix.

allez-y



Anjou
Les Galeries d'Anjou
(514) 353-0257
Beloeil
Mail Montenach
(450) 446-7176
Brossard
Mail Champlain
(450) 465-8759
Châteauguay
Centre régional
Châteauguay
(450) 691-7665
Coaticook
18, rue du Manège
Pl. J.R. Lefebvre
(819) 849-9997
Cowansville
175, rue Principale
(450) 263-4444

Delson
5, route 132
(450) 635-9999
Dollard-des-Ormeaux
3352, boul. des Sources
(514) 684-6846
3699, boul. St-Jean
(514) 626-8888
Dorion-Vaudreuil
84, boul. Harwood
(450) 424-1416
Dorval
Les Jardins Dorval
(514) 631-1222
Drummondville
2265, boul. St-Joseph
(819) 478-5178
Promenades
Drummondville
(819) 474-4433
Gatineau
Promenades de l'Outaouais
(819) 246-2355

Granby
Galeries de Granby
(450) 777-4058
Hull
Galeries de Hull
(819) 771-2716
Joliette
Les Galeries Joliette
(450) 755-5533
LaSalle
Carrefour Angrignon
(514) 364-3071
Laval
1655, boul. St-Martin
Ouest
(450) 680-1010
Carrefour Laval
(450) 681-3344
Carrefour Laval (kiosque)
(450) 978-7133
Centre Laval
(450) 680-2355

Longueuil
Place Longueuil
(450) 679-4558
Montréal
5187, avenue Papineau
(514) 526-2020
5355, rue des Jockeys
(514) 739-7777
892, rue
St-Catherine Ouest
(514) 866-6686
Centre Rockland
(514) 340-1269
Les Ailes de la Mode
(kiosque)
(514) 843-8458
Place Alexis-Nihon
(514) 939-2439
Place Dupuis
(514) 844-1313
Place Versailles
(514) 353-8847

Plaza Côte-des-Neiges
(514) 342-5444
Tour Jean-Talon
(Rez-de-chaussée)
(514) 270-1155
Montréal-Nord
Place Bourassa
(514) 322-3202
Mont-Tremblant
517, rue de St-Jovite
(819) 681-0404
Pointe-aux-Trembles
12530, rue Sherbrooke Est
(514) 645-4455
Pointe-Claire
Fairview Pointe-Claire
(514) 630-4992
Repentigny
309, rue Notre-Dame
(450) 585-4455
Les Galeries Rive-Nord
(450) 657-4455

Rosemère
232, boul. Curé-Labelle
(450) 979-3838
Place Rosemère
(450) 435-0024
Salaberry-de-Valleyfield
Centre commercial
Valleyfield
(450) 377-1256
Sherbrooke
2700, rue King Ouest
(819) 823-9994
Carrefour de l'Estrée
(819) 565-1605
Sorel
Les Promenades de Sorel
(450) 742-6789
St-Bruno-de-Montarville
Les Promenades St-Bruno
(450) 441-1535
Ste-Agathe-des-Monts
80A, boul. Morin
(819) 321-0265

St-Eustache
Place St-Eustache
(450) 623-8500
St-Hubert
5190, boul. Cousineau
(450) 676-9919
3879, boul. Taschereau
(450) 926-2020
St-Hyacinthe
Galeries St-Hyacinthe
(450) 778-1749
St-Jean-sur-Richelieu
391, boul. Séminaire Nord
(450) 348-5210
Carrefour Richelieu
(450) 349-4400
St-Jérôme
Le Carrefour du Nord
(450) 431-3926
St-Laurent
La Place Vertu
(514) 335-2355

St-Léonard
6050, boul.
Métropolitain Est
(514) 257-9292
4880, boul.
Métropolitain Est
(514) 729-2020
Centre Le Boulevard
(514) 376-2288
Terrebonne
Les Galeries Terrebonne
(450) 964-7985
Tracy
604, route Marie-Victorin
(450) 746-7777
Trois-Rivières
5691, boul. Jean-XXIII
(819) 376-6849
Les Rivières
(819) 691-0482

Victoriaville
567, boul.
des Bois-Francis Sud
(819) 357-7777
La Grande Place
des Bois-Francis
(819) 357-5776

FUTURESHOP

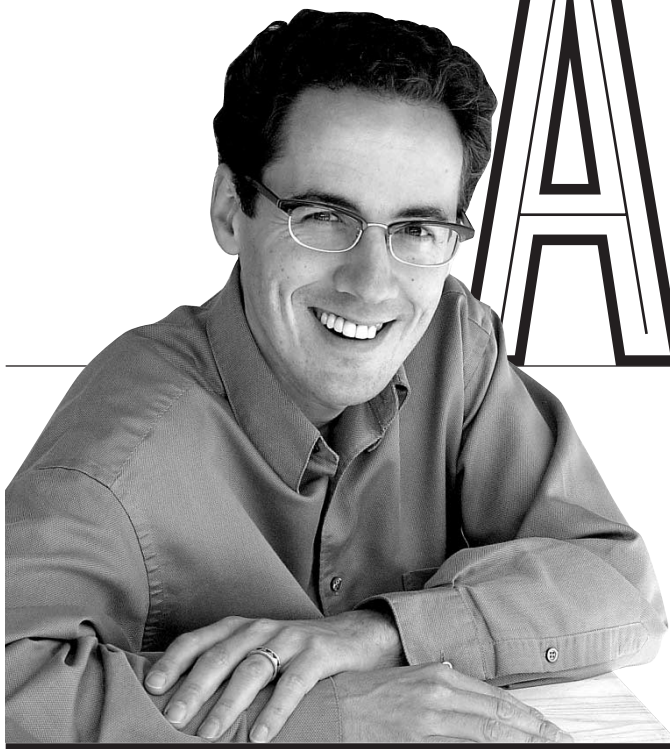
Dumoulin

STEREO

LA CAISSE

TELEPHONIQUE

Aussi disponible chez
les agents autorisés et
dépositaires Bell Mobilité



ACTUEL

Mets et vin

Révolution en Espagne

Page 32

François Chartier

Je t'aime moi non plus

Mars et Vénus

Page 27

Rafaële Germain

CAHIER ACTUEL

LA PRESSE

MONTRÉAL

SAMEDI 21 SEPTEMBRE 2002

La Presse

PAPA, PAS ENCORE BUREAU!



Illustration NEWSKOM ©

Peut-on être à la un fois un professionnel performant et un père présent auprès de ses enfants? Après les femmes, au tour des hommes de se poser la question. Une nouvelle génération de pères découvre ce que les femmes savaient depuis longtemps : il faut pédaler furieusement pour concilier carrière et vie familiale. Tirillés entre leur ambition et le désir de mieux faire que leurs pères, des hommes commencent à remettre les vieux modèles en question, à la recherche d'une vie plus équilibrée. Émergence d'un phénomène.



NATHALIE COLLARD

OÙ S'EN VONT LES GARS?

SAM	1 > Papa, boulot, boulot
DIM	2 > L'andropause des <i>boomers</i>
LUN	3 > Où sont les jeunes?

« J'adore mon travail, mais je veux passer du temps avec mes enfants. Je les regarde grandir et chaque soir que je ne suis pas à la maison, c'est un soir de moins passé près d'eux, du temps qui ne reviendra pas. »

Non, ces paroles ne sortent pas de la bouche d'une femme d'affaires épuisée, étouffée par la culpabilité, qui se prépare à laisser sa carrière pour retourner à la maison. C'est plutôt la réflexion d'un homme de 38 ans, Stéphane D'Astous, père de trois enfants âgés de 5, 7 et 10 ans, titulaire d'un MBA et directeur de projet chez CAE. « Je travaille de longues heures, je voyage beaucoup et j'essaie d'expliquer à mes enfants

que pour faire le travail qu'il aime, papa doit travailler fort, poursuit-il. Mais ce n'est pas toujours évident. »

M. D'Astous n'est pas le seul à tenter de concilier sa carrière et sa vie familiale. De plus en plus d'hommes se trouvent dans la même situation. Ils n'ont pas le choix. L'arrivée massive des femmes sur le marché du travail et les revendications féministes ont forcé les hommes à se tourner davantage vers leur foyer. En même temps, les nouveaux pères se sont rendu compte qu'ils voulaient passer plus de temps auprès de leurs enfants.

C'est le cas de Paul Wilson, vice-président affaires publiques chez Labatt et père de trois enfants âgés de 2, 4 et 6 ans. « Quand je suis à la maison, j'aime bien donner le bain, raconter l'histoire, me coucher à côté des enfants, affirme ce professionnel de 37 ans. J'ai réalisé que lorsqu'on ne participe pas aux tâches de la maison, on se sent à l'écart. Ma conjointe — qui a mis sa carrière en veilleuse pour quelques années — ne m'a rien demandé, c'est venu de moi-même. Je veux me rapprocher de mes enfants car ils grandissent vite. »

Le portrait de la famille nord-américaine est en train de changer. Au Québec, les plus récentes statistiques (1996) montrent que dans deux familles biparentales sur trois (64%), les parents travaillent à l'extérieur. Et en l'espace de 20 ans, le taux d'activité des mères avec enfants de moins de 16 ans a doublé, passant de 35,5 à 70,3 %. Résultat : la famille du 21^e siècle est un échafaudage fragile qui repose sur une bonne planification, une grande dose d'énergie et beaucoup, beaucoup de bonne volonté.

Maison-boulot-dodo

Sur le frigo de Pierre Dondo, il y a un grand calendrier qui donne un aperçu des activités professionnelles des trois prochains mois. C'est la méthode qu'ont trouvé cet avocat et sa conjointe, avocate elle aussi, pour ne pas perdre la tête. Père de deux enfants, résidant de la Rive-Sud de Montréal, Pierre Dondo exerce une profession exigeante. « J'ai l'avantage d'avoir beaucoup de flexibilité, je ne suis pas obligé de faire du 9 à 5, explique-t-il. Ma conjointe et moi, on alterne : celui qui part tôt le matin — autour de 7 h — reviendra tôt le soir pour dîner avec les enfants. Une gardienne se charge de les cueillir à l'école, de faire effectuer la première portion des devoirs et de préparer les repas.

Voir PAPA en A24
Suite du dossier en A25

PROMOTION

Le privé

ACCESSIBLE À TOUS:

3080053



une mise à jour et des témoignages éloquentes sur l'enseignement privé

Ne manquez pas ce cahier spécial de la Fédération des établissements d'enseignement privés samedi prochain dans

La Presse



SITE WEB DE LA SEMAINE

LE COLLECTIONNEUR FUNÉRAIRE

> Walter Sculley a un nom prédestiné. Avec un patronyme comme le sien, digne des *X-Files*, il était difficile d'échapper à une passion pour le moins étrange. Walter Sculley est collectionneur d'éléments humains appartenant aujourd'hui à des personnes décédées.

L'homme ne sélectionne pas les cheveux et les poils de barbe de n'importe qui. Il a une passion pour les célébrités et sa collection compte un nombre impressionnant d'objets ou éléments qui ont été la propriété des grands de ce monde. Ainsi, parmi les curiosités que monsieur Sculley a acquises, vous verrez sur ce site une mèche de cheveux de Marlène Dietrich ou de Greta Garbo.

Nous avons aimé ce site dénommé *The Bone Trade* pour son graphisme soigné, un peu noir peut-être...

Le plus étonnant est d'apprendre qu'il existe un véritable marché pour ces collectionneurs d'objets pour le moins insolites. En effet, les gants chirurgicaux ayant servi à une opération de Ronald Reagan font partie des collections de Walter Sculley. Tous ces éléments mortuaires sont cotés et leurs cours évoluent un peu comme la Bourse. Par exemple, la crise argentine a conduit de nombreux fans d'Augusto Pinochet à se séparer d'objets ayant appartenu au dictateur chilien. Enfin, pour montrer que rien n'arrête la passion d'un collectionneur, Walter Sculley n'a pas manqué de récupérer des barbes de talibans. Afin de faire des émules, ce dernier vous donne tous les trucs nécessaires pour commencer vous aussi une collection. Si l'idée de *The Bone Trade* peut sembler amusante, elle n'en est pas moins un peu macabre !

> The Bone Trade
<http://www.bonetrade.com>

Ludovic Hirtzmann



LES FLEURS ET LE POT

LES FLEURS

> À Dennis Kozlowski, ex-PDG du conglomérat industriel américain Tyco, qui a fait preuve d'une imagination hors du commun, le temps venu de dépenser les dollars qu'il a détournés de sa compagnie. Un rideau de douche à 6000 \$, un nécessaire de couture à 6300 \$, un pied de parasol sculpté à 15 000 \$, une soirée d'anniversaire pour sa femme à 2,1 millions. Qui dit mieux ?

LE POT

> Aux scientifiques qui n'arrêtent pas de nous mélanger ! Leur dernière trouvaille: le lait maternel n'est pas aussi antiallergène qu'ils nous l'avaient dit (dernier numéro de *The Lancet*). OK, alors on fait quoi maintenant avec les bébés ? On leur donne du Pepsi ? Et en passant, qui a financé cette recherche exactement ?



CITATIONS EXPLOSIVE DE LA SEMAINE

«Bush veut détourner l'attention des problèmes de politique intérieure. C'est une méthode appréciée. Hitler l'a déjà fait aussi.»

Propos de la ministre de la Justice Herta Daeubler-Gmelin, tels que rapportés par le quotidien régional allemand *Schwaebisches Tagblatt*. La ministre dit avoir été mal citée, mais le tout a créé une tempête diplomatique.

PAPA

Suite de la page A23

« Je suis conscient, continue M. Dondo, que tout le monde n'a pas les moyens de s'offrir une telle organisation. Et je l'apprécie. »

Une fois les enfants couchés, Pierre Dondo reprend le boulot, à la maison cette fois. « En cas d'urgence ou de gros dossiers, on s'adapte. C'est ça le secret. Ça et un bon réseau de gardiennes. »

L'avocat estime qu'il vit une vie « tough » mais stimulante. « Nous faisons beaucoup de sacrifices, nous sommes très sévères avec notre horaire, et notre vie sociale en prend un coup, observe-t-il. Mais au moins, on s'arrange pour que les enfants soient toujours avec un des deux parents. Dans le fond, c'est la vie de bien du monde. »

Chez Stéphane D'Astous, l'équilibre repose aussi sur la répartition des tâches. « Je me lève tôt, je prépare le petit-déjeuner pendant que ma conjointe fait les lunchs, raconte-t-il. Je vais chercher les enfants à l'école deux soirs sur cinq. Comme j'effectue au moins six voyages par année qui durent entre 5 et 15 jours et que je travaille beaucoup, ma conjointe a choisi de travailler quatre jours semaine. On est habitué à ce rythme, j'ai fait mon MBA le soir, pendant qu'on avait nos enfants. »

Selon Stéphane D'Astous, ce rythme d'enfer est un passage obligé dans la carrière d'un professionnel : « Je travaille entre 50 et 55 heures et je pourrais travailler encore plus, dit-il. Je suis dans une période où on me confie beaucoup de mandats et ceux qui font plus d'heures se voient confier les meilleurs projets. C'est une période de transition pour arriver où je veux, à un niveau où on peut s'extirper du quotidien et être davantage maître de son temps. »

Cette étape, on peut dire que Denis Chamberland l'a atteinte. Ce comptable agréé de 45 ans, père de cinq enfants âgés entre 5 et 11 ans, ne travaille habituellement ni le soir ni les week-ends. Il est pourtant associé-fondateur d'une firme de consultants et trouve son travail très stimulant. « C'est une question de choix, lance-t-il. Je voulais des enfants, je veux les voir et je fais des choix en conséquence. Je dirais même que je suis meilleur dans ce que je fais car j'ai une bonne écoute et un excellent sens de l'organisation. Mes clients savent que j'ai des enfants, je ne m'en cache pas. Et je crois qu'ils l'apprécient. »

Un travail d'équipe

La conciliation travail-famille,



Les pères veulent passer plus de temps avec leurs enfants, pour ne pas être comme leurs propres pères. Mais ils doivent aussi se soumettre aux exigences du monde du travail, où on demande toujours plus.

selon la plupart des hommes interviewés pour cet article, repose sur la bonne entente du couple. Et sur des réseaux d'aide. « Sans ma femme, ma belle-mère et ma gardienne, on n'y arriverait pas », lance André Ryan, un avocat de 35 ans père de deux enfants de 3 et 4 ans.

« Les gros sacrifices, c'est ma

femme qui les a faits, poursuit-il. Mais je m'implique le plus possible. Il faut parfois faire des acrobaties pour y arriver. Je travaille dans un milieu où les attentes sont très élevées, où les clients débute souvent leur phrase par : « il faut absolument que je te vois ». Alors mon cellulaire est allumé 24 heures sur 24 et peut aussi bien sonner à 7 heures le matin ou à 23 heures le soir. Mes clients savent toutefois qu'entre 1 h 30 et 20 h 30, je ne réponds pas, je suis avec les enfants. Quand ils sont couchés, je continue à travailler pendant deux ou trois heures chaque soir. Dans ma profession, tu ne peux pas te permettre de mettre ta carrière sur la touche. Par contre, la fin de semaine est sacrée. J'essaie de décrocher complètement. »

Une vie de fous ? Ce verdict, combien de jeunes parents dans la trentaine et la quarantaine l'ont entendu de la bouche de leurs parents ou de leurs aînés. Or pour toute une portion de la population, ce rythme de vie effréné n'a rien d'extraordinaire. C'est la norme.

Les conditions économiques et la compétitivité dans certains milieux professionnels ont pavé la voie à un mode de vie où tout se passe à 200 km/h. La pression est forte et

les jeunes parents font ce qu'ils peuvent.

Et ils aimeraient bien qu'on cesse de les décourager. « Je ne suis plus capable d'entendre le jugement des plus âgés qui regardent notre vie et qui nous critiquent », lance Alain Aubertin, administrateur du développement de la recherche à l'École Polytechnique. Ce père de deux fillettes de 6 ans 1/2 et 9 ans, qui dit mener une vie très équilibrée partagée entre le travail, la famille et les sports, remarque qu'il y a une véritable friction entre sa génération et la précédente. « Nos aînés sont-ils jaloux, envient-ils notre capacité de rêver, de vouloir le plus de choses possibles, se demande-t-il. On essaie de tout concilier comme on peut, dans la société d'aujourd'hui. Et je trouve qu'on ne s'en sort pas si mal. »

Pour en savoir plus :
Lire : *Working fathers : New Strategies for Balancing Work and Family*, par James A. Levine et Todd L. Pittinsky
Visiter les sites :
www.crievat.org, remplissez le questionnaire — cela prend une vingtaine de minutes — et on vous dira où vous vous situez par rapport à l'ensemble des répondants sur la question conciliation travail-famille.
www.fatherhoodproject.org

HEC MONTRÉAL



À LA HAUTEUR DE VOS AMBITIONS

Grâce aux certificats et aux modules en gestion, développez de nouvelles compétences et donnez de l'élan à votre carrière.

17 certificats

Administration
Commerce de détail et distribution
Commerce électronique
Commerce international
Comptabilité professionnelle
Création d'entreprise
Gestion comptable des organisations
Gestion d'entreprise
Gestion de projets

Gestion des opérations et de la production
Gestion des ressources humaines
Gestion du marketing
Gestion financière
Informatique pour gestionnaire
Leadership organisationnel
Planification financière personnelle
Supervision

32 modules en gestion

Les modules sont des blocs de 3 à 5 cours portant sur des thèmes variés de la gestion et répondant à des besoins très précis de formation. Ils mènent à une attestation d'études.

certificat@hec.ca

ADMISSION - DATE LIMITE

Trimestre d'hiver : **15 octobre**

Maintenant à Laval

HEC Montréal offre 13 cours de certificat, ainsi que certains cours du D.E.S.S. en gestion (2^e cycle), au campus Ville de Laval de l'Université de Montréal, situé au 2572, boulevard Daniel-Johnson. Pour connaître la liste des cours, consultez le site Web à www.hec.ca/programmes.

HEC Montréal

3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal (Québec) H3T 2A7
Téléphone : **(514) 340-6151**

www.hec.ca

Soutenir la

recherche en épilepsie c'est aider les personnes atteintes à sortir de l'ombre



**ÉPILEPSIE
CANADA**

1 877 734-0873

www.epilepsy.ca

CONCILIATION TRAVAIL-FAMILLE AU MASCULIN

Les hommes aussi angoissent en essayant de concilier carrière et famille

NATHALIE COLLARD

LE JOUR DE LA NAISSANCE de son troisième enfant, Paul Wilson devait passer une entrevue pour un poste qu'il convoitait chez Labatt.

« Il était 10h le matin, mon rendez-vous était à 14 heures et il ne s'était encore rien passé, raconte-t-il en riant, conscient aujourd'hui de l'absurdité de la situation. J'ai demandé au médecin, une femme-médecin de surcroît, « Pensez-vous qu'elle va accoucher bientôt ? » Elle m'a jeté un regard assassin et m'a ordonné de m'occuper de ma femme. »

Plus tard dans la journée, un peu nerveux, Paul Wilson a dû appeler chez Labatt pour signaler qu'il ne pourrait se présenter à l'entrevue. La secrétaire lui a répondu : M. Morin fait dire de vous occuper de votre famille...

Aujourd'hui, Paul Wilson est vice-président aux affaires publiques de la Brasserie Labatt. Et comme pour bon nombre de professionnels qui ont des enfants, la conciliation travail-famille peut parfois être pour lui une source de stress.

Aux États-Unis, le gourou de la nouvelle paternité se nomme James A. Levine. Coauteur de *Working Fathers: New Strategies for Balancing Work and Family*, M. Levine donne des séminaires sur la paternité et le stress. Ô surprise, ces rencontres n'ont pas lieu dans les centres communautaires devant deux ou trois hommes roses, mais bien dans des grandes entreprises ainsi que dans certaines grandes firmes de courtage de Wall Street.

Selon ce psychologue, les pères sont de plus en plus stressés. Pressés par les attentes de la société — et de leur conjointe — et les responsabilités professionnelles, de plus en plus d'hommes souffrent de dépression et de *burn-out*. Et la vie de couple résiste de moins en moins bien à ce rythme de vie effréné.

Le daddy-track

La peur du *daddy-track*, cette fameuse voie de garage qui menace les professionnels qui consacrent trop de temps à leurs enfants, historiquement connue sous le nom

de *mommy-track* — serait une autre source d'inquiétude. Pas un homme ne le dira à voix haute, mais dans les coulisses, c'est un secret de Polichinelle que les grands cabinets d'avocats, les firmes de courtage et les agences de publicité ne sont pas tous des endroits où l'on favorise la vie de famille.

En 1981, James A. Levine a participé à la création d'un projet intitulé The Fatherhood Project, au Bank Street College of Education de New York. Aujourd'hui sous l'égide du Families and Work Institute, ce vaste projet de recherche et d'éducation s'étend à l'ensemble du pays et vise à développer des stratégies pour aider les hommes à devenir des meilleurs pères.

Au Québec, certains sites gouvernementaux ainsi que l'Institut Vanier de la famille et l'Université McGill proposent différentes solutions aux familles qui jonglent avec la carrière et les enfants. Mais pour la plupart des individus, c'est encore le système D (comme dans débrouillardise personnelle) qui règne.

« Chacun a sa stratégie, remarque André Ryan, avocat et père de deux bambins de 3 et 4 ans. Au travail, certains entrent au bureau très tôt le matin, d'autres préfèrent apporter du boulot à la maison. Parfois je suis épuisé mais en même temps, j'aime ce que je fais. Je valorise mon travail et je veux que mes enfants le sachent. C'est un équilibre précaire mais un équilibre tout de même. »

Denis Chamberland, lui, inscrit tout dans son agenda : rendez-vous professionnels, responsabilités familiales et séances sportives. « Après, c'est une question de discipline et de gestion de temps, affirme ce comptable agréé père de cinq enfants. Il faut respecter son horaire et être hyper efficace quand on fait quelque chose. Il faut également faire des choix. Moi, je joue au golf deux fois par année dans un milieu où il y a souvent des tournois. Est-ce que je manque des opportunités d'affaires ? Peut-être. Mais c'est le choix que j'ai fait, et je vis très bien avec. »



PHOTO AP

JFK passait-il réellement du temps de qualité avec ses enfants ? A-t-il donné une seule fois le bain de JFK Jr ? A-t-il jamais eu peur du *daddy-track*, la voie d'évitement réservée aux pères qui passent trop de temps en famille ? Aujourd'hui, même les pères ambitieux doivent jongler avec le stress de leur emploi et la culpabilité de ne pas voir leurs enfants autant qu'ils le voudraient. Et ils doivent en plus partager les responsabilités familiales que les femmes ne peuvent plus prendre totalement sur leurs épaules.



398 \$* / mois
37,800\$**

Prenez la route de la performance.

L'Acura 3.2TL 2003

Incluant :

- V6 VTEC de 225 chevaux
- boîte SportShift séquentielle
- sièges chauffants en cuir
- chaîne Bose® avec lecteur CD
- coussins gonflables avant et latéraux (SPS)
- phares haute intensité (HID)
- assistance routière 24 heures Acura
- climatiseur et tellement plus...

ACURA

ACURA Cabriel

www.acuragabriel.com

(514) 696-7777

4648, boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux

* Tarif mensuel de location. Bail d'une durée de 48 mois établi pour L'Acura 3.2 TL (modèle UA5663J7) 2003 neuve. Un acompte de 7 500 \$ et le 1er versement sont requis. Allocations de 24 000 km par année (franchise de 15 c de km supplémentaire). Transport et préparation inclus. Taxes, immatriculation et assurance en sus.
** P.D.S.T. de 37 800 \$ pour L'Acura 3.2 TL (modèle UA5663J7) neuve. (Transport, préparation 950 \$), taxes, immatriculation et assurances en sus. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris.

MOBILART
Meubles & décor

PRIX SPÉCIAUX EN MAGASIN SUR NOS MEUBLES EN DÉMONSTRATION

Armoire peinte à la main

5805 Transcanadienne Ville St. Laurent
(Rond point côte-de-Liesse et Transcanadienne)
(514) 748-9500
Lun. - vend.: 9h à 18h; sam.: 10h à 17h; dim.: 12 h à 17 h

6529 boul. Décarie Montréal
(Coin Plamondon)
(514) 344-1400
Lun. - ven.: 9 h à 18 h; sam.: 10 h à 17 h; dim.: fermé



Intensité! Curiosité! Passion!

Le Collège Laval offre à ses élèves une formation intégrale qui les aidera à s'intégrer harmonieusement dans la carrière qu'ils choisiront plus tard.

Expériences multiples, bagage enrichissant

Au-delà de la formation académique, des jeunes reçoivent un bagage de vie renforcera leur tempérament, et développera des talents souvent insoupçonnés. La musique, le théâtre, la robotique, la danse, l'engagement social, les sports d'équipe ou individuels... l'élève expérimente plusieurs voies, plusieurs aspects de la vie en société.

L'élève, au centre des préoccupations du Collège

Que ce soit le laboratoire informatique de pointe, les installations sportives de haut niveau ou le laboratoire musical impressionnant, les outils indispensables sont à la portée de l'élève pour stimuler son désir d'apprendre.

Après tout, c'est devenu une tradition au Collège Laval de se dépasser.

Collège Laval

1^{re} secondaire

Examens d'admission: 19, 26 octobre et le 9 novembre 2002 à 9 h

Inscription et information: (450) 661-7714

Toute autre demande d'admission (2^e à 5^e secondaire) sera évaluée en fonction du dossier scolaire et des places disponibles.

275, rue Laval, Laval (Québec) H7C 1W • Téléphone: (450) **661-7714** • Télécopieur: (450) 661-7146
Courriel: secretariat@college.laval.qc.ca • Site Web: www.college.laval.qc.ca

**SOURIEZ
de la tête
aux pieds!**

**Chaussures
Vêtements
Accessoires**

Visitez
notre magasin
Rockport au
Carrefour Laval

3003 boul.
le Carrefour
450.688.5879



ROCKPORT

L'auto rend gros...

NICOLAS BÉRUBÉ

LES NATIONS QUI délaissent les transports en commun, le vélo et la marche au profit de l'automobile connaissent une croissance de leur niveau d'obésité.

Une vaste étude menée en Chine par l'Université de Caroline du Nord (UNC) a révélé que les risques d'obésité est deux fois plus élevés chez les familles qui ont acquis un véhicule motorisé entre 1989 et 1997 que chez celles qui utilisent encore les transports en commun.

Durant cette période, le nombre d'hommes chinois obèses a été multiplié par trois, tandis qu'on re-

trouvait deux fois plus de femmes obèses, souligne l'étude.

« Nos résultats ne sont pas surprenants : tout le monde se doutait que l'utilisation de l'automobile entraînait une baisse de l'activité physique, explique le Dr Barry M. Popkin, spécialiste en nutrition à l'UNC et coauteur de l'étude. Mais personne n'était capable de le démontrer scientifiquement. Nous avons été les premiers à en faire la preuve. »

L'équipe du Dr Popkin a choisi la Chine comme pays témoin parce que le développement économique rapide qu'on y observe catalyse les changements sociaux.

« En Amérique du Nord, une

telle étude aurait été impossible à faire puisque l'auto est implantée depuis longtemps dans nos habitudes de vie, explique-t-il. La Chine nous offrait un cadre d'étude idéal car les Chinois sont de plus en plus nombreux à délaisser les transports en commun et du vélo au profit de l'automobile. »

En Chine, les changements dans les habitudes de transports se produisent tellement rapidement que les vélos, jadis le moyen de transport par excellence des Chinois, sont maintenant interdits dans plusieurs endroits de Shanghai et de Pékin.

Traditionnellement limité à la classe aidée, qui mène une vie plus sédentaire, le problème de l'obésité touche maintenant toutes les classes de la société. Les Chinois sont de plus en plus nombreux à pouvoir se procurer une moto ou une auto, explique l'étude.

« Durant les années 1990, le revenu brut des Chinois a augmenté de 300 %, explique le Dr Popkin. L'obésité va de pair avec une meilleure situation économique. Maintenant, les Chinois commencent à avoir les mêmes problèmes que les citoyens nord-américains... »

Journée sans voiture: ça marche!

Associated Press

PARIS — Participation record pour la cinquième édition de la journée internationale «en ville sans ma voiture». Demain, les centres de 99 villes françaises et de 1321 villes de 36 pays dans le monde seront fermés à la circulation automobile afin d'encourager les modes de transports alternatifs.

En 2001, la journée sans voiture avait été victime des attentats du 11 septembre. En raison des contraintes du plan Vigipirate, plusieurs villes françaises dont Paris avaient annulé leur participation. Malgré tout, 65 villes françaises et 1013 à travers le monde s'étaient engagées dans l'opération.

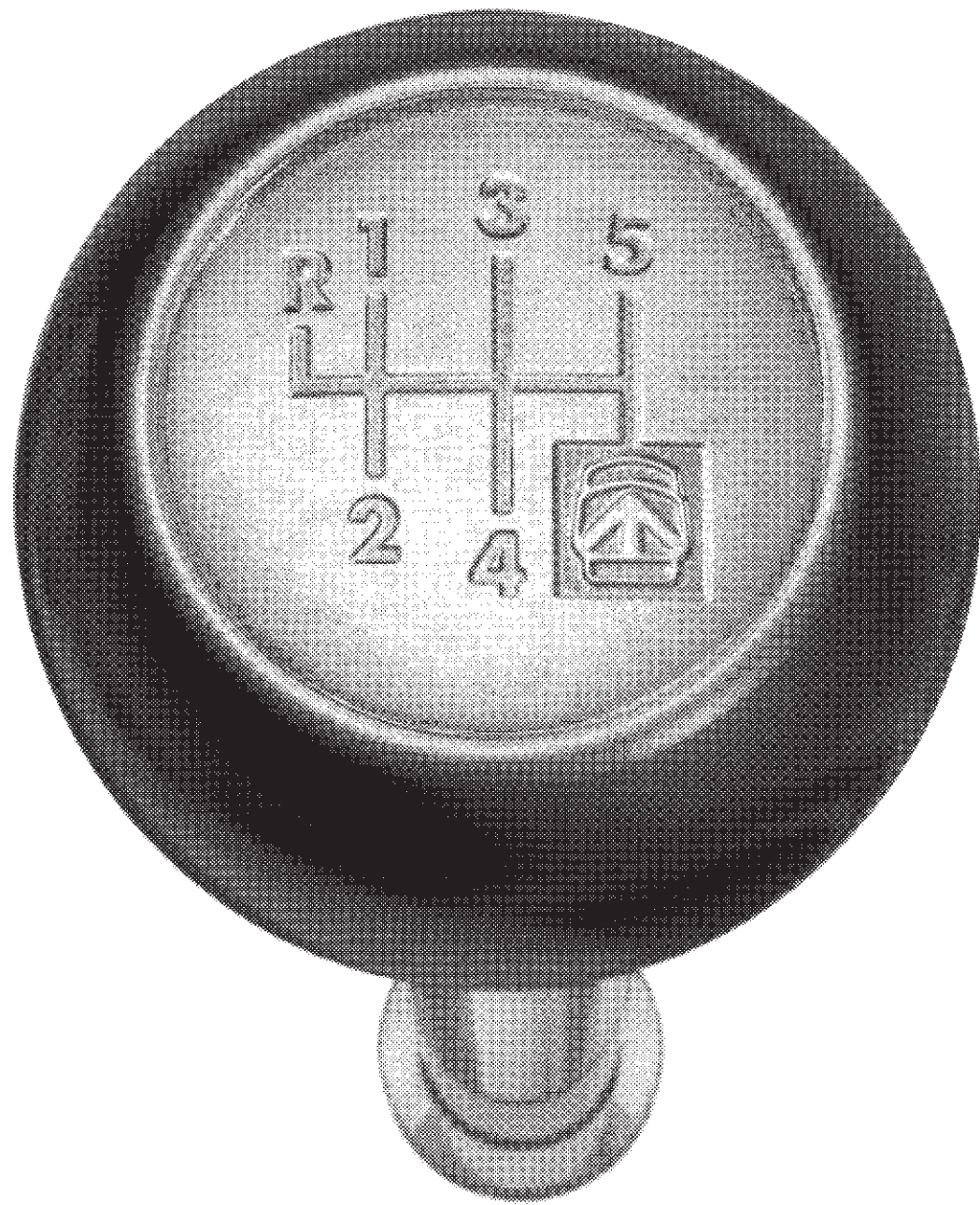
L'édition 2002 s'annonce comme celle de la renaissance. En France, 99 villes moyennes ou grandes seront partenaires de l'opération, organisée cette année en synergie avec les Journées du patrimoine. Des itinéraires fléchés seront ainsi mis en place dans de nombreuses villes pour permettre aux promeneurs de découvrir dans les meilleures conditions le patrimoine local.

Comme chaque 22 septembre, des animations se tiendront dans toutes les villes participantes: activités pédagogiques sur les ravages de la pollution de l'air, prêt de vélos et de trottinettes, randonnées vélos-rollers... À Bordeaux, où l'on organise déjà une journée sans voiture par mois, des navettes électriques et un bus au gaz seront mis en circulation. À Bourges, les rues commerçantes seront recouvertes de pelouses. À La Rochelle, ville pionnière de l'opération, un pique-nique géant se tiendra sur le port. À Montreuil, on pourra essayer des voitures électriques.

Enfin, à Paris, le périmètre fermé aux voitures s'étendra sur 772 hectares, et les Parisiens pourront exceptionnellement aller jusqu'à Boulogne-Billancourt par les voies sur berges.

La journée sans voiture rencontre aussi un succès grandissant hors des frontières françaises. Soutenue par l'Union européenne, l'opération concernera cette année 778 villes des 15 États-membres. Les pays candidats à l'adhésion s'y mettent eux aussi: 371 villes d'Europe centrale et orientale ont annoncé leur participation. Pour la première fois, mais de façon plus discrète, deux villes canadiennes se sont associées à cette manifestation: Toronto et Victoria...

**3081356
Not Found**



Les trains de banlieue, l'option futée.

Les trains de banlieue vous permettent d'oublier les problèmes de congestion routière et d'atteindre le centre-ville rapidement, même au pire de l'heure de pointe. L'une des 45 gares du réseau se trouve sans doute près de chez vous. Vous pouvez y accéder facilement par autobus ou laisser votre véhicule dans son stationnement incitatif gratuit. Plusieurs améliorations ont été apportées et sont encore à prévoir sur les 5 lignes du réseau, afin de vous offrir le meilleur service possible. Il devient donc encore plus simple d'arriver à l'heure, la tête reposée.

Pour connaître les horaires ou pour en savoir plus sur vos nombreuses options de déplacement, communiquez avec nous.

{ 514 } 287-TRAM • www.amt.qc.ca

les transports collectifs
vous avez le choix

Une initiative conjointe de l'Agence métropolitaine de transport et des organismes de transport de la région.

Mars et Vénus

Chaque samedi, la jeune journaliste Rafaële Germain nous parle d’amour, de sexe, d’hommes, de femmes et de la manière dont tous ces gens essaient de vivre ensemble. Elle essaiera de vous faire rire ou sourire et même de vous faire rouspéter un peu. On peut lui écrire à actuel@lapresse.ca



RAFAËLE GERMAIN
JE T’AIME MOI NON PLUS
collaboration spéciale

Qui, de l’homme ou de la femme, est le plus compliqué ? Bien que presque tout le monde s’entende pour dire qu’il n’existe pas de débat plus fastidieux, il est presque impossible de trouver quelqu’un qui ne s’est jamais posé la question, ne serait-ce qu’un instant.

« Moi ! Jamais ! » répliquait toujours Maxime, célibataire endurci, éternel optimiste et grand romantique. Pourtant, quand une de ses anciennes conquêtes est allée lui dire qu’elle le trouvait plus compliqué que toutes les filles qu’elle connaissait, Maxime a été con-

fronté à l’inévitable questionnement.

« Non, ça se peut pas. Je veux pas voir l’air vieux jeu, mais les filles sont plus compliquées que les gars, non ? »

— Aucune idée. Mais je pense qu’au début, tout le monde l’est pas mal. Écoute ça.

Et je lui raconte une anecdote qui a longtemps fait rire ma gang de filles.

La clef

Quand ma copine Delphine a commencé à sortir avec Sébastien, elle a rapidement délaissé son appartement de Rosemont pour passer de plus en plus de temps chez lui, dans le Mile-End. Au bout de six mois, elle a prudemment avancé la possibilité de vivre ensemble. « C’est que là, il faudrait que je renouvelle mon bail et je trouve ça un peu ridicule, considérant que j’ai pas couché là depuis cinq mois et demi. » Sébastien a froncé les sourcils en hochant la tête. Il comprenait. Mais à 27 ans, Sébastien était comme beaucoup de garçons de son âge : il tenait à sa liberté. Delphine n’avait d’ailleurs toujours pas de clef de son appartement. Mais il était fou d’elle, et il savait qu’elle n’avait pas beaucoup d’argent.

« C’est vrai, ce serait plus logique que tu viennes rester à la maison. Pour des raisons financières. »

Sébastien n’osait pas dire « parce que moi aussi je veux vivre avec toi ».

Delphine a donc emménagé chez lui, et une fois les boîtes défaites, elle a demandé à Sébastien une clef de l’appartement. Il s’est frappé le front. « C’est bien que trop vrai, je n’y avais pas pensé ! » Il y pensait depuis un mois déjà.

Trois semaines plus tard, Delphine lui a fait une scène : « Ça fait trois fois que je t’attends sur le peron parce que tu as oublié de met-

tre ta clef dans la boîte à malle parce que je n’ai toujours pas de clef ! » Sébastien a eu l’air piteux.

Le lendemain, Delphine a pris la clef de Sébastien et est allée elle-même faire faire un double. Quand elle l’a montré à Sébastien, il l’a regardé avec un air ahuri et s’est écrié : « T’as fait faire un double de clef ! Mais OÙ ÇA ? » Ils habitaient à côté d’un Rona.

Aujourd’hui, quand Delphine (qui file le parfait bonheur avec Sébastien depuis maintenant deux ans) fait rire ses amies en contant cette histoire, elle ajoute « je pense qu’il avait tellement peur de vivre avec sa blonde, que ça l’angoissait tellement, qu’il était réellement incapable de se souvenir où on faisait faire un double de clef. Pire, s’il l’avait déjà su, son cerveau avait littéralement occulté l’information. Quand vient le temps de s’engager, les hommes ont des mécanismes de défense extrêmement sophistiqués ». « Ou extrêmement épais », précise toujours Hélène.

Dis surtout pas « je t’aime »

Luc trouve que toute cette histoire est biaisée. « C’est conté par des filles pour des filles. Et toi aussi t’as un parti pris. » Pour démontrer ma bonne foi, je décide de lui parler de mon amie Marianne.

Mercredi soir, au Bily Kun. Marianne vient de me présenter son nouveau *chum*, Nicolas, le premier en sept ans. Il est venu dire bonjour et s’est éclipsé, prétendant qu’il ne voulait pas nous déranger. Quand je lui ai dit qu’il pouvait rester, Marianne m’a allongé un coup de pied dans le tibia droit qui m’a fait comprendre que non, il ne pouvait pas rester.

« Eille, je le vois assez comme ça, seigneur ! Si je peux pas passer une soirée tranquille une fois de temps en temps ! »

— Ah... vous êtes toujours ensemble ?

— Ben au moins deux ou trois soirs par semaine. Il dort chez moi presque tous les samedis.

— C’est tout ?

— C’est ben assez !

« Marianne n’est pas exactement ce qu’on peut appeler une grande romantique. Son histoire avec Nicolas a commencé il y a plusieurs mois déjà, mais, à cette époque, et pour le plus grand bonheur de Marianne, ils ne faisaient que coucher ensemble. Un soir, après une sympathique séance de galipettes, Nicolas a demandé à Marianne s’il pouvait dormir avec elle. Elle a dit oui à contrecoeur et a passé la nuit réveillée, parce qu’il y avait sept ans qu’elle n’avait pas eu quelqu’un dans son lit. Elle avait eu plusieurs amants, certes, mais leurs relations n’avaient jamais été « assez intimes pour que j’aie envie de dormir avec eux. »

Elle avait donc une relation intime avec Nicolas. « Whoa. Surveille ton langage. »

Après un mois de fréquentations et quelques nuits passées chez Marianne, Nicolas avait eu le malheur de lui glisser un « je t’aime » au moment de l’orgasme. Il a passé la nuit subséquente chez lui.

« Ah non, je veux rien savoir des je t’aime, moi. C’est accaparant, ça me fait me sentir responsable de l’autre. Il avait commencé aussi à

me dire des affaires comme « pour-quoi tu m’as pas appelé en fin de semaine ». Ça marche pas, ça. Alors je lui ai donné son 4 %. »

Nicolas, lui, ne voulait rien savoir de son 4 %. Il a poursuivi Marianne de ses ardeurs. Au bout de quelques semaines, elle lui a rouvert sa porte et tout le reste, mais à condition qu’il ne soit plus jamais question d’amour et qu’elle n’ait pas à se sentir obligée de l’appeler. Il a accepté.

« Calvaire, Marianne, si un gars traitait une fille comme tu traites Nicolas, on le ferait enfermer. »

Marianne commande deux *shooters* de Moskovskaya. « Non non non. Je me suis assez fait dire quoi faire dans le passé. Maintenant, je lui demande juste de respecter mon rythme. S’il joue bien ses cartes, je vais peut-être me laisser aller un peu. »

Je cale mon *shooter*, en me disant que Nicolas doit être soit niais, soit maso.

« Sais-tu c’est quoi le pire ? me dit Marianne. Au lit, c’est lui qui mène. Ça tombe bien parce que je suis plutôt du genre soumise. »

Luc me regarde. « Mais elle est pas compliquée du tout, ta chum ! Elle sait ce qu’elle veut, c’est tout ! » Je croise les doigts pour qu’il ne dise pas LA niaiserie que j’attends. « Penses-tu que je peux l’appeler, on s’entendrait bien, je pense. » Bingo.

Après un mois de fréquentations et quelques nuits passées chez Marianne, Nicolas avait eu le malheur de glisser un « je t’aime » au moment de l’orgasme. Il a passé la nuit subséquente chez lui.

3079176
Not Ready

3081472
Not Found

298 \$* / mois

21 700 \$**

Offre de 5,8 %[†]

L’Acura 1.7EL

Incluant :

- nouveau moteur 1,7 litre VTEC
- freins à disque aux 4 roues avec ABS
- climatiser

- groupe électrique
- radio AM/FM avec lecteur CD
- assistance routière 24 heures Acura
- roues en alliage et tellement plus...

ACURA

ACURA VOS CONCESSIONNAIRES FIABLES

WWW.ACURA.CA

LUCIANI ACURA
4040, rue Jean-Talon O., Montréal

ACURA BROSSARD
9100, boul. Taschereau O., Brossard

ACURA DE LAVAL
2500, boul. Chomedey, Laval

ACURA PLUS
255, boul. de la Seigneurie, Blainville

GALERIES ACURA
7100, boul. Métropolitain E., Anjou

ACURA GABRIEL
4648, boul. Saint-Jean, Dollard-des-Ormeaux

*Offre de location-bail d’une durée limitée, par l’entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarif mensuel de location-bail d’une durée de 48 mois établi pour l’Acura 1.7EL (modèle ES3562E) 2002 neuve. Total des paiements de 16 299 \$, Un acompte de 1 995 \$ et un premier versement sont requis. Option 0 \$ comptant aussi offerte. Le modèle offert peut différer de la photographie. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 \$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation inclus, taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l’acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée.

**P.D.S.F. de 21 700 \$ pour l’Acura 1.7EL (modèle ES3562E) 2002 neuve. Transport et préparation (900 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d’entretien sont compris. Du 4 au 30 septembre 2002.

†Financement à l’achat de 5,8% S.A.C. pour la 1.7EL seulement. Un acompte pourrait être exigé.

3075861

Missing files that are needed to complete this page: 3081472

Not Ready 3079176*80 03X075.00 alpha..... ALPHA.....1822.....
Not Found 3081472*80 02X075.00 #105476 BONUS POINT ZELLERS LTD. 16210 PAI

LIQUIDATION TOTALE

Tout doit être vendu

Rabais jusqu'à 80%

Plateau pliant en bois pour le lit / la télé 999\$ Cour.: 27,99 \$	Ensemble de couteaux 7 pièces avec bloc en bois 10\$ Cour.: 39,99 \$	Ensemble 5 pièces pour pâtes Grand bol 12 po et quatre bols 8 po 1499\$ Cour.: 59,99 \$
Importés d'Italie Verres sur pied et verres de bar en cristal Ens. de 4 1299\$ Cour.: 27,99 \$	Assiette à trempette Crawford 17 1/2" diamètre 1999\$ Cour.: 59,99 \$	Porte-bouteilles en fer forgé Pour 6 bouteilles 2499\$ Cour.: 49,99 \$
Service de fine porcelaine 45 pièces pour 8 3950\$ Cour.: 179,99 \$	Batterie de cuisine antiadhésive 16 pièces à revêtement téflon Poignées en acier inoxydable et couvercles en verre trempé 8999\$ Cour.: 299,99 \$	
Design Solingen Coutellerie 72 pièces en acier inoxydable 18/10 service pour 12 8999\$ Cour.: 459,99 \$	GRATUIT! Casseroles pour pâtes/faitout 4 pièces Obtenez cette casserole Firenze assortie en acier inoxydable 18/10 à l'achat d'une batterie Firenze 16 pièces Valeur de 100\$!! Exclut toute autre offre	Firenze Batterie de cuisine 10 pièces en acier inoxydable 18/10, fond triple couche 2299\$ Cour.: 699,99 \$

LES PRIX LES PLUS BAS! QUALITÉ SUPÉRIEURE! MEILLEUR CHOIX! PRIX GARANTIS!

BENIX & CO.
 Importateurs d'articles ménagers de qualité
 Lun.-merc. 10h-18h • Jeu. et ven. 10h-21h
 Sam. 9h-17h • Dim. 10h-17h

7335, BOUL. DÉCARIE
3213, AUTOROUTE 440
KIRKLAND, Autoroute 40 Ouest, sortie ch. Sainte-Marie
LE FAUBOURG, Ste-Catherine

Angle Jean Talon, métro Namur
 Chomedey, Laval en face du Carrefour Laval, à côté du Yellow Plus

Faites vite pour profiter du meilleur choix. Promotions d'ouverture - limite de 1 par famille.



Le rachitique McAfrika...

PUB

Un hamburger de mauvais goût

NICOLAS BÉRUBÉ

MCDONALD'S est sur le gril depuis la sortie en Norvège du McAfrika, un hamburger dont le nom a soulevé l'ire de plusieurs associations humanitaires.

Des associations caritatives locales et nationales ont accusé McDonald's « d'extrême insensibilité » à l'égard des quelques 12 millions de personnes qui sont menacés par la famine en Afrique.

« Baptiser un hamburger McAfrika alors qu'une partie de l'Afrique australe est menacée de famine nous semble de très mauvais goût », a déclaré Linn Aas-Hansen, porte-parole de l'Aide chrétienne à un quotidien local.

Le mois dernier, les membres de diverses associations, dont la Croix-Rouge norvé-

gienne, ont organisé des manifestations devant les restaurants McDonald's d'Oslo. Ils en ont profité pour distribuer aux clients de McDonald's des « biscuits de catastrophe », les biscuits riches en protéines envoyés dans les zones de famines.

Mais la vague de contestation a perdu de l'ampleur depuis que McDonald's a accepté que les différentes associations caritatives placent des boîtes de dons dans les restaurants de la capitale.

La polémique du McAfrika devrait se limiter à la Norvège puisque McDonald's n'a pas l'intention de lancer son sandwich McAfrika ailleurs dans le monde. « Ce n'est pas un produit qui est disponible au Canada, explique Katia Cyr, responsable des relations publiques pour McDonald's. »

ENCAN PUBLIC

Plus de 2000 articles (meubles neufs et anciens, antiquités, tableaux, tapis, porcelaines, bijoux, bronzes, etc.) seront offerts dans cet encan.

PIANOS
D'appartement, à queue, et demi-queue

STEINWAY & SONS

SOFAS NEUFS EN CUIR ITALIEN

SURREY HOUSE
MEUBLES DE SALLE À MANGER: CHAISES, TABLES, BUFFETS, ETC.

MOBILIERS DE CHAMBRE À COUCHER; GRANDS ET TRÈS GRANDS LITS

BUREAU STYLE LOUIS XV

CONSOLE SURREY HOUSE EN ACAJOU SCULPTÉ

"CADILLAC" SOFA 1957

1996 VOLVO 850

1988 MERCEDES 560SL

1997 JEEP GRAND CHEROKEE LTD.

TAPIS PERSANS

BUREAU ANCIEN EN CHÊNE

BIBLIOTHÈQUE ANCIENNE, DE FRANCE

BUFFET SCULPTÉ

SEMAINIER LOUIS XV

MEUBLES DE SALON NEUFS ET ANCIENS: SOFAS, CAUSEUSES, FAUTEUILS, ETC.

COMMODES STYLE LOUIS XV ET LOUIS XVI, À DESSUS EN MARBRE

SECRÉTAIRE EN ACAJOU

EXPOSITION
Les samedi et dimanche 21 et 22 septembre de 10 h à 17 h
ENCAN
Le dimanche 22 septembre à 13 h et du lundi 23 au jeudi 26 septembre à 19 h (chaque soir)

Collection de tableaux

Marc-Aurèle Fortin

Robert Pilot

A.Y. Jackson

John Little

S. Cosgrove

Henri Masson

René Richard

S. Borenstein

C. Gagnon

Léo Ayotte

Albert Rousseau

A.S. Scott

P. V. Beaulieu

R. Pilot

J.P. Dallaire

N. Morrisseau

A. Tatossian

F. Arbuckle

Pierre André Brouillet

Lawren Harris

Paul Soulikias

Bijoux et montres

Bague à diamant de 1,00 ct

Bague à émeraude de 3,01 carats

Broche fleur en or jaune 18 ct sertie de 7,20 carats de diamants

Bracelet tennis à deux rangs de diamants totalisant 7,51 carats

Collier en or blanc 18 ct; il est sertie de 6,51 cts de diamants

ROLEX Or et acier inoxydable

MONT BLANC Or 18 ct

ROLEX Acier inoxydable

PIAGET Or 18 ct

Ces articles et plusieurs autres sont présentés sur notre site Web, www.empireauctions.com

Encans Empire 5500, rue Paré

EMPIRE

VISA **MasterCard**

(514) 737-6586

PUB

gennaio

lun 7 14 21 28
mar 1 8 15 22 29
mer 2 9 16 23 30
gio 3 10 17 24 31
ven 4 11 18 25
sab 5 12 19 26
dom 6 13 20 27



L'industrie de la mort franchit un nouveau seuil

JEAN-PHILIPPE FORTIN
collaboration spéciale

UN CALENDRIER de pin up ? Dans un garage, des filles et des chars, banal quoi. Mais déplacer ces pulpeuses jeunes femmes du capot de leur rutilante bagnole au couvercle d'un cercueil tient de l'insolite.

C'est pourtant ce qu'a fait le fabricant romain Cisa en confiant à quelques lascives veuves joyeuses la mission d'allumer sa clientèle.

« Je voulais rendre la mort rigolote. Des gens en sont très fâchés, mais, après tout, la mort est la même pour tous », explique Maurizio Matteucci, auteur de la campagne et simple ouvrier.

Vêtues, on le devine, bien humblement pour la circonstance, ces femmes vous font des oeillades coquines, appuyées contre l'une ou l'autre des tombes faites main par la compagnie établie à Rome depuis 1965. Et cet appel tentateur de l'au-delà dure à l'année : on peut télécharger un calendrier sexy sur le site de la société (www.cofanifunebri.it).

Ainsi, Miss Septembre, en bottes de travail et soutien-gorge aux couleurs américaines, attentats obligent, vous sourit-elle. Tandis que Miss Décembre, le dos déjà nu, s'apprête à retirer sa jupe, sans doute pour mieux porter le deuil de l'année finissante.

La campagne, lancée en janvier sur Internet, fait du bruit : « C'est trop gros pour moi ! lance M. Matteucci, et ça n'aide pas les ventes, nous recevons des demandes de partout (Milan, Grèce, Espagne, France), or nous ne vendons qu'à Rome. »

La campagne a provoqué une petite commotion au département de marketing chez Urgel Bourgie.

« Je pense que c'est un manque de goût total. Ça n'a aucun bon sens de proposer ça, soit à des fournisseurs soit à une famille. C'est très irrespectueux », a commenté Jean-François Parent, président d'Urgel Bourgie.

« J'ai vu beaucoup de publicité d'entreprises funéraires, a-t-il ajouté, mais c'est vraiment la première fois que je vois ça. »

Chez le fabricant montréalais Casket Mont-Royal, on trouve ça affreux. « Mais on dit que, bonne ou mauvaise, une pub est une pub, remarque le propriétaire Giovanni Bevilacqua, au Québec, en tout cas, ce n'est pas acceptable. »

Italien d'origine, il juge que ce ne l'est pas plus en Italie. « Le domaine funéraire, pour les Italiens, c'est sacré. Certains, ici, refusent ma carte d'affaires : ça leur porterait malheur... »

Et le malheur, remarque encore une lectrice, c'est que la campagne est en soi imparfaite : avec ses « pouponnes », elle ne s'adresse qu'aux gars.

maggio

lun 6 13 20 27
mar 7 14 21 28
mer 1 8 15 22 29
gio 2 9 16 23 30
ven 3 10 17 24 31
sab 4 11 18 25
dom 5 12 19 26



HMR Hôpital Maisonneuve-Rosemont
Centre affilié à l'Université de Montréal

**Département de chirurgie
Service de chirurgie dentaire**

Le docteur Philippe Bertrand
Dentiste généraliste Fellow du International
Congress of Oral Implantologists

**Offre une gamme complète de
services et traitements en**

IMPLANTOLOGIE DENTAIRE

**Pour plus d'information ou pour prendre
un rendez-vous, veuillez contacter le**

**(514) 253-3233 ou le
(514) 252-3400, poste 2471**

ET Oldsmobile CHEVROLET Oldsmobile CHEVROLET
CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET
CHEVROLET Oldsmobile CHEVROLET

GRANDE LIQUIDATION

COMPTANT*
GM PAIE
LA PREMIÈRE MENSUALITÉ
ET LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ**
(à la location)

VENTURE **CHEVROLET**

PRIX de la GRANDE LIQUIDATION

327\$ /mois*
Location 48 mois

0\$***
paiement
pendant 90 jours
(à l'achat)

0%*
financement
à l'achat
jusqu'à 60 mois

0\$***
comptant
(à l'achat)

ET 1 000\$ EN BONI**
(à l'achat)

• **LA PLUS FAIBLE CONSOMMATION D'ESSENCE**
DE SA CATÉGORIE* • **SÉCURITÉ 5 ÉTOILES*****
• **CLIMATISEUR INCLUS**

Vos concessionnaires du Québec

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant au véhicule neuf sélectionné 2002 en stock suivant : Venture Maxi Valeur (1UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. *Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois. Aucun comptant requis. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. **Conditions applicables à la location seulement, pour des termes de 24 à 48 mois. Premier versement mensuel (taxes incluses) et dépôt de sécurité payés par General Motors. ***Conditions applicables à l'achat seulement pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Premier paiement dû après 90 jours. Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 90 jours. *Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois. **Rabais applicable à l'achat seulement. *Données fournies par Ressources naturelles Canada, dans le Guide de consommation de carburant 2002. ***Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors des tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

CONSOMMATION

Trilobite, l'aspi-robot

LUDOVIC HIRTZMANN
collaboration spéciale

AH, LES TÂCHES ménagères ! Combien de fois n'avez-vous pesté contre ce ménage à faire, qui revient si souvent. Passer l'aspirateur dans les moindres recoins, le dos courbé, à la recherche de la poussière rebelle est un exercice périlleux et ô combien lassant. Les Suédois d'Électrolux, un spécialiste de l'électroménager, ont pensé à vous. Ils commercialisent depuis peu le Trilobite, un aspirateur-robot. Ce dernier est totalement autonome et se déplace tout seul, sans aide humaine. Une fois mis en marche, vous aurez le plaisir de voir le Trilobite évoluer entre les meubles et aspirer la poussière sans que vous ayez à lever le petit doigt. Ce merveilleux robot est une petite révolution ménagère puisqu'il détecte les obstacles. Sa faible hauteur (à peine 13 centimètres), lui permet de se glisser sous les lits. Mais il y a mieux. Non seulement l'appareil dispose d'une autonomie d'environ une heure (ce qui est suffisant pour se débarrasser de la poussière d'un grand foyer), mais il est aussi capable de se rendre à sa station de recharge tout seul lorsqu'il a épuisé ses réserves d'énergie. Malheureusement, il y a deux hics. Le premier est le prix, plutôt élevé : 1600 euros (soit 2400 \$CAN). Le second hic est



Pour acquérir le Trilobite, il faudra vous rendre en Suisse ou en Suède.

que pour acquérir le Trilobite, il faudra vous rendre en Suisse ou en Suède, puisque cet « aspi-robot » n'est pour l'instant commercialisé que dans ces pays. Mais la paix ménagère n'a pas de prix !

Préservatif par téléphone

CES BONS vieux préservatifs ont désormais trouvé un nouvel emploi : le téléphone. C'est une compagnie américaine du Texas qui a eu cette idée à la fois originale et hygiénique : le condom pour combiné téléphonique. Ce préservatif un peu particulier se place sur les combinés téléphoniques et vous

évite d'être exposé aux bactéries ambiantes. Si l'idée de la société de San Antonio peut paraître étonnante, elle a pourtant de fortes chances de connaître le succès aux États-Unis. Nos voisins du Sud sont en effet obsédés par les germes et autres microbes qui pourraient les contaminer. The Telecondom, c'est son nom, a été conçu dans le bon pays. Le prix du préservatif téléphonique est en effet prohibitif. Ainsi, un paquet de 10 préservatifs vous coûtera près de 22 \$CAN. À un tel prix, on serait en effet déçu de ne pas échapper aux microbes.

Parc SAFARI
30^e anniversaire

Pommes et cidre au Parc!

Visitez le Parc Safari et recevez*

- une bouteille de Crémant de Pomme « Du Minot »,
- une bouteille de vin québécois « Vignoble du Marathonien »
- 5 Kg de pommes Mc Intosh « Vergers Petch ».

LA BOUTIQUE CADEAUX du Parc offre de l'artisanat provenant de 25 pays avec des RABAIS de 25% à 50%.

Les lionceaux Maisha et Kiwanja vous attendent à 12 h, 14 h et 16 h à la Place Dakar du Parc Safari.

*Un ensemble cadeau par automobile. Ne peut être jumelé à aucune autre offre promotionnelle.

OUVERT
les samedis et dimanches
21, 22, 28, 29 septembre
SUPPLÉMENTAIRES le 5, 6, 12, 13
et lundi 14 octobre 2002 de 10 h à 16 h

(450) 247-2727 • www.parc safari.com

Hemmingford (Québec) - Autoroute 15 Sud, sortie 6
À seulement 30 minutes au sud de Montréal

Venez... on ne vous mangera pas!

NISSAN

(va) + (hou)



3

SENTRA XE 2003

199\$
/MOIS*

0\$ acompte disponible!
Transport et préparation inclus!

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Moteur 1,8 L de 126 chevaux
- Pneus toutes saisons 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40

CLIMATISEUR INCLUS

Acompte	Mensualité
0 \$	243 \$
995 \$	221 \$
1 995 \$	199 \$
2 495 \$	189 \$

1,8%
Financement
à l'achat**

3074689A

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 - Option Plus - (C4LG53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 995 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Offre de financement à 1,8 % pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR... » et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissanmontreal.com www.nissan.ca 1 800 387-0122



DÉCOUVRIR_Nissan

3074690

SAVEURS

Les débuts d'un beau restaurant

FRANÇOISE KAYLER
RESTAURANTS

C'est un restaurant dans un hôtel. Ce n'est pas un restaurant d'hôtel. C'est un nouvel hôtel. C'est un nouveau restaurant. C'est un bel hôtel. C'est un beau restaurant ! Le restaurant S, affilié à l'hôtel Le Saint-Sulpice, a ses propres entrées, non pas rue Saint-Sulpice, mais rue Saint-Paul. Les passants n'y voient que du rouge en essayant de jeter un coup d'oeil vers l'intérieur. Situé en demi-sous-sol, le restaurant est protégé des indiscretions par un jeu de panneaux vermillon qui habillent les nombreuses fenêtres, sans être coupé de l'animation de ce quartier vivant. Ce rouge aux fenêtres sera le seul point de couleur d'un décor tout en demi-teintes. D'abord restaurant puis s'acheminant tranquillement vers un bar tranquille, la grande salle se subdivise harmonieusement et confortablement, offrant mezzanine ou banquettes et, toujours, de belles tables habillées et montées avec soin. Vers le passage qui mène à l'hôtel, une cave attire l'attention sans jouer le spectaculaire. En fond de scène, une cuisine entr'ouverte et, devant elle, un comptoir où la marée attend, sur la glace. Sans être voué au service des produits des eaux, ce restaurant leur fait la part belle. Le poisson y est servi, simplement grillé, arrosé d'huile d'olive et de jus de citron... cette façon de faire est connue. S'affine la présentation en découplant bien la bête, en disposant tête et queue pour que l'assiette soit jolie. Chair fine, cuisson qui rendait

même agréable la dégustation de la peau, le bar noir choisi avait toutes ces qualités. Mais... Il fallait faire attention aux arêtes et il fallait faire attention aux écailles, détails qui venaient troubler le plaisir. Il faut, aussi, faire attention au prix. Comme dans tous les restaurants qui suivent ce mode de présentation, c'est « au poids, selon le prix du marché » que le plat de poisson est estimé. Sur l'addition, on lisait : 90 \$ le kg. Heureusement, les frites étaient belles et bonnes et les petits légumes, fins et savoureux... Le canard a droit à une attention particulière du cuisinier. Il est présenté « de A à S », c'est-à-dire, sous plusieurs formes dans la même assiette. Sur un fond de canard bien typé, le confit tapisse une tartelette, le foie gras coiffe un magret. C'est une belle étude... à remettre sur le métier. Ce soir-là, il y a eu un « couac ». Comme le font tous les professionnels, le plat manqué a été biffé de l'addition. Canard et poisson étaient réunis dans le duo d'un carpaccio fin et savoureux, aussi séduisant pour l'oeil que pour les papilles, avec une note élégante de parmiggiano en rappel. En entrée de poisson très soignée, le saumon fumé coupé mince et enroulé esthétiquement était accompagné d'une lamelle grillée de pain d'épice. Une belle et bonne idée. Au dessert, la tarte minute, version de la tarte fine bien connue, n'avait aucun intérêt, ni dans la pâte ni dans le fruit ; le parfait au kirsch était sans surprise et la compote de fruits rouges, comme la glace à l'érable dans le cas de la tarte, sauvaient les deux propositions.



S le restaurant
125, rue Saint-Paul Ouest
350-1155
Service de voiturier
Ouverture : tous les jours de 7 h à 23 h
Fumée : deux sections
Saumon fumé et pain d'épices
Carpaccio de thon à queue jaune et canard
Bar noir grillé
Canard de « A à S »
Tarte minute pommes Golden et glace à l'érable
Parfait au kirsch et compote de fruits d'été
Cafés
Menu pour deux, avant vin, taxes et service : 135,75 \$

Multiplication des pains

FRANÇOISE KAYLER
GASTRONOTES

Pas une semaine ne se passe sans que des propositions de dégustation ne soient au programme. C'est aujourd'hui que se déroule La Fête des vins et des fromages fins à Saint-Jérôme, place de la Gare, organisée par la chambre de commerce et d'industrie de la Rivière-Nord. Aujourd'hui et demain, Le Festival de la galette et des saveurs du terroir est un prétexte sympathique pour se plonger dans le passé. C'est au Moulin Légaré, à Saint-Eustache, que se déroule la fête, mais tout ce qui parle d'histoire sera au rendez-vous, et pas seulement galette de sarrasin, quêtoux, conteurs et danses folkloriques. Les produits de la région, tout ce qui vient de la pomme, de l'érable, de la vigne, des fleurs que les abeilles butinent, seront aussi de la fête. On pourra acheter de la farine de sarrasin moulue sur pierre dans ce fameux Moulin Légaré que l'on dit le plus ancien moulin à farine mû par l'eau au Canada et qui n'a jamais cessé de fonctionner depuis sa construction en 1762. Le Canard du Lac Brôme en fête reprend son envol. Dans les rues du village de Knowlton, trois fins de semaine de festivités parleront de ce canard de Pékin, souche du volatile élevé dans les Cantons-de-l'Est. Un marché champêtre offrira un choix de produits de la région. Une quarantaine de restaurants et d'hôtels participeront à ce festival du 28 septembre au 27 octobre.

Pour tout renseignement : 1-888 811-4928.
Dîner-bénéfice

Chaque année depuis cinq ans, sous le titre « Coup de coeur gourmand... pour ma région », des cuisiniers de la Vallée du Richelieu se mettent aux fourneaux dans le but de mettre en valeur les produits de cette région et de récolter des fonds pour en faire la promotion. Le 9 octobre, au club de golf La Madeleine, à Sainte-Madeleine, le repas sera préparé par François Pelletier (Fourquet Fourchette), Marc Circé (Manoir Rouville-Campbell), Jean-François Renaud (Hostellerie Rive-Gauche), Daniel Forget (Osteria du Vieux-Beloil), Philippe Hamelin (Le Jozéphill) et Jean-François Methot (Hostellerie Les Trois Tilleuls). Pour renseignements et achat de billets (125 \$) : (450) 464-4188.

Découvertes à table

La Maison du Gouverneur reprend ce programme de soirées où l'on goûte et écoute... Dans cette belle maison, la table est dressée pour que l'on serve des repas en harmonie avec les propos des conférenciers. Sushis, portos, fromages, vins rares, vins d'Australie ou de Provence sont au nombre des sujets qui seront traités cet automne et l'an prochain. Noël viendra vite : une bonne idée cadeau ! Renseignements : Fondation de la Maison du Gouverneur 873-2126 ou <http://www.gouverneur.saq.com>

Quand reviennent les cucurbitacées

FRANÇOISE KAYLER
LIVRES

L'éditeur de *La Courge à découvrir* a l'art de bien utiliser son matériel de base. Ce livre reprend les renseignements généraux déjà parus sous le simple titre *Courges* et complète l'ouvrage, plus mince, avec d'autres recettes. Cependant, la partie Portraits de courges est présentée différemment et, d'une certaine façon, d'une manière plus claire. Pour 24 sortes de ces courges d'hiver, des précisions sont données, par exemple, sur les temps de conservation, sur la qualité et sur l'utilisation de la chair. Dans cette nomenclature de courges potagères d'hiver, on ne retrouvera cependant pas le potiron qui fait son entrée depuis quelques saisons sur les marchés. Toutes ces cucurbitacées sont

présentées sous leur désignation anglaise, à l'exception de la courge spaghetti, du Giramont et de la Muscade de provence. Les photos permettent de les identifier. Une quarantaine de recettes prouvent que ce légume mérite d'être apprécié. *Huile et Graines de courge* fait partie de la même collection. Petit livre cartonné, papier glacé, photos couleurs, ces livres sont attrayants. Sous ce titre, complété par la mention « pour la santé et la cuisine », l'auteur a choisi de présenter parmi la multitude de cucurbitacées une variété de courge particulière, la courge à huile. On consomme les graines de citrouilles depuis longtemps. On n'a pas l'habitude de penser aux graines de la courge à huile, des graines vertes, sans écorce, à texture et au goût particuliers. Ces graines ont des qualités précieuses pour la santé. La courge à huile n'est cultivée que pour la récolte de ces graines et l'extraction d'une

huile qui n'est pas bon marché et qui ne s'utilise que parcimonieusement. On trouve graines et huile de courge dans certains magasins. Ce petit livre explique bien comment utiliser ces deux produits. La courgette est une courge d'été. Sa peau est fine, elle adopte plusieurs formes, mais surtout celle qui s'allonge, elle peut aller du vert pâle au vert foncé, mais elle ne déteste pas le jaune, on l'appelle aussi zucchini... *Courgettes, je vous aime...* s'amuse à donner 83 recettes sérieuses dans un petit livre de facture aussi sobre que jolie.

LA COURGE À DÉCOUVRIR, Michel Brancucci, Érica Bänziger, Viridis
HUILES ET GRAINES DE COURGES POUR LA SANTÉ ET LA CUISINE, Érica Bänziger
COURGETTES, JE VOUS AIME... Béatrice Vigot-Lagandré, Le Sureau

Courgettes, je vous aime...

De 83 façons

Béatrice Vigot-Lagandré



Le Sureau

LE GUIDE DES RESTAURANTS

3076099

Le Relais Terrapin

295, rue Saint-Charles Ouest
Vieux-Longueuil
www.lerelaisterrapi.com
(450) 677-6378
Plusieurs salles pour groupes
TRÈS BELLE VERRIÈRE

MENU GIBIER

- GRAND BUFFET
- TABLE D'HÔTE
- MENU À LA CARTE de 13 à 21^{\$}

Brunch musical du dimanche 12⁹⁹\$

MUSICIENS SAMEDI SOIR

5 minutes à l'est du pont Jacques-Cartier

Longueuil

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

3081250

Le restaurant Les Surcelles

Fine cuisine française

Table d'hôte du midi et du soir

.. Brunch du dimanche ..

1031, rue Victoria, Saint-Lambert
Réservations : (450) 671-0946
www.montrealplus.ca

30799284

Le Relais Terrapin

295, rue Saint-Charles Ouest
Vieux-Longueuil
www.lerelaisterrapi.com
(450) 677-6378
Plusieurs salles pour groupes
TRÈS BELLE VERRIÈRE

MENU GIBIER

- GRAND BUFFET
- TABLE D'HÔTE
- MENU À LA CARTE de 13 à 21^{\$}

Brunch musical du dimanche 12⁹⁹\$

MUSICIENS SAMEDI SOIR

5 minutes à l'est du pont Jacques-Cartier

Longueuil

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

3081250

Le restaurant Les Surcelles

Fine cuisine française

Table d'hôte du midi et du soir

.. Brunch du dimanche ..

1031, rue Victoria, Saint-Lambert
Réservations : (450) 671-0946
www.montrealplus.ca

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent

Nos fameux BRUNCH Sam./Dim. 10h-15h

9⁹⁵\$

5163, St-Laurent (entre Laurier et Fairmont)
Montréal • Rés.: 514.495.1796

30799284

Café Cinéma

Simplement Excellent</

SAVEURS

NOTES DU SOMMELIER

Vendanges virtuelles chez Hugel

LA RÉPUTÉE maison alsacienne Hugel et Fils innove en diffusant à partir du 30 septembre dans son site Internet (www.hugel.fr), grâce à une caméra installée dans les chais, les images en temps réel de la récolte 2002. Quelle belle idée que de permettre aux amateurs de vins de sentir la fébrilité qui règne dans un chai en pleine vendange, d'observer le jus s'écoulant des pressoirs et d'assister au départ des fermentations ! Les chais de la maison Hugel fourmilleront d'activité jour et nuit pendant plusieurs semaines. Vous pourrez aussi y lire un compte rendu quotidien de l'avancée des vendanges. Pour que l'expérience soit complète, il ne manquera que les parfums... Mais qu'à cela ne tienne ! Dénichez-vous une bouteille du plus que parfumé Gewürztraminer Hugel 2000 (20 \$; 329235) que vous dégusterez « en temps réel ». Avec ses arômes de litchi, de rose et d'ananas, il vous entraînera au coeur de la fête des vendanges et votre plaisir virtuel sera total !

Le retour du cheval de labour

DÉTRÔNÉ par l'arrivée de la mécanisation pendant l'après-guerre, le cheval de trait fait un retour en Bourgogne. On se croirait perdu en plein Moyen Âge lorsqu'on aperçoit, une fois arrêté devant l'historique Clos de Vougeot, deux juments, Jamaïque et Kaline, affairées au labour entre les rangs de vignes ! Pourtant, il n'y a rien de plus réel et de plus logique que la présence de ces chevaux dans le vignoble à l'aube du XXI^e siècle. Après 50 années de passage de lourds tracteurs dans les vignes, on constate en effet que les sols deviennent inactifs en raison du tassement en surface. Une fois le sol compacté, il n'y a plus ni air, ni échange gazeux, ni infiltration d'eau, ce qui empêche toute vie microbienne d'y élire domicile et de participer ainsi à la décomposition du sol (fabrication d'humus) afin de fournir la nourriture nécessaire à l'expression de la vigne. C'est le Québécois Pascal Marchand, aujourd'hui régisseur au domaine de la Vougeraie à Vougeot, qui a été l'un des premiers à faire appel au cheval de trait. Sur les 37 hectares du domaine, une quinzaine sont ainsi labourés depuis 1999. Aujourd'hui, quelques domaines sont entrés dans la ronde et font dorénavant appel aux services de professionnels des chevaux pour labourer leurs vignes.



Identifiez le cépage...

DÉGUSTATION virtuelle du 14 septembre : les jeux sont faits !

Il s'agissait du cépage rouge cabernet sauvignon qui est à l'origine des vins de bordeaux, en assemblage avec le merlot et le cabernet franc. Aujourd'hui cultivé dans presque tous les vignobles du monde, son immense popularité est due notamment à sa grande résistance, à sa facilité d'adaptation aux différents types de climats et de sols et à la similitude du profil des vins qui en sont issus, peu importe leur origine.

Révolution vinicole et culinaire en Espagne



FRANÇOIS CHARTIER
METS ET VINS

collaboration spéciale

L'Espagne vit actuellement une révolution à la fois vinicole et culinaire qui pourrait bien la placer au sommet du monde tant pour la très grande qualité de ses vins que pour l'innovation dont elle fait preuve en matière de gastronomie.

Côté vins, de nombreux nouveaux vignerons, Alvaro Palacios en tête de liste, avec son grandissime Priorato l'Ermit, ont parfaitement su adapter les méthodes de l'oenologie moderne aux cépages et aux terroirs espagnols. Les vins rouges qui en sont issus, d'une qualité remarquable, sont plus civilisés que leurs prédécesseurs et plus proches du style dense, riche en fruits, au boisé moderne, qui a fait la réputation des grands bordeaux et des grands cabernets californiens. Tout comme les blancs, qui ont enfin trouvé la fraîcheur qui leur faisait tant défaut par le passé.

Quant à la gastronomie espagnole, elle a subi depuis le début des années 1990 une profonde métamorphose grâce à des chefs tel Ferran Adrià, propriétaire du désormais célèbre restaurant El Bulli, au nord de Barcelone. Ce dernier a su transformer les *tapas*, ces petites bouchées apéritives traditionnellement dégustées debout dans tous les bars d'Espagne et qui font souvent office de repas aux multiples services. Ce qu'il a fait ? Il les a décomposées afin de les reconstruire en de véritables créations artistiques et architecturales. Aujourd'hui, grâce à lui et à ses nombreux disciples, tous les bars et tous les restaurants du nord de l'Espagne servent maintenant, à table, une version moderne et haut de gamme des *tapas* traditionnelles qu'on appelle *pinchos*.

Afin de vous permettre de mieux réviser vos harmonisations avec cette nouvelle vague de vins espagnols, je vous suggère aujourd'hui un repas de *pinchos* (bouchées-repas), dans l'ordre de service, conçus à partir de différents vins. Bien sûr, rien de vous empêche de ne choisir qu'un seul vin et de le servir avec le mets conçu pour l'accompagner, en plat principal.

Albarino

L'Espagne a le bonheur de posséder, dans la zone d'appellation Rias Baixas, l'un des cépages blancs les plus originaux d'Europe, connu sous le nom d'albarino. L'Albarino Pazo de Señorans 2000 Rias Baixas (23,55 \$; 898411) est un vin au profil épuré, aux saveurs d'une précision cristalline, laissant échapper des notes de pomme-poire, de pêche de vignes, avec du tonus, de la fraîcheur et de la persistance. Il fera une belle entrée en matière, surtout s'il est servi frais (12 °C), et non glacé, avec des bouchées à la fois parfumées et texturées comme un ceviche de lotte et d'avocats ou un risotto aux crevettes épicées.

Aigre-doux

Il est plutôt difficile de dénicher le vin qui ne disparaîtra pas devant l'aigre-doux et le salé d'une réduction de soja-balsam



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Saumon fortement grillé sur la peau et réduction de soja-balsamique, du restaurant Cube de l'hôtel Saint-Paul, accompagné d'un Montilla-Moriles Asunción Oloroso d'Alvear (16,75 \$, 500 ml ; 884825).

mique qui accompagne un poisson fortement grillé sur la peau comme le saumon. Osez sortir des sentiers battus et servez le Montilla-Moriles Asunción Oloroso d'Alvear (16,75 \$, 500 ml ; 884825). Vous surprenez vos invités en harmonisant un poisson grillé soja-balsamique à cette copie conforme d'un xérès *oloroso* presque sec, servi légèrement rafraîchi à 14 °C. Grâce à sa grande complexité aromatique (fumée, noix, cacao, tabac, écorce d'orange, épices orientales) et à sa bouche à l'attaque ronde et généreuse, d'une allonge inouïe, il résistera sans pâlir à la puissance de la sauce.

Du côté des rouges, le nouveau Taja 2000 Jumilia (12,45 \$; 620690), du grand négociant bordelais Mälher-Besse, un vin étonnamment généreux et complexe pour le prix demandé, aux saveurs confites, fumées et cacaotées à souhait, sera en osmose parfaite avec des plats aux saveurs légèrement sucrées comme le poulet à la sauce chocolat épicée ou le sauté de porc aux pruneaux.

Les amateurs de cabernet sauvignon et de merlot seront comblés par l'excellent Castell del Remei 1999 Oda (23,40 \$; 899013), de la zone de Costers del Segre, la nouvelle étoile catalane. Ce vin au

fruité pulpeux ainsi qu'à la texture dense et veloutée saura tenir tête aux saveurs moelleuses et relevées d'un ragoût de boeuf au vin rouge (le même vin) ou de mini-brochettes de boeuf mariné recouvertes d'une sauce au fromage bleu.

Au dessert

Au dessert, découvrez une autre version de l'appellation Montilla-Moriles, sucrée celle-ci, et intensément savoureuse — réglisse, raisins de Corinthe, cumin et havane composent l'essence de ce nectar : la Solera Cream d'Alvear (16,75 \$, 500 ml ; 884874) accompagnera à merveille votre crème glacée au café favorite, sur laquelle vous ajouterez, juste avant le service, des raisins de Corinthe macérés dans un doigt de ce vin pendant quelques heures. Divin ! Pour compléter ce festin, les *aficionados* du cigare termineront cette *solera* parmi les volutes mellifères et épicées d'un *figurados* Arturo Fuente Don Carlos no 2. Sensations fortes garanties !

Enfin, si vous voulez plonger au coeur de l'expérimentation hispanique, ne manquez surtout pas le prochain Festival Montréal en lumières, du 13 au 28 février 2003, qui célèbre cette année la cuisine et les vins catalans.

COURRIER

FRANÇOIS CHARTIER est l'auteur du guide d'achat des vins et d'harmonisation avec les mets La Sélection Chartier 2003 (à paraître le 4 novembre). Vous pouvez lui poser vos questions à actuel@lapresse.ca

Q MÉLANIE, MONTRÉAL : J'ai récemment ouvert une bouteille de vin et, à ma grande surprise, le bouchon n'était pas en liège, mais plutôt fait d'un produit synthétique rouge ayant la forme du traditionnel bouchon de liège. Que dois-je en penser ?

R FRANÇOIS : Effectivement, la surprise est grande la première fois que l'on découvre un tel bouchon ! Il faut savoir que le liège est un matériau naturel qui n'est pas à l'abri des différentes sources de contamination bactérienne et chimique présentes dans la nature, dont le chlore et ses dérivés. Ces derniers, par un phénomène d'aérocontamination, font apparaître des défauts dans le liège, qui les transmet au vin. Ce sont des

goûts qui se rapprochent du fameux goût de bouchon, par des odeurs rebutantes de planche de liège, de carton mouillé ou de bois moisi !

Afin d'éviter ce fâcheux problème, de plus en plus fréquent, de nombreuses compagnies ont mis au point des obturateurs dont la forme se rapproche de celle du bouchon de liège, mais qui sont faits de matériaux différents, ainsi que des *screw caps* (bouchons dévissables). L'idée est de créer un bouchon plus que parfait, procurant une protection presque à 100 % contre l'oxygène de l'air, contre les fuites de liquide et surtout contre la contamination par de faux goûts.

Mais à ce jour, après de nombreuses études, il semble qu'aucun de ces nouveaux matériaux ne puisse atteindre la protection désirée. Comme ces obturateurs ne garantissent toujours pas une longévité à toute épreuve, ils ne sont pas encore utilisés par les producteurs de grands vins de garde, qui méritent une longue maturation en bouteilles. Par contre, pour les vins de consommation courante, ces bouchons synthétiques, ainsi que

les fameux *screw caps*, semblent prendre une place de plus en plus grande. D'ailleurs l'éclectique Randall Graham, de la maison Bonny Doon Vineyards en Californie, s'apprête à lancer le millésime 2001 de son gourmand Ca'del Solo Big House Red obturé par un *screw cap* ! Vous pouvez être rassuré, que ce soit texture liège ou couleur multicolore dans le goulot, vos vins seront tout aussi bons... jusqu'à preuve du contraire !

Q S. DUSSAULT : Avant d'acheter un vin, nous évaluons souvent son temps de garde. Or, la consultation de spécialistes (essentiellement vous, Jacques Benoit et Michel Phaneuf) nous laisse perplexes, chacun ayant parfois un avis fort différent. Par exemple, votre temps de garde suggéré est généralement plus long que celui de messieurs Phaneuf et Benoit. À quoi attribuez-vous ces écarts ?

R FRANÇOIS : Le temps de garde des vins est attribuable à leur structure physique, à savoir leurs quantités d'acidité et d'alcool,

ainsi que de tanins pour ce qui est des vins rouges. La qualité de leurs constituants, tout comme l'harmonie, est d'une importante capitale. C'est cet ensemble de données, de même que de multiples autres facteurs, qui permettent au dégustateur professionnel d'envisager le moment où le vin atteindra son apogée, c'est-à-dire à partir de quand il offrira le meilleur de lui-même, jusqu'à quand il y restera et combien de temps durera sa courbe descendante. Pour y parvenir, le dégustateur doit impérativement avoir dégusté d'innombrables vins très jeunes, et même des moûts de raisins en fermentation, ainsi que des vins arrivés à leur apogée et d'autres qui ont dépassé ce moment crucial. Quant aux probabilités de garde établies par mes collègues, chacun y va de son expérience et de sa vision du vin. Certains se contentent de donner le début de l'apogée, d'autres, ce qui est mon cas, envisagent le début et la fin de cet apogée ; de là, probablement, mes temps de garde qui vous semblent plus longs. Quoi qu'il en soit, nul n'est infallible dans ce domaine mystique et impalpable qu'est l'évolution du vin en bouteille.



LA

GRILLE

BLANCHE

La Presse

5 gagnants mériteront un sac à dos La Presse

À SURVEILLER DEMAIN

JACQUES BENOIT
DU VIN

Le vin ressemble à celui qui le fait. Du moins en règle générale...

À quoi ressemble donc Jean Guyon, propriétaire du Médoc Château Rollan de By, dans le nord du Bordelais, domaine dont il fit l'acquisition en 1989 et qui ne comptait alors que deux hectares de vignes contre une quinzaine à l'heure actuelle ?

À en juger par son vin (car je ne l'ai jamais rencontré), c'est un homme d'une rare distinction, réservé, d'une personnalité harmonieuse.

D'un millésime de qualité fort moyenne, son 1997, qui fut vendu sur notre marché, était malgré tout remarquable pour l'année, à la fois d'une bonne concentration et dépourvu de ces notes végétales comme on en trouve dans les bordaux rouges de petits millésimes.

Son Médoc 1999 Château Rollan de By est tout aussi réussi, avec un petit quelque chose de plus, sans doute à cause de la qualité du millésime, 1999 ayant été supérieur à 1997.

Bordeaux rouge de facture classique, c'est un vin bien coloré sans qu'il soit opaque, au bouquet distingué, nuancé, harmonieux (le boisé est discret et reste donc à l'arrière-plan), toutes choses que l'on retrouve en bouche. Un peu plus que moyennement corsé, il a de beaux tannins de qualité, le tout étant d'un équilibre impeccable.

Cher ?... Compte tenu de la qualité de ce vin, compte tenu également des prix démentiels auxquels sont désormais vendus tant de bordaux rouges, le prix reste en fait raisonnable. À noter, toutefois, que la distribution de ce vin ne fait que commencer.

S, 851477, 32,75 \$, ★★★(★) \$\$\$(\$), 3-4 ans au moins

D'ailleurs...

À ceux cependant que de tels prix désespèrent, il faut recommander de goûter ce très joli vin rouge

PRODUIT DE FRANCE
1999
CASTEL
MONTPLAISIR

VIN • cahors • WINE
APPELLATION CAHORS CONTRÔLÉE

S, 620617, 10,35 \$, ★★ \$, à boire, 1 an

Sans être particulièrement complexe, le Cahors 1999 Castel Montplaisir est un vin, pour ainsi dire, plus sérieux, plus substantiel.

Pourpre-violacé, sa couleur est soutenue, profonde sans être opaque, et le bouquet, de bonne ampleur, affiche les notes caractéristiques des Cahors (fruits noirs, encre et truffes noires, notamment), tout en étant assez peu intense pour l'instant. Charnu, passablement corsé, quoique plutôt unidimensionnel sur le plan gustatif, ses saveurs sont nettes, ses tannins fermes.

L'ayant goûté sans en connaître le prix, j'ai cru qu'il devait coûter dans les 16 dollars. Mais il est moins cher que cela, et on peut même s'offrir le luxe de le mettre en cave pour quelques années.

C, 606426, 12,95 \$, ★★(★) \$(S), 3-4 ans

Même « erreur » dans le cas du Douro 2000 Quinta de la Rosa, dont j'ai évalué le prix à 22 \$... tout comme d'ailleurs l'autre dégustateur à qui je l'ai servi à l'aveugle.

Fait avec des variétés très utilisées dans l'élaboration des portos (entre autres la touriga nacional), c'est un vin déroutant, au bouquet épicé-boisé, bien mûr et faisant un peu penser à ces Côtes du Rhône généreux, de grands millésimes, dans lesquels n'entre que du Grenache.

D'une bonne concentration, corsé, il a des saveurs franches et de l'éclat, avec des tannins fermes, mais sans rugosité, permettant de le mettre en cave pour un certain nombre d'années. Délicieux.

S, 928473, 18,70 \$, ★★★ \$\$, 4-5 ans au moins

Une dégustation inusitée

Le fameux fabricant de verres à dégustation Georg Riedel, accompagné entre autres de Michael Mondavi et de Michel Phaneuf, animera le jeudi 3 octobre, à partir de 18 h, à l'hôtel Centre Sheraton, 1201, bd René-Lévesque Ouest (Montréal), une dégustation de cinq vins de Mondavi, de Californie, dont son Cabernet Sauvignon Reserve 1998, plus le Icewine Vidal 2001 Inniskillin, servis dans les verres à dégustation Riedel spécialement conçus pour chaque type de vin.

Tarif, 275 \$... mais chaque dégustateur repartira avec les cinq verres, d'une valeur de 224 \$. Paiement par carte de crédit lors de la réservation. Au téléphone, (514) 985-3200, fax, (514) 985-9802 ou encore s'adresser à marie.roussin@vinumdesign.com

La société organisatrice est la boutiques d'articles pour le vin VinumDesign.

Les cours de l'automne

Voici, en bref, la liste des principaux cours d'initiation à la connaissance des vins offerts cet automne dans le Grand Montréal (s'informer auprès des intéressés pour ce qui est des cours spécialisés et des dégustations).

> Amicale des sommeliers. Six soirées, à partir du 16 septembre (les cours sont donc déjà commencés), à Montréal, Laval, Vaudreuil-Dorion et Saint-Lambert. 19 à 22 h. 195 \$ pour les membres et 215 \$ pour les non-membres. Autres cours à partir de février. Tél. (514) 522-7020.

Conseillers du vin. Cinq soirées animées par Nick Hamilton. À partir du mardi 24 septembre. 19 h, 6417, rue Saint-Denis, à Montréal. 170 \$. (514) 271-2175.

> Stéphane Émond, journaliste spécialisé. Quatre soirées, avec dégustation, en octobre et novembre. 216, rue Jean-Talon Est, Montréal. 150 \$. (514) 288-8866.

> Allan Laforest. Quatre soirées à partir de la mi-septembre, 125 \$. (514) 388-5164, et allanlaforest@videotron.com

> Société des alcools du Québec. À peu près complet pour l'automne. Quatre soirées, 19 à 22 h, à partir du 13 janvier, les lundis, mardis, mercredis et jeudis soirs, et le samedi matin, 9 h 30 à 12 h 30. 195 \$. (514) 873-8638.

De la vallée du Rhône

Poursuivons donc la... sarabande des vins rouges, lesquels comptent aujourd'hui, au Québec, pour 70 % de la consommation.

Élaboré celui-là avec surtout du Grenache (à 65 %, les 35 % restants étant de la Syrah), le Côtes du Rhône Cairanne 2000 Domaine de la Présidente est un vin au bouquet d'ampleur au plus moyenne, très marqué par le Grenache, dont les arômes prédominent nettement.

Peu corsé, très peu tannique, c'est lui aussi un vin d'abord facile, aux saveurs franches, à servir bien rafraîchi, à 13-14 degrés Celsius environ.

C, 412817, 14,75 \$, ★★ \$(S), à boire, 1 an

Du Bordelais

Viticulteur audacieux, le même Jean Guyon, auquel on doit le Médoc Château Rollan de By, produit également sur son domaine une cuvée prestige, à savoir le Médoc Château Haut-Condissas dont est disponible en ce moment le 1999, aux deux boutiques Signature (1700, rue Metcalfe, à Montréal, et au Château Frontenac, à Québec).

Comment fait ce viticulteur ? Toujours est-il que ce vin d'appellation théoriquement plutôt modeste, est, en fait, à mon sens, un grand vin.

Même style que le Rollan de By, mais avec plus de tout, quoique

sans rien d'exagéré ou de caricatural. Plus de couleur, un bouquet plus ample, élégant, avec une bouche généreuse, équilibrée, aux tanins nobles — il faut s'incliner, c'est là un grand vin, aux très belles proportions. Mais, hélas ! très cher.

Signature, 739706, 89 \$, ★★★ \$\$\$\$\$, 5-6 ans au moins

Un porto

Il n'y en avait en début de semaine que quelque 150 caisses, quoique la SAQ en attende 1000 de plus.

À goûter, donc, à prix correct, le Porto Reserva Velha Cabral, qui est en fait un tawny non millésimé, à la robe à la fois orangée et rougeâtre, dont le bouquet, typé tawny (caramel, bois brûlé, etc.), comporte aussi des notes de fruits rouges comme bien des tawnies vendus à prix doux. Des saveurs bien présentes, à la fois de tawny classique et de fruits rouges, un goût qui persiste un bon moment — il ne brille pas par l'élégance, mais on en a pour ses sous.

S, 625871, 15,30 \$, ★★(★) \$(S), à boire bien rafraîchi et à conserver par la suite debout au réfrigérateur

LA RECETTE

TDI

VERSER 8 \$ DE DIESEL*
METTRE EN MARCHÉ
FAIRE MONTRÉAL – QUÉBEC
RÉPÉTER AU BESOIN

Golf TDI • Jetta TDI

À partir de **1,9%** pour 24 mois.
Jusqu'au 30 septembre 2002.

vw.com

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Le moteur turbodiesel à injection directe de Volkswagen a un goût marqué pour les grandes performances. Tellement marqué qu'il vous permet de rouler jusqu'à 1 250 km* avec un seul plein. Passez voir votre concessionnaire Volkswagen.

*Basé sur la consommation d'une voiture manuelle 5 vitesses : 4,4L/100 km sur route et 5,6L/100 km en ville selon le Guide de consommation de carburant de Transports Canada. Taux applicable aux Golf TDI et Jetta TDI 2002. Taux non applicable à la Jetta familiale. Taux de financement de 1,9% offert pour un terme jusqu'à 24 mois. Autres taux de financement offerts : 2,9% jusqu'à 36 mois, 3,9% jusqu'à 48 mois et 4,9% jusqu'à 60 mois. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance. Volkswagen Finance est une division de Crédit VW Canada, Inc. Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 2002 chez les concessionnaires Volkswagen du Québec seulement. Photos à titre indicatif seulement.

50 ANS
VOLKSWAGEN
C A N A D A

3076370A

3076398



Location Partez sans payer

297\$*
/mois/48 mois
0\$ comptant

ou **19 999\$**

Prix d'achat comptant. Transport et taxe d'accise en sus (930\$)

- Transmission automatique • Climatisation • Lève-glaces et verrouillage électriques • Télédéverrouillage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Béquet arrière et roues en alliage • Panneaux de polymère



Saturn intermédiaire L100 2002 Groupe valeur sûre *

LOUEZ UNE VOITURE DE LA SÉRIE S OU DE LA SÉRIE L 2002 ET PARTEZ SANS PAYER		
0\$ Comptant	0\$ Dépôt de sécurité	0\$ Premier paiement de location fait par Saturn

Saturn Coupé 3 portes SC1 2002

14 765\$

Prix d'achat comptant. Transport en sus (750\$)

Location Partez sans payer

224\$*

/mois/48 mois
0\$ comptant

- Transmission manuelle
- Deux sacs gonflables à l'avant
- Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Panneaux de polymère



Saturn SL 2002 4 portes

12 245\$

Prix d'achat comptant. Transport en sus (750\$)

Location Partez sans payer

207\$*

/mois/48 mois
0\$ comptant

- Transmission manuelle
- Deux sacs gonflables à l'avant
- Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
- Panneaux de polymère

Louez une SL avec transmission automatique et climatisation pour 32\$/mois de plus ou 14 570\$ Prix d'achat comptant. Transport et taxe d'accise en sus (850\$)



Venez voir les VUE 2002 de Saturn !

À partir de 21 565\$ Transport et taxe d'accise en sus (930\$)



Chaque Saturn 2002 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique.

Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN • Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles de la série S ou L 2002 de Saturn en inventaire. Le prix d'achat comptant inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location. L'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. Le transport et la taxe d'accise ne sont pas inclus dans le prix d'achat comptant. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. L'offre de location est sujette à l'approbation de crédit. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Saab Isuzu de Blainville
249, boul. Seigneurie Ouest
Blainville
(450) 437-4317
www.saturndeblainville.saturncanada.com

Gravel Saturn Saab Isuzu
1, Place Ville-Marie, # 11 180
Montréal
(514) 861-2000
www.gravelauto.com

Saturn Saab Isuzu de Laval
2800, boul. Chomedey
Laval
(450) 681-0028
www.bourassaauto.com

Mondial Saturn Saab Isuzu
9415, Papineau
Montréal
(514) 385-7222
www.mondial-ssi.com

Saturn Saab Isuzu de Brossard
5950, boul. Marie-Victorin
Brossard
(450) 672-2500
www.gravelauto.com

Saturn Isuzu de Terrebonne
1295, Carré Masson
Lachenaie
(450) 964-1374
www.saturndeterrebonne.saturncanada.com

Décarie Saturn Saab Isuzu
6100, boul. Décarie
Montréal
(514) 342-2222
www.decariesaturn.com

West Island Saturn Saab Isuzu
9775, route Transcanadienne
Ville Saint-Laurent
(514) 332-4424
www.westislandsaturn.com

EN BREF

Un Canadien sur cinq aurait envisagé le suicide à cause du stress

Presse Canadienne

PRÈS D'UN CANADIEN sur cinq a subi un stress si intense, à un moment donné de sa vie, qu'il a déjà envisagé le suicide.

C'est ce que révèle un sondage Ipsos-Reid, réalisé pour le compte du quotidien torontois *Globe and Mail* et du réseau de télévision CTV.

Plus précisément, ce sont 20 % des femmes et 15 % des hommes qui ont répondu par l'affirmative à l'énoncé voulant qu'« il y a déjà eu un moment, dans ma vie, où j'ai été si stressé que j'ai voulu me suicider ».

Les principales sources de stress qui ont été identifiées par les répondants étaient le travail (43 %), l'argent (39 %), les enfants (10 %) et la santé (7 %).

Les répondants ont aussi affirmé que le stress avait nui à leur sommeil (48 %), leur vie sexuelle (23 %) et leur santé (41 %). Le sondage a été réalisé auprès de 1002 répondants ; il comporte une marge d'erreur de 3,1 %, 19 fois sur 20.

Des hiéroglyphes racontent l'affrontement de deux puissances mayas

Agence France-Presse

DES HIÉROGLYPHES découverts par hasard au pied d'une pyramide maya, au Guatemala, racontent la lutte sans merci entre deux superpuissances de cette civilisation précolombienne, et pourraient expliquer les circonstances de son effondrement, selon des archéologues américains.

La découverte, rendue publique jeudi, a été faite grâce au passage d'un ouragan qui a mis à jour des hiéroglyphes formant le plus long texte maya connu à ce jour, selon les chercheurs de l'Université Vanderbilt (Tennessee) et de la National Geographic Society à Washington.

Ces inscriptions « comblent un fossé de 60 ans, vital dans l'histoire maya, et elle clarifient les relations politiques et militaires de cette période critique », estiment les chercheurs. L'escalier de hiéroglyphes comprend 18 marches, dont huit seulement étaient déjà connues. Leur traduction laisse penser que le monde maya du VII^e siècle était divisé en deux superpuissances, l'une contrôlée par la ville-État de Tikal et l'autre dominée par Calakmul.

Grève des pizzas en Italie

Agence France-Presse

LES ITALIENS feront aujourd'hui la grève de la pizza, l'un de leur plat les plus connus et les plus prisés, pour protester contre l'augmentation des prix.

L'ADUC, une association de consommateurs, veut protester contre le prix de revient d'une pizza, environ 0,49 euro (75 cents) et le prix de vente, environ 5 euros (7,50 \$CDN).

Elle affirme que la pizza a subi des augmentations injustifiées après l'introduction de l'euro, au 1^{er} janvier dernier.

LE CASINO ATLANTIS, DE RENOMMÉE MONDIALE, EST MAINTENANT IMPLANTÉ AU CANADA.



Vous pouvez désormais vivre l'expérience de jeux de classe mondiale à partir de votre ordinateur personnel. Nous avons branché le légendaire casino et centre de villégiature Atlantis de Paradise Island, Bahamas, et vous pouvez y accéder en ligne, et en français. Il s'agit du premier casino en ligne ayant son siège dans les îles Britanniques (sous licence de l'Île de Man). Casino Atlantis Online est sans risques et sécuritaire, équitable et amusant. Visitez le site et vivez la sensation. Obtenez nos jeux de casinos gratuits pour votre PC à www.CasinoAtlantis.com.

CASINO
ATLANTIS
ONLINE

www.CasinoAtlantis.com

The Real Casino Online